ALL KINDS OF PRINTING
(Free Estimates)
THE GLEANER
TEL.: 264-5364

THE GLEANER
THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY
116th YEAR HUNTINGDON, Que. Wednesday, November 15, 1978. 24 pages 25 cents

CLASSIFIED ADVTS.
IN THE GLEANER
GET RESULTS
TEL.: 264-5364

ORMSTOWN - TO - DEWITTVILLE

Six miles of clear sailing on Rte. 138

by JUDY TAYLOR
of The Gleaner

Last week, just over two years after actual construction began, the new six-mile section of Rte. 138 between Ormstown and Dewittville was opened to the public.

Running parallel to the existing railway line, the new road cuts through the back of over 20 farms and provides a straight, level alternative for traffic long used to the dips, curves, and badly rutted surface of the old highway, which claimed a heavy toll of lives in accidents over the last several years, especially in winter weather.

A talk with Roads Department engineers Guy Bourgouin and Roch Huet last week left the impression that the Voirie too is happy with the new road, which so far has cost in the area of $1,600,000.

"We feel that the choice of a route close to the railway line has kept the chopping up of farm land to a minimum," said Bourgouin, who has been involved with the project since its beginning.

"Luckily, very few of the farmers affected run cattle which will have to cross the road - most of the fields behind it are cultivated and are still easily accessible by tractor," he said.

Some farmers, however, are still negotiating expropriation settlements with the government through the U.P.A.

The new road has received only its first coat of asphalt, and paving will be completed next spring, according to Huet, who is in charge of this aspect of the work.

Actual construction was done by Arco Construction of Plessisville.

During the last couple of weeks, barricades at both ends of the section were frequently and mysteriously moved by motorists anxious to have a "sneak preview" of the new road and rumors of the time to be saved proved to be true when final work on road shoulders was completed and lines painted on its surface.

Though no official clockings have come to the ears of this reporter, the time seems to have been cut in half for the Ormstown-Dewittville trip. And the regular commuter should realize considerable savings on the frequent wheel-balancings and alignments necessitated by the rough surface of the old road, especially during the lengthy period when several hundred yards just outside Dewittville were gravel which grew a healthy crop of potholes every time it rained.

See ROAD page 5

la gazette

- Le projet de loi du ministre Jean Garon protège les meilleures terres agricoles de la belle province; le sud-ouest est touché par cette législation.
- Le sport scolaire sera aidé par la vente d'un macaron: les étudiants de l'école polyvalente Arthur Pigeon participeront à cette vente.
- Les chauffeurs d'autobus scolaire de la région de Huntingdon reçoivent des informations sur la sécurité.
- Les Copains d'Ormstown rejoignent les Marchands de Huntingdon au sein de la Ligue de Hockey Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois.
- Le Barreau donne son opinion sur le projet de loi sur le zonage agricole; le DOCUMENT de cette semaine.
- Que vaut le dollar? Tel est le sujet d'un Point de Vue; deux autres commentaires également.
- La journée du Souvenir est soulignée à Huntingdon dimanche par un défilé.

Farmland freeze initiates zoning

JEAN GARON

As of last Thursday when Agriculture Minister Jean Garon introduced the Quebec government's agricultural land zoning bill in the National Assembly an automatic ban became effective against use of agricultural land for non-agricultural purposes.

The minister accompanied the bill with a provincial map indicating in green the areas designated for establishment of agricultural zoning. All the Chateauguay Valley with the exception of towns and villages comes under the agricultural land freeze.

The ban became effective with first reading of the much-heralded and long-awaited legislation no matter at what date it becomes law.

Allan Wilson, mayor of Hinchinbrooke and current warden of the Huntingdon County Council, told The Gleaner municipalities would have to take some time to digest the manifestations of the legislation. He added it would be a major topic at tonight's monthly County Council meeting.

In St. Anicet Mayor Lucien Perron said much the same thing. He said it appeared that all of his municipality, except a swampy area around Fraser's Point, had been frozen against non-agricultural use.

At Havelock Municipal Secretary Jessie Slater welcomed legislation protecting farmland but hoped Havelock's recently instituted zoning program would not now have been an exercise in futility.

The mayor of all municipalities received their copies of the legislation at the weekend with accompanying maps of their areas showing the extent of the freeze. It is a much tougher and more encompassing zoning law than any drawn up by Valley municipalities which have already instituted zoning.

"For instance," said Mayor Jean-Guy Latreille of Franklin, "in our municipality the only non-agricultural designation is the village of St. Antoine Abbe. There is not, as was done in the municipal zoning, any differentiation between bad, marginal or good agricultural land. It is all frozen."

The map for Elgin shows that municipality almost a 100 per cent frozen except for the area of the Trout River Golf Club. Hinchinbrooke appears to be fully frozen except for Davignon Park.

"It is a very broad law and the assumption must be that the government felt it had to move in this manner to stop speculation," said Latreille who spent a good portion of the weekend going over the law with his municipal secretary.

He noted the provincial law decrees henceforth maple bushes cannot be cut down by individual farmers without government consultation; it supercedes all municipal zoning laws; it restricts already-operating owners of camp grounds to that area now in use even though they may have more land earmarked for this purpose; this applies also to any operation other than farming; the only person who can build on agricultural land now is the owner-farmer and then he can only build for housing his family or employees; a farm

See ZONING page 5

St. Romain alterations under way

Work started last week on renovating the interior of St. Romain's Catholic Church in Hemmingford.

It is to be completed by Christmas and in the meantime week-day masses are being held in the church basement and Sunday masses are being held in St. Romain's School.

The interior of St. Romain's is filled with steel scaffolding and all the necessities for a complete redo of the church interior. This includes dismantling of the gallery, allowing worshippers to enjoy the full beauty of the stained glass windows.

The Christmas Eve mass will be the first one in the refurbished church. As was the case last year when the end of Hemmingford's Centennial Year was marked, it will be partly in Latin to celebrate the renovation.

LATE SEASON GOLFERS never give up until they have to and last Sunday about 50 of them were out at Hemmingford Club. One year, so the diehards say, they played golf at Hemmingford on Dec. 4. Here Ken Kuryn of West Island, Don Dann [driving], Wally Selby of Lasalle and Wayne Nystrom of Mooers, N.Y. are on the first tee Sunday

Howick's Nap Parent feted on 98th birthday

Nap (really Arthur) Parent of Howick passed his 98th birthday on Nov. 6.

Always a fascinating person to visit with, Parent has led a busy life with varied interests. His early business of keeping a livery stable, begun by his father, progressed to a taxi business in 1935 to retirement in 1961.

At one time he worked with an auctioneer and he was choir director at the Catholic Church for many years.

One amusing anecdote he tells is how he learned to swim at the Gebbie Mill pond - by being thrown in by two of his bigger friends, a very effective if not a wise teaching method.

Nap's son, hosted a birthday party at the Howick Golden Age Club on Nov. 5.

This date also marked the birthday of Nap's eldest daughter, Marie Anne. It was a large, happy gathering of four generations with all Parent's children and their families and grandniece Anne Parent present.

Hope dims for GM plant

There has been talk--always unconfirmed -- over the last year that General Motors Corp., would build a $500 million auto parts plant in Quebec, hopefully in the Beauharnois-Valleyfield area with consequent economic stimulus to the Chateauguay Valley. Last week a GM spokesman seemed to put an end to conjecture over such a plant.

Nick Hall, a public relations official with General Motors of Canada Ltd., Oshawa, Ont., said it is beginning to appear that the company will not need to build such a facility either in Quebec or in the U.S.

More than a year ago, GM began looking at three locations in Quebec -- Beauharnois, Valleyfield and Shawinigan -- and two in the U.S., as possible sites for an aluminum foundry that would be used to build lightweight auto parts.

In October of last year the company was offered a $58-million federal subsidy to

See G.M. page 10

Lillian Rankin dies in hospital

Funeral services were held Tuesday at St. John's Anglican Church, Huntingdon, for Lillian Rankin, R.N. who died in the Barrie Memorial Hospital, Sunday, Nov. 12.

Miss Rankin was well-known throughout the Chateauguay Valley as the proprietor of the Riverview Terrace Convalescent Centre outside Huntingdon.

She was the daughter of the late Mr. and Mrs. Arthur Rankin, sister of Mrs. Evelyn Cooper, the late Mrs. Grace McLean, the late Mrs. Elsie King, the late Mrs. Mildred Smith, the late Jayne Oliver,

LILLIAN RANKIN

the late Mrs. Greta English Hammer, and the late Burton Rankin.

Hinchinbrooke garbage tax set at $15

Effective Jan. 1, 1979 Hinchinbrooke residents will pay a garbage tax of $15 a year the Hinchinbrooke Council decided at its regular monthly meeting Nov. 7 in Herdman Town Hall.

And, after a study of the proposed budget for 1979 it was announced that the municipal tax rate will remain unchanged at 30 cents per $100 evaluation (three mills).

Mayor Allan Wilson and the municipal councillors agreed to deliver house numbers to residents on their various roads.

Secretary Lyell Graham was authorized to ask the Quebec Roads Department for the erection of guard rails on the Athelstan-Huntingdon Road at sharp turns where the road follows the Chateauguay River bank closely, especially opposite the David McCoy Horse farm.

The sum of $10 was voted for a donation to the Salvation Army.

See HINCHINBROOKE p 2

Remembrance rites attract solemn crowds

Royal Canadian Legion Branches and the people of Ormstown, Huntingdon and Hemmingford last Sunday marked the occasion of Remembrance Day with ecumenical church services, color parties of veterans and wreath laying at cenotaphs to honor the country's war dead.

In Howick the Remembrance observances were held the Sunday previous.

Weather favored the occasion and probably accounted for a larger turnout than usual although interest in the ceremonies was kindled by the fact that this Remembrance Day marked the 60th anniversary of the end of World War I.

There was a bite to the wind which caught the flags of the color parties. But the day was clear with occasional bright sunshine. Generally it was much more clement than is often the case at this date.

In each case the observances participated in by Scouts, Cubs, Guides and Brownies, were solemn and key-noted by the poignant wind-carried bugle notes of The Last Post.

The church services drew capacity crowds.

In Ormstown and Huntingdon the Saturday evening Remembrance dinners featured speakers who pointed up the importance solemnity and responsibility of the occasion.

LAST POST - was sounded by trumpeter Richard Fournier of Lacolle at Hemmingford Remembrance Day cenotaph services.

REMEMBRANCE SILENCE - was observed Sunday at Huntingdon's cenotaph in Prince Arthur Park prior to laying of wreaths.

This and That in Town

CHARLIE GRANT

GRANT'S BAKERY - who in Huntingdon and the surrounding countryside doesn't know about Grant's? It has been in Huntingdon since the 1930s and with most people rates as an old friend. So it is nice to see Grant's Bakery the subject of a two-page feature article in the October issue of Bakers Journal.

THE STORY - includes a lot of nice folksey stuff about Grant's and the Grants: Charles, Gordon and Howie and Charles son Richard. Did you know, for instance, that Grant's has a varied line of about 85 products; that it has a full-time staff of 10 and does $450,000 annual business. It handles 15 kinds of bread, 16 types of rolls, 10 cake varieties and baked beans, chicken pies, beef pies and tortières.

BEST BIT - is about Anne, Charlie's wife, who on a Saturday afternoon delivered a wedding cake to Valleyfield at no extra charge simply because this was a big day in the life of the bride who couldn't get away to pick it up. Not much like bakery service in the big cement country of city living, eh?

WANTED IN HUNTINGDON - Lady curlers. And the word from Helen MacLeod is that no experience is necessary. Phone Lynn Wattie at 264-5458 to learn about a morning of curling fun every Tuesday. All ages are welcome. Young mothers can bring their pre-schoolers and they can become "plate-glass skips." Lynn would like to hear from interested mothers, grandmothers and others. So there you are.

A COUPLE OF OLDTIMERS - in the Canadian Customs Service in our area will be leaving for retirement at the end of the year -- Officers Leighton Watson and Jeannette Leduc. On Friday at 4 p.m. they'll be tendered a farewell reception by their friends in the "Long Room" in the upstairs of the Federal Government [Post Office] Building in Huntingdon. Witching hour is 4 p.m.

CORRECTION - the big bash at The Legion in Huntingdon planned by the Rugby-playing Ormstown Saracens is on Friday night Nov. 24 [not Nov. 14].

PULLING OUT - of his Huntingdon chiropractor practice is Dr. Leo Rayburn. He's heading for newer pastures in the U.S. Dr. Peter Vance will carry on here.

ORMSTOWN LOISIRS - Chairman Madeleine Greig reports that the new recreation hall in Thattown is being well-used for several sports and by community groups in general. The only problem, she says is a temporary but pressing one - the need for volunteer janitor service. Because the Loisirs did not receive a Canada Works grant for hiring maintenance staff for the winter season, they cannot afford to hire anyone, especially since they must start paying off their $58,000 government loan in January.

THEY HOPE - to get another grant later in the winter. In the meantime they would appreciate any help in setting up chairs and tidying up before and after the various functions in the hall. Mrs. Greig says that each volunteer would only be asked for an hour or two every couple of weeks. Anyone interested in helping this worthwhile project through a difficult period is asked to contact her at 829-2221.

A GARAGE SALE - is an event worth noting in Ormstown for those who'd like to give a lift to the 1st Ormstown Scouts and Cubs. It's from 11 a.m. to 3 p.m. at 4 Church Street on Saturday, Nov. 18.

Gleaner ads work wonders

Pool fund donations

Most recent donations for the Rotary Club's Huntingdon Swimming Pool fund include: Members of Valleyfield Rotary Club $500; Norman and Lorna Clifford $10; Anonymous $10, Mrs. Bessie Heath, in memory of Ivan Heath $25.

St. Anicet

MARGARET CAZA

Marielle Legault assisted at Cazaville's Golden Agers elections last week. The slate of officers for the coming year are: President, Lionel Bourgon; Vice-President, Marie-Ange Caza; Secretary-treasurer, Rejeane Bourgon. Counselors: Paul-Emile Trepanier, Albert Latreille, Mrs. Huguette Latreille and Mr. Donat Morin.

May Hurteau's friends will be glad to know that she has returned home after a few days in Barrie Memorial Hospital, Ormstown.

Sad losses to the St. Anicet community: Mrs. Orise Narey, who resided at Foyer St. Anicet (sister of Rosaire Pilon and Beatrice Leblanc). Also, Rose-Alma Racine, predeceased in August by her husband Napoleon.

Take Note: The St. Anicet Chapter of the Daughters of Isabella has advised that their Huntingdon Branch is sponsoring a cancer information evening. Members, and the general public are all invited to attend at 8 p.m. in the Parish Hall, Huntingdon. The evening, arranged by Evelina Leblanc, will feature Raymond Rouleau with a film produced by the Canadian Cancer Society. Dr. Lemieux of Huntingdon will be on hand to clarify the presentation and answer questions.

Mr. and Mrs. André Wart have just left for a three week visit to a rather unusual destination: LaPaz, Bolivia, S.A. They'll be visiting Mrs. Wart's sister, who is a nun there.

Harbinger of the coming winter social season for the Cazaville, St. Anicet, Port Lewis communities was an excellent pheasant supper last Saturday at "LE CHIC Lakeview Inn." One hundred and 30 friends and neighbors enjoyed a spirited evening of good food and good times.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

The Ven. Archdeacon J.A. MacLean was the guest of Mr. and Mrs. Peter Collier for lunch at their home, Riverbend House, in Ormstown, on Sunday, Nov. 5. Other guests included the Rev. E. Ketleborough (Recor of St. Mark's Anglican Church, Valleyfield), Mr. and Mrs. James Peters, Mr. and Mrs. Robert Furey, John Johnson, Mr. and Mrs. Gordon Furey and son and Leigh Coffin.

Hinchinbrooke Council

from page 1

In other business:

Council agreed to a proposition by Rural Inspector Dan L. Tully to construct a dike on Range 7 in the hope of controlling the overflow of water caused by beavers, the Council to assume one-third of the cost.

The secretary was authorized to call for tenders for the supply of fuel oil to Herdman Town Hall and the Athelstan Fire Station.

Building permits were issued to Donald Racine in Athelstan and W.S. Kater on the Rockburn Sideroad.

On request of Lorne McNaughton and Glen Moore, the Drainage Dept. is asked to clear Branches of the Outarde River concerning ranges 4 and 5.

On request of Stanley Myatt the Quebec Drainage Dept is asked to clean the Collins Brook (range 2).

Commencing in January 1979 a garbage tax of $15.00 per annum is imposed on all residents of the Municipality.

After study of the 1979 budget the tax rate remains the same as last season. .30 cts per $100. Valuation (3 mills).

At an adjourned meeting Oct. 24, four tenders received for snow removal. At Davignon Park - Charly excavation and H'don Asphalte $3,500 and $3,800. Cliff Wilson $1,500 West section only; Wesley Jamieson $2,375, - east and west sections. The tender of Wesley Jamieson was accepted.

Dan L. Tully was re-engaged as Winter roads supervisor for the 1978-79 season.

The secretary was authorized to sign a contract with the Quebec Department of Transport for winter maintenance of Rte 202.

The November meeting authorized payment of the following bills: Can. Salt. Co. $2336.23, G. Ferry $190., Hydro $542.18, Min. revenu $33.10, Rec. Gen. Canada $19.30, Wes. Jameson $77. H'don Fire Equip $6.12, L. Graham, $20. Legal forms $81.37.

Geo Demers $1025. Gleaner $42., Eileen Dineen $10, Municipal Forms $9.46, H. Starke $120., R. Galipeau $26.

Noyan & Clarenceville

Elections in Noyan produced three new councillors elected, Stanley Emrick, Werner Holzgang and Arthur Vezina. In Clarenceville East voting, Robert Thompson was elected.

Mrs. Grace Bullock spent a couple of days the past week in Prescott, Ont., the guest of her brother and sister-in-law, Mr. and Mrs. Herbert Miller. She also visited Mr. and Mrs. Irving Miller.

NEED A SECOND CAR?
USED CARS
WITH MILES AHEAD!

77 CHEVROLET CAMARO
76 BUICK CENTURY 4 DR. SEDAN
75 CHRYSLER NEWPORT 4 DR. H.T.
73 AUDI FOX 2 DR. COACH
73 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME
73 CHEVROLET BELAIR 4 DR. SEDAN

YOUR PONTIAC - BUICK DEALER
Riverside
HUNTINGDON, QUE.
TEL: 264-5396

FORD MERCURY
ROCH TREPANIER
AUTOMOBILE INC.
RIDGE RD. HUNTINGDON
TEL: 264-5356

USED CARS
SERVICE DEPARTMENT OPEN FRI. NIGHTS TILL 9 P.M.
SALES DEPT. OPEN NIGHTLY TILL 9 P.M.

SPECIAL 77 MUSTANG
77 PACER, AUTOMATIC, POWER STEERING
76 MONARCH
76 FORD LTD LANDAU
74 DODGE DART
74 TORINO, 2 DR. H.T.
74 NOVA SS
71 PINTO

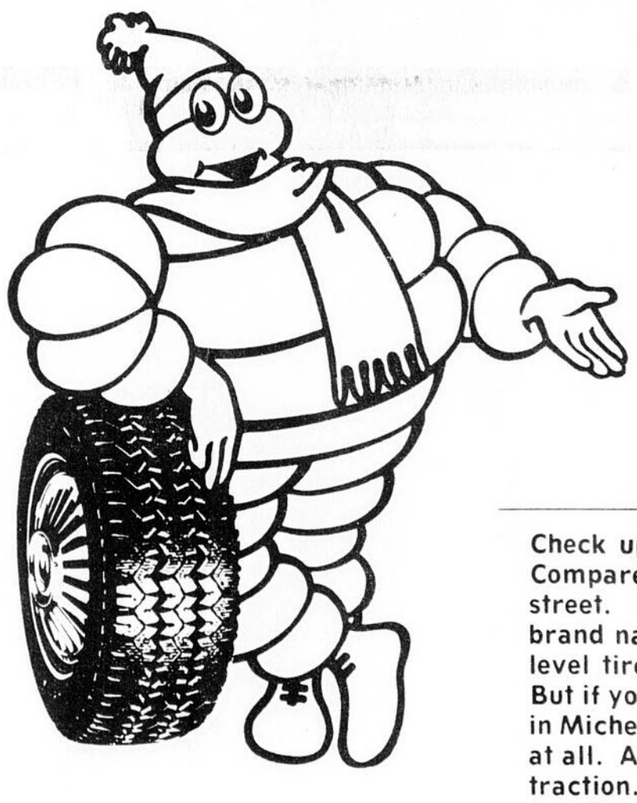
SALES REPRESENTATIVES
ANDRE HEBERT • RAYNALD ISABELLE
ROGER LAFRAMBOISE

USED CAR SPECIALS
IN STOCK
NEW '79 CORVETTE

77 CHEVROLET SEDAN	76 CHEVROLET 4 DR. HARD TOP
73 CHEVROLET BLAZER 4 WHEEL DRIVE	78 IMPALA LANDAU DEMONSTRATOR
74 NOVA SEDAN	75 CHEVROLET STATION WAGON

HUNTINGDON MOTORS
(JIMMY SMYTHE, PROP.)
54 CHATEAUGUAY ST. 264-5822

COMPARE... AND YOU WON'T COMPROMISE



25% DISCOUNT
ON ALL WINTER TIRES
SIZES 14 AND 15 INCH
INSTALLATION AND BALANCING INCLUDED
WE ALSO INSTALL STUDS ON ANY OTHER TYPE OF TIRE
OPEN SATURDAY DURING NOVEMBER AND DECEMBER
(IN CASE OF EMERGENCIES (SNOWSTORMS) WE WILL OPEN SUNDAYS)

Check up on Michelin. Go ahead.
Compare their prices, at our store to somebody else's tires down the street. Yes, you will find cheaper winter tires bearing the other brand name. Just about everybody except Michelin makes lower-level tires, intended for low-level pricing.
But if you compare top-level competing tires - the ones that try to be in Michelin's class - you'll find the price difference small, or not there at all. And that's when you'll remember Michelin quality.. Michelin traction... Michelin reliability.
And then you'll come back to us. We'll be waiting, with open doors.

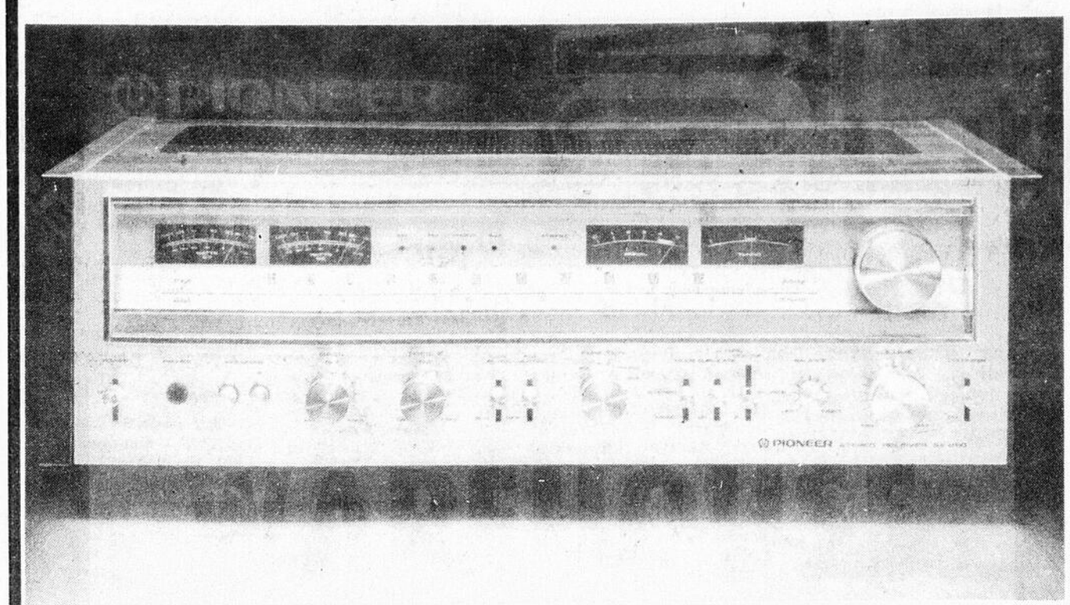
ROGER GAGNIER AUTOMOBILE ENR.
243 DUFFERIN VALLEYFIELD TEL: 373-4194
AUTHORIZED DEALER OF
Mercedes-Benz VOLVO FIAT SAAB
The all-purpose winter radial
MICHELIN

ROCH DUMOUCHEL

PIONEER

Layaway for Christmas

Specials



PIONEER BEAUTY

PIONEER SOUND

PIONEER MUSIC

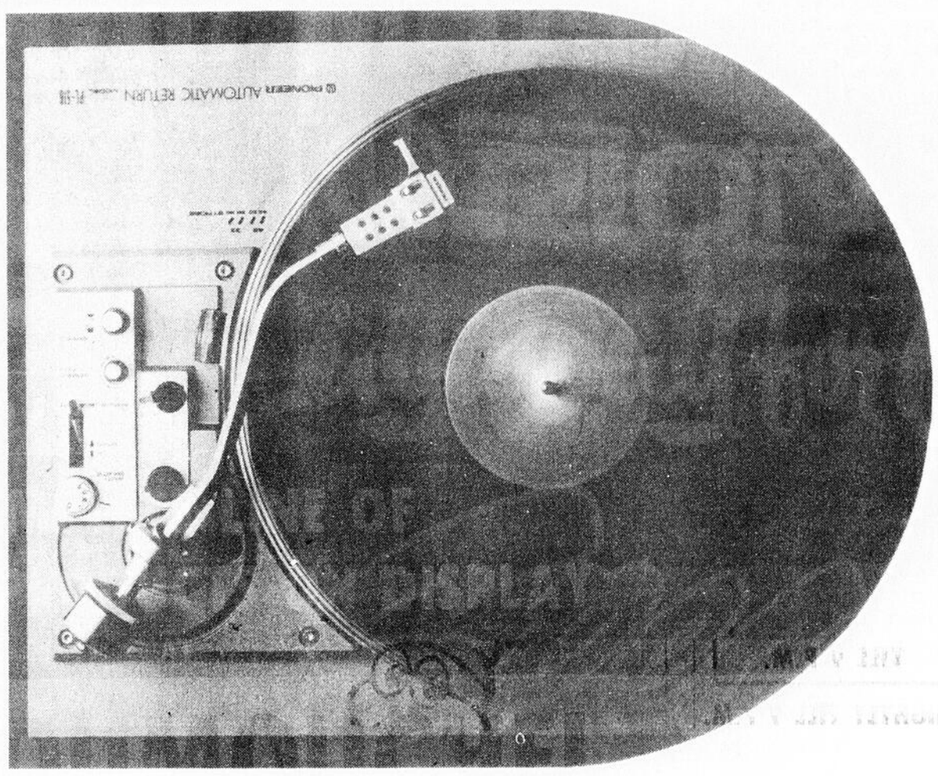
PIONEER SERVICE

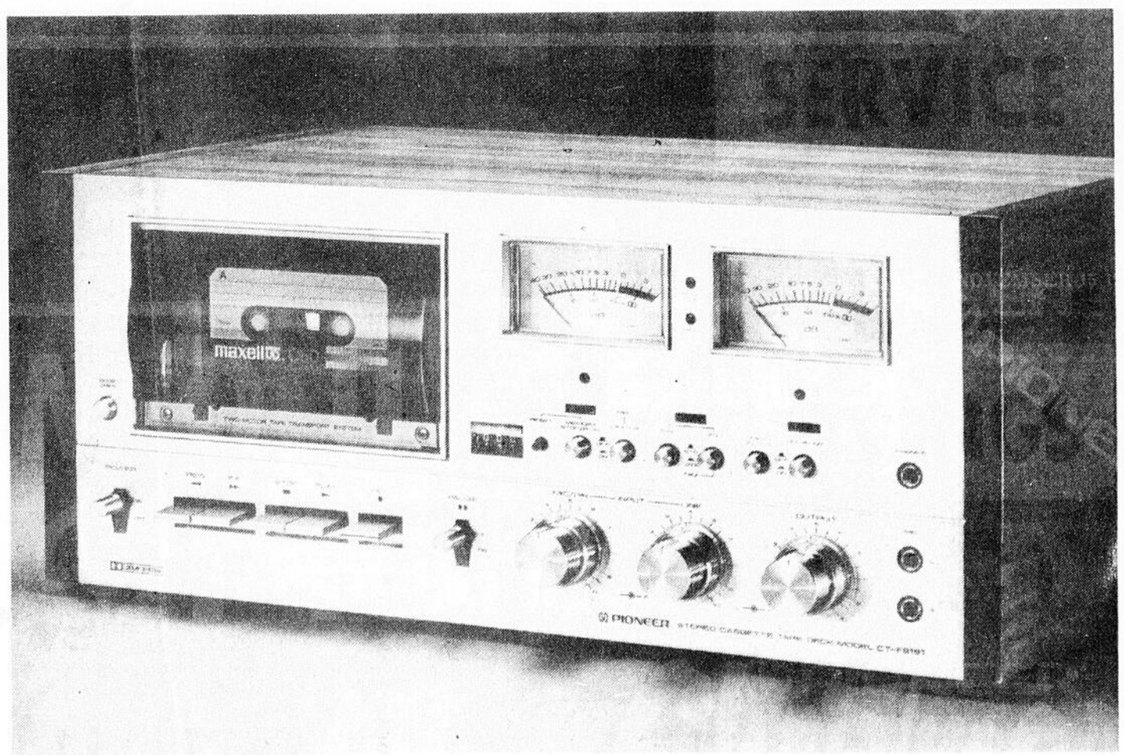
PIONEER SAVINGS

PIONEER QUALITY

PIONEER PL-510

FG-SERVO BELT-DRIVE AUTO-RETURN/QUICK-START TURNTABLE





WAREHOUSE PRICES

BUY and SAVE

• TERMS AVAILABLE •

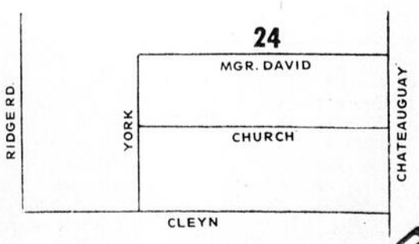
OPEN DAILY 10 A.M. TO 9 P.M. SAT. 10 A.M. TO 5 P.M.

COMPLETE LINE OF PIONEER PRODUCTS ON DISPLAY AT

ROCH DUMOUCHEL

ELECTRONICS AND FURNITURE

24 MGR DAVID HUNTINGDON TEL: 264-3028



PIONEER PIONEER

THE GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE CHATEAUGUAY VALLEY

ROGER H. DAOUST
PRESIDENT

ALAN RANDAL
EDITOR

SECOND CLASS MAIL
REGISTRATION NO. 0733

SECOND CLASS POSTAGE
PAID AT CHATEAUGAY,
NEW YORK, 12920

PUBLISHED BY
THE HUNTINGDON GLEANER INC.,
P.O. BOX 130, HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

CNA

SUBSCRIPTION RATES
CANADA AND UNITED STATES
$10 yearly
Single Copy 25 cents

ABC AUDITED PAID CIRCULATION

Printed in Canada

WINTER ALERT

Winter won't be with us officially until Dec. 21 -- who needs it, anyway -- but for we people who must drive country roads a little advance planning now can be helpful and, just possibly, save your life.

To begin with there are the additional hazards occasioned simply by driving in cold and snow and ice which must be considered. Winter driving and summer driving are two different things. Winter driving is much more fraught with tension and uncertainty and calls for just that much more caution.

So, on winter roads be that much more on the defensive, don't press on if the going gets tough. Far better to turn back and seek refuge and try to keep to main roads.

For country driving and that means we people in the Chateauguay Valley the prudent motorists carries a winter storm kit. It should include shovel, ax or hatchet, sand, ice scraper and brush, tow chain, booster cables, flashlight, extra gas, warning light or road flares, matches, extra clothing and footwear.

Should you get trapped in a storm don't panic. Avoid over-exertion and exposure shovelling and bitter cold can kill; stay in your car. You won't get lost that way and you'll have shelter. Run motor sparingly and beware of exhaust fumes. Keep fresh air in the car by opening a lee-side window slightly. Exercise hands and legs vigorously, keep moving and don't fall asleep.

Catholic Women's League opposes abortion clinic

At the Nov. 7 general meeting of the Catholic Women's League at the Parish Hall, Kay Brisebois presented for approval. People to People petition for Canadian Unity and a letter of protest as well as a petition against any setting up of abortion clinics in the Huntingdon area.

Copies of the latter will be sent to government and local officials.

Mrs. Mary Whyte, membership convener, reported the loss of one member in the death of Mrs. Mary St. Onge. Mrs. Bernice Caza thanked Linda Boyer, her co-convener, as well as all those who helped at the tea during the Oct. 16 St. Joseph's Parish Auction, tea and bazaar.

Mrs. Rosetta Hackett is convening a lunch at the Arts and Crafts Center on Nov. 15.

Following the general meeting, a short introduction to the Sacraments was given by Father Faivre. Then a slide presentation on Baptism touched upon that rite. The question period allowed the 45 persons to comment and ask questions which were important to them as members of the Christian community.

The group was delighted to have members from some of the surrounding parishes in attendance including Father Marcil of Herdman.

Next month's meeting will feature a presentation on the Sacrament of Matrimony and Marriage Encounter. Mr. and Mrs. Ted Brooks will be the animators.

The Provincial mid-season meeting at Loew's La Cité will be attended by at least two members of the Diocesan Council.

Howick

The HiC group met at the United Church on Saturday afternoon. Work was done on crafts for the sale table at the upcoming Bazaar. Planning time was spent on a Vesper Service which Hi C will lead in December.

Erle and Ruby Martin mark 50th anniversary

Mr. and Mrs. Erle C. Martin of Huntingdon, recently celebrated their 50th wedding anniversary and also Erle's 80th birthday.

To mark the occasion Mr. and Mrs. Martin's two daughters, Mrs. Joe Carr of Deep River, Ont., and Mrs. Marilyn O'Regan of Bridgewater, N.J. organized a reception at the Legion Hall in Huntingdon at which were present some 100 relatives and close friends to offer their best wishes and congratulations.

With the happy couple at the head table were Mrs. Hazel Somerville of Westmount, Que., Ruby's bridesmaid of 50 years ago, the matron of honor Mrs. Bertha Stanway of Montreal, and Erle's best man, Dr. Harold E. Purcell of Huntingdon, with his wife Ruth.

A wedding cake and a birthday cake graced the head table, at which was also sitting Mrs. Irene Wallace, chief dispenser of tea and coffee.

Lionel Robb of Valleyfield, on behalf of those present, proposed a toast to the bride and groom of old, wishing them many more years of wedded bliss. He professed to be very close to the couple in the past, and that he and his wife Margaret would be "even closer in the future seeing that we are joint owners of a burial lot in the Huntingdon Protestant Cemetery".

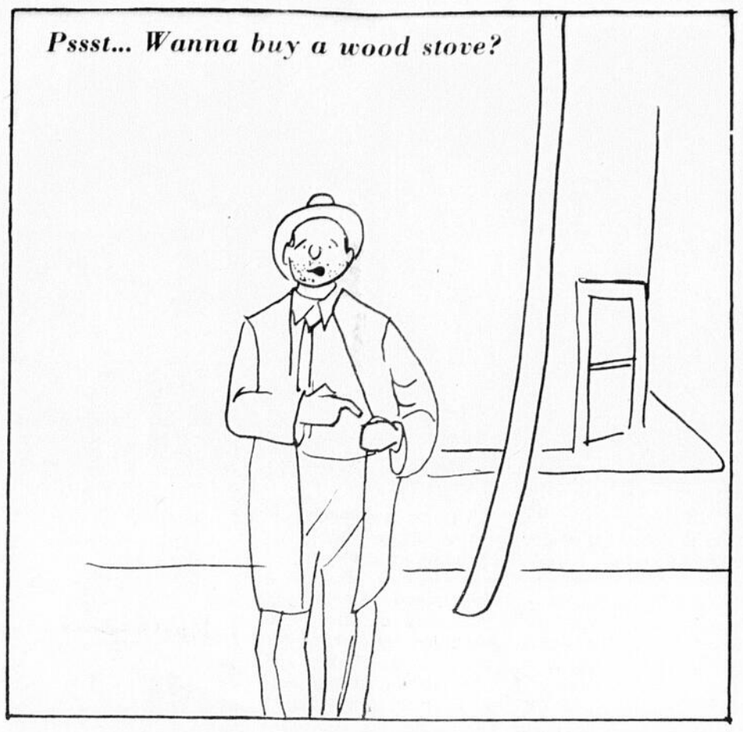
Martin, on behalf of Ruby and himself, thanked Lionel for the good wishes expressed on behalf of himself and all those present.

Present too were son-in-laws Joe Carr and Richard O'Regan who gave valuable assistance to the promoters of the event, all five grandchildren Michael Carr, Marilyn Carr, Stephen Carr, Christopher Bockus and Kevin Bockus, Ruby's three sisters Irene Wallace, Winnifred Abrams, and Bertha Stanway, all of Montreal, Erle's brother Frank of Ormstown and sisters Muriel Martin, Irene Martin and Mrs. Irma Robb.

Congratulations and best wishes were received from Prime Minister Pierre E. Trudeau, Governor-General Jules Léger and Mrs. Léger, Claude Ryan, Quebec Liberal leader, and also from many good friends living some distance away.

A few in that category were Mrs. Ruth Gilson, Tyler, Texas, Mrs. Lucy Thompson, Brockville, Mrs. Mabel Crawford, Windsor, Ont., Mr. and Mrs. Jack Stewart, Delray Beach, Fla., Mr. and Mrs. John Harriman, Lauderdale, Fla., Mr. and Mrs. Harold Coates, Vancouver, Mr. and Mrs. Alister Somerville, Hemmingford and others too numerous to mention.

MR. AND MRS. ERLE C. MARTIN at 50th wedding anniversary party which also marked Erle's 80th birthday.



Letters

Q.P.P. student safety efforts appreciated

St. Joseph School
York Street,
Huntingdon

The Editor
The Gleaner
Dear Sir:

Yes, we are living in a time where to critize is easy and often the way of life. However, my philosophy is that praise is positive and the way one should live.

In order to practice what I preach, I think that the people living in the Huntingdon area should be informed about the good work the Quebec Provincial Police force is doing with the Elementary Schools, French and English.

It is very rewarding to know that members of the Q.P.P. force, Corporal Gauthier in particular, came to our schools to explain the Hallowe'en and School Bus Safety rules.

Visits of this kind by Quebec's finest builds up the confidence of the students in finding out first-hand that the policeman is their friend and helper. Work of this kind will no doubt have a good effect on the students and the community.

On behalf of the teachers and students, we wish to commend the Q.P.P. for the work they are doing for the safety of our children.

Merci beaucoup and keep up the good work.

Sincerely,
L. Kevin Deegan, principal
St. Joseph School.

Time now for Liberals to become committed

The Editor
The Gleaner
Dear Sir:

Quebec Liberals have been knocking on doors over the past three weeks. Our message is straightforward. We want you to join the Quebec Liberal team. The response has been excellent and there's still time to participate.

Why should you join?

Quebec faces two mighty tests in the next 24 months. First is the referendum. Then the provincial general election. The time to prepare for those campaigns is now. We cannot afford to wait. We must be ready when Premier Lévesque sets the dates.

Joining a political party signifies a commitment. You are telling others that you are involved, involved in a party with a belief in Canada.

Let us face the facts. The Parti Québécois now forms the government. It arrived on the scene by capturing only 41 percent of the total vote. A split vote in every riding paved the way for the separatists. Quebecers will not make that same mistake again. But the PQ has been working, shifting, planning ways to remain in power. It goes whichever way the surveys tell it to. Witness the confusion it has deliberately sown with sovereignty-association.

Those who oppose the P.Q. must get involved now. And, yes, this means a financial donation also. It takes money to fight campaigns.

Sincerely
Jean-Guy Latreille
President, Huntingdon
Liberal Party
Association

Athelstan

Mrs. Janet Grant

At the regular meeting of the Ladies Aid Group of Athelstan Presbyterian Church on Nov. 9 at the home of Mrs. Stewart Ross the usual work period was held.

The business session had devotions in keeping with Nov. 11 and Remembrance Day.

A letter from C.L.S.C. was on hand telling of a directory of news that had been compiled and was available on Nov. 15 at Ormstown. Also a letter from Ewart College requesting financial assistance. This was tabled until 1979.

The usual donations were made to Chateauguay Valley Retarded Association, Huntingdon Co. Hospital Foundation, and McCrimmon Scholarship Fund.

The December meeting will take the form of a Potluck dinner and will be on Dec. 7.

Refreshments were served by Mrs. Ross and Greta McLean.

Loans up

In the six months ended Sept. 30, the Federal Business Development Bank authorized 846 loans for $59,563,000 to businesses in Quebec.

In the same period a year ago, the bank approved 894 loans for a total amount of $49,604,000.

At September 30, FBDB had $340,366,000 outstanding in loans, investments, and guarantees to 6,232 customers in Quebec.

At Hemmingford

80th birthday is party time

On Saturday, Oct. 21, to mark her 80th birthday, Mrs. Grace Whyte of Hemmingford was entertained to dinner at the home of her daughter Mrs. Mabel Cahill in Chateauguay, Que. All her seven children were present.

These included Marjorie of St. Bernard de Lacolle; Joyce of Toronto and her family consisting of Lynn and husband Wilf and children Keirn and Colleen; Karen and husband Jimmy and Freda all of Toronto; Elliot and wife Shirley and children Cindy and Andy; Charles, Arnold, Ronald and Mabel and her three children.

Also Illana, Karen and Shaun of Chateauguay and Mrs. George Marlin of Hemmingford who is Mrs. Whyte's only sister.

After a meal, gifts were opened by the guest of honor. They included a swivel rocker by the family. Afternoon tea and a social hour and many good wishes completed this festive day.

On Thursday afternoon, Oct. 26, Mrs. Grace Whyte was again surprised on the occasion of her birthday, this time at her home. Those present included her family, her brother Grant Clark of Lacolle with his wife and family, her sister, Mrs. George Marlin of Hemmingford, also numerous nieces, neighbors and friends. After opening her gifts and cards, guests were served tea and treats and all left with wishes for many more birthdays for Mrs. Whyte.

Glenelm native dies in Cornwall

Finlay Gordon MacIntosh, 71, formerly of Glenelm, died Oct. 17 in Memorial Hospital in Cornwall where he worked for the Howard Smith Paper Co. until his retirement in 1972.

Burial was in Woodland Cemetery Cornwall after funeral services from the MacArthur-McNeil Funeral Home in Cornwall on Oct. 19.

Youngest of the family of the late John D. and Jessie MacIntosh he had been at one time the rural mail carrier from the now phased-out Glenelm Post Office.

In 1939 he enlisted in the Saskatoon Light Infantry serving in Canada throughout World War II.

He is survived by one sister, Mrs. Robert Hawkins (Andrée) of Oxford Mills Ont., one brother Ian of Govan, Sask, and several nieces and nephews.

One sister, Katherine and three brothers, Allan, Allister and Keith predeceased him.

Births and Deaths

Card of Thanks, In Memoriams, Marriage Notices, Engagements, Announcements

(DEADLINE 4 P.M. MONDAYS)

Born

MACFARLANE - Keith and Linda [née Arthur], wish to announce the arrival of their second son, Elgin Arthur, on November 7 at the General Hospital in Kitimak, B.C. He weighs 9 lbs. 15 oz. brother for Tavis. Grandparents are Mr. and Mrs. Ray Arthur of Rockburn and Mr. and Mrs. Leslie MacFarlane, of Huntingdon. Great grandchild for Mrs. Rod Arthur of Rockburn.

WISEMAN: Robert and Nancy [nee Birkett] are pleased to announce the birth of their first child a son, Rovert George, on October 30, 7 lbs. 12 oz. at the Barrie Memorial Hospital. Proud grandparents are Mr. Mrs. George Birkett, Mrs. Miriam Wiseman. Special thanks to Doctor Raymond Lemieux and Case Room staff. All well.

Engaged

Mr. and Mrs. Govert Buius Whitecourt Alberta, announce the engagement of their daughter, Marty to Mac C. Gavin also of Whitecourt. Son of Mr. and Mrs. Spencer Gavin, Athelstan, Quebec. A summer wedding is planned in Whitecourt, Alberta.

Army extends drive

Because of disruption of the mails during the postal strike last month the Salvation Army this week announced an extension through November of its September-October autumn drive for funds in the smaller cities and towns of the province.

Meantime, it said, the Hemmingford Committee had already established a record for its efforts to date.

In 18 Quebec communities, including those in the Chateauguay Valley local Service Committees of the Salvation Army are actively involved in promotion of the Sally Ann funds campaign.

And, wherever a committee is in operation, a portion of the funds raised in the area is returned to that committee in order that these community-minded citizens may act on behalf of the Salvation Army in their home area and respond to local needs.

These include victims of a disaster; people in temporary financial distress; children in dire need of clothing, glasses, dental care or supplementary diets, lonely persons and senior citizens whose circumstances in these days of high inflation, do not permit them to enjoy some of the basic essentials of daily living.

Whether the problems are physical, mental or spiritual, the extended arms of The Salvation Army as represented by your local committee are ready to render assistance wherever it is needed.

These committees, too are an effective referral agency for The Salvation Army's specialized centres in Montreal, which are available to every citizen of Quebec regardless of language, color or creed.

The members of Chateauguay Valley Committees are:

The Service Committee of Hemmingford Mrs. Myrtle McKay, president, Mrs. Florence Barr, Vice-president, Mrs. Gladys E. Woolley secretary treasurer.

Howick - Mrs. Donald Roy, president, and D.A. Gay, Mrs. Beulah Nussey, secretary Mrs. Elsie Fraser and Luc Gilbert treasurer and Miss M.I. Muir.

Huntingdon - J. Cecil Brown - president, Miss Norma Lunan, vice president, Mrs. D. Henderson secretary treasurer and Jean Brunet, David D'Aoust and D.L. Davidson

Ormstown: President J. Clifford Moore, Secretary Mrs. Jack Taylor, treasurer Roger Tremblay and Dr. John Whitehead.

Died

BUSHEY: - At the Upstate Medical Center Syracuse N.Y. on Nov. 6, 1978 Ellen M.L. Bushey aged 48 years, sister of Wilma [Mrs. Henry Hirsch Eva, [Mrs. John Lindsay], of Rockburn Quebec.

MACINTOSH - in the MacDonell Memorial Hospital, Cornwall, Ont., on Oct. 17, Finlay Gordon, Aged 71, formerly of Glenelm, Que., youngest of family of late John D. and Jessie MacIntosh. Survived by sister Mrs. Robert Hawkins [Andrie] of Oxford Mills, Ont. and brother Ian of Govan, Sask.

RANKIN - At the Barrie Memorial Hospital on Nov. 12, 1978 Lillian Rankin R.N. propriator of Riverview Terrace Convalescent Centre. Daughter of the late Mr. and Mrs. Arthur Rankin, sister of Mrs Evelyn Cooper, late Mrs. Grace McLean, late Mrs. Elsie King, late Mrs. Mildred Smith, late Jayne Oliver, late Mrs. Greta English Hammer, late Burton Rankin. Funeral service was from the Kelly Funeral Home to St. John's Anglican Church, Huntingdon on Tuesday Nov. 14th at 2 p.m. Interment Huntingdon Protestant Cemetery.

TREMBLAY - At his home on Nov. 5 1978 Everette Tremblay age 81 years, beloved husband of Melina [Rushford]. Funeral service was from Montpetit Funeral Home to St. Joseph Church on Tues. Nov. 7 at 10 a.m. Internment St. Antoine Abbé.

In Memoriam

ARTHUR - In memory of a dear nephew Richard who God called home Nov. 12, 1977.

We do not need a special day
To bring you to our mind
For the days we do not think of you
Are very hard to find
We think of you in silence
And make no outward show
But what it meant to lose you
Only God does know.

Sadly missed Auntie Maggie and Uncle Bill

DICKINSON: In loving memory of a loving wife Thelma, mother, grandmother and great grandmother who left us November 10, 1972.
No longer in our life to share
But in our hearts she is always there

Always remembered.
By Cliff and family

DUHEME - In loving memory of a dear dad Napoleon Duheme, who passed away November 14, 1956.
To hear your voice
To see your smile
To sit and talk to you a while
To be together in the same old way
Would be my greatest wish today
With a heart of gold
That stopped beating
God saw you getting tired
When a cure was not to be
He clasped his arms around you and whispered
'Come with me to Rest'

Sadly I miss you dear dad and always will

Your daughter
Rosaline Moniqui

Card of Thanks

I wish to thank my friends, neighbours and all electors who supported me in my re-election to the Hemmingford Township Council.

Oscar Maynard

My sincere thanks to Drs. Lemieux and Hebert and the personnel of Huntingdon County Hospital for the care given my husband Nick Kuzeck. I would also like to thank my friends and neighbours for their donations, their assistance at the funeral and their visits.

Mrs. Molly Kuzeck

The family of Ellen Bushey [Simpson] would like to thank their neighbours and friends for the thoughtfulness, cards and flowers given during their recent bereavement.

Mr. Robert Bushey
and daughter Marla
Mrs. W. Simpson
Wilma Hirsch and family
Eva Lindsay and family

We would like to express our sincere thanks to all our relatives, friends and neighbours who sent food, flowers and mass offerings. A special thanks to Dr. Brissette of the Ormstown Hospital for the excellent care given.

Mrs. Everette Tremblay
and family

Nicole and Léonard Leblanc would like to thank the organizers and everyone who assisted at their wedding reception.

The Women's Auxiliary of the Barrie Memorial Hospital would like to express their sincere thanks to everyone who supported their bazaar on Saturday. To those who donated apples, cider, articles for the white elephant table, handicraft and plant tables, jewellery cleaning and bake table also to those who donated food for the meals and worked at meal time.

A sincere thanks for kindness shown during Walter's death and for flowers at the time of his death.

Albert Gauthier

Mr. and Mrs. Lucien Ouellet of Howick wish to thank their close friends and neighbours for their generous charitable donations in memory of their dearly beloved son Ernie Ouellet. Please accept this as a personal thank you.

The Ouellet family

I wish to thank Dr. Kevin Brissette, Miss Lucille Bérin and the nurses on the 3rd floor of the Barrie Memorial Hospital for the kindness they showed me while I was a patient there. Also I would like to thank relatives, neighbours and friends for their gifts of flowers, visits and cards. All were greatly appreciated.

Eileen Archambault

I would like to thank the friends who helped me and gave me their support in the election on Monday November 6, 1978. Thank you.

William MacFarlane

I wish to thank my relatives and friends in the Huntingdon area for remembering me in their prayers and sending cards and greetings while I was a patient in The Pontiac Community Hospital. Special thanks to George and Margaret Atcheson and Matthew and Erma Wallace for travelling so far to visit me in hospital. Thank you all.

Grenville Sparrow
Shawville Que.

Advertising...
IN THE GLEANER
points the way to better buys.

They'll get well faster with flowers!

Little Denmark Flower Shop
HEMMINGFORD QUE
Telephone 247-2718
or ZEnith 7-2550

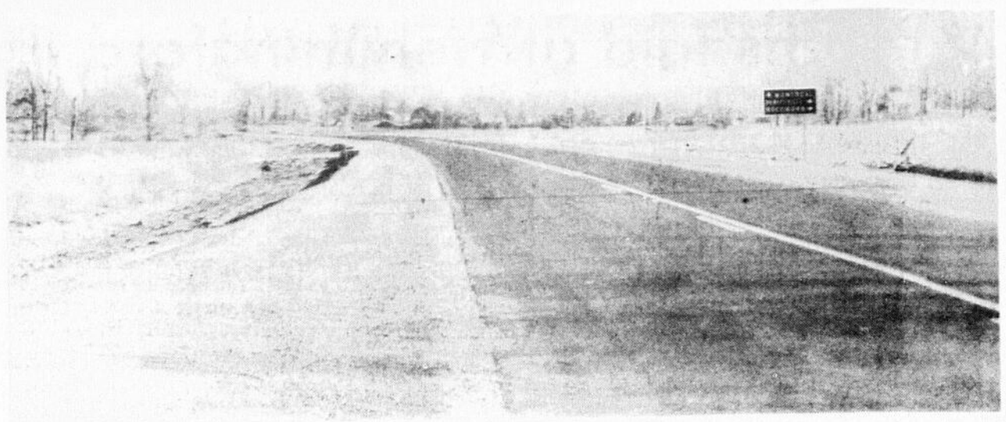
KELLY FUNERAL HOME REG'D
GORDON McINTYRE
Proprietor
FUNERAL DIRECTOR
PHONES:
264-5447-264-5402
Huntingdon, Que.

MONTPETIT
Funeral Home
Rodrique Montpetit,
proprietor
FUNERAL DIRECTOR
MODERN PARLORS
AMBULANCE SERVICE
AIR CONDITIONED
170 Chateauguay St.
Tel. 264-5021
HUNTINGDON
Summer Res. 371-0699

Road...

from page 1

The Roads Department, often maligned on general principles by local residents, showed it could be human when it installed a special culvert under the new road back of CVR school, to enable cross-country runners and skiers to continue using the course they set up two years ago.



NEAR DEWITTVILLE the new highway swings off left for the direct route to Ormstown. Sign at right indicates straight through for Montreal; right for Dewittville and Rockburn.

Something different

For the Chateauguay Valley residents, used to roads which have evolved from the original farm concessions of nearly 150 years ago, the new highway provides something quite different.

Over most of its distance, there are no driveways, no mailboxes, no houses nestled close to the pavement. The immediate view is rather bleak - just pasture, bush, and the occasional farm gate. In the distance, one can still see the farms along the old highway, and the tiny Christmas card village of Dewittville sitting on the banks of the Chateauguay.

Approaching Ormstown, one is given a complete new view of landmarks such as the water tower, CVR, the Walshaven Residence, and the Centre d'Accueil. It's all rather refreshing, and no one can argue that from a point of view of transportation, it's an incredible improvement in efficiency.

Meanwhile, the old road continues to exist as a lifeline for the chain of farms along it. The only question is, who will be responsible for its maintenance? According to the Roads Department, it should be the municipality involved, in this case the Parish of St-Malachie d'Ormstown. But this has not yet been settled, and the condition of the road continues to deteriorate.

Come spring, however, repairs and repaving should be underway, no matter whose "baby" the old highway proves to be, said Engineer Bourgouin. Both roads are equally necessary to the transportation network of this section of the Valley, and both must be kept in good condition in all fairness to their users.

Zoning...

from page 1

employees; a farm house may not be sold separately from the farm. And where farmland has already been subdivided the farmer will be able to sell only one lot.

One observer suggested to The Gleaner that an effect of the law might be to make current small lots more expensive and farms cheaper.

The government told municipalities that after third reading it will consult with municipalities about the zoning law within 180 days.

Agriculture Minister Jean Garon said the bill provides for creation of a provincial government commission to decide land use in designated areas.

He also tabled a stack of maps designating agricultural reserves in the province.

Aimed at protecting arable land from speculators, the bill says an owner of a lot in a designated agricultural zone has three years to build a single-family dwelling on it.

If a person is owner of several lots in the same municipality, he may build on only one of them.

Exceptions are provided for farmers, who may build residences for themselves, employees or their children. Also exempt are the government and its agencies, if land was purchased before Nov. 9.

Land may also be subdivided or used for non-agricultural purposes in cases where it was already being used, or was subject to a permit for use as other than agricultural land, when the bill was introduced.

Fines of $200 to $5,000 for an individual upon conviction of a first offence, and fines of $600 to $30,000 for a company, are provided in the bill.

The keystone of the policy is the seven-member commission, known as the Commision de protection du territoire agricole du Quebec.

Municipalities will be advised of the government's designated zones and may hear applications for non-agricultural use of land, in accordance with the exceptions provided in the bill.

But the provincial government commission, which will receive recommendations, from municipal councils, has ultimate power.

During an information gathering tour of the province earlier this fall, Garon was told by mayors that they wanted a role in decision making.

He was also advised by farmers that they should be allowed to recommend members of the provincial commission, an idea which is not included in the bill.

CONSTRUCTION
JEAN LATREILLE
IN HUNTINGDON
264-3245

AUTHORISED DEALER

CIDEL homes

5 year warranty
A.P.C.H.Q. Certified New Home Program
Competence and Solvability

An electricity shortage in Québec?

Someone's got to be kidding!

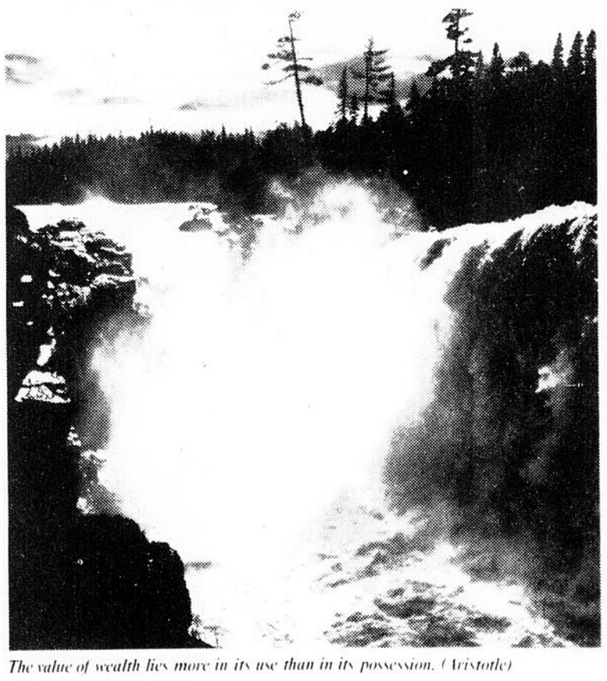
Rivers, streams, rapids... these are all part of our history and our landscape. Also, the idea of running short of electricity in our climate, and with our lifestyle, is so impossible to imagine that we dismiss it out of hand.

Electricity has become second nature to us. It is part of daily living. It gives us light, keeps us warm, helps in preparing and cooking meals. It powers radio and television sets, and the thousands of other appliances so important day and night in offices, factories, hospitals, schools, theatres, arenas, and along highways and city streets, as well as in farm buildings.

Electricity and energy

And yet, electricity today accounts for less than a quarter of all energy consumed in Québec. Imported petroleum and gas products provide three quarters of our needs.

For years, people seemed to forget that petroleum was a non-renewable source of fuel. It was wasted. But since 1973, we realize its cost and its limits. We now know that, within the next ten years, the exporting countries will no longer be able to meet demand, particularly if usage continues to grow. Quebecers, like Americans and most Europeans, are faced with the greatest economic challenge of the modern age: the energy crisis.



The value of wealth lies more in its use than in its possession. (Aristotle)

Here in Québec, we're richly endowed with electricity. More exactly, we have a large number of hydraulic basins that can be harnessed. We enjoy abundant and regular precipitation. And that is our good fortune. But the proportion of electricity in our overall consumption of energy is going to increase dramatically. It should double by the end of the century, going from 22% to more than 40% in the coming 15 years, and then reaching the 50% mark. This trend is already under way. In 1976, 64.3% of new construction was equipped with electric heating; in 1977, the figure was 75%. In 1976, 12 023 customers switched over to electric heating; in 1977, 17 555.

This is a normal and desirable trend when one thinks of the hundreds of millions of dollars that imported fuels cost each year.

James Bay and after

We must be sure that too-rapid growth of electricity consumption does not force Hydro-Québec into investments which could prove to be too burdensome or too hasty. The best located hydraulic sites, such as Beauharnois, Carillon, Bersimis and Manicouagan, are already developed. But even Manicouagan is far from consumption centres, and James Bay is still further. The other major available locations are either more distant or would entail extremely costly development.

Hydro-Québec can build dams, power stations and transmission lines. That's obvious. It has the human, technical and financial means to do so. Banks the world over have full confidence in it. The development program can be stepped up. But is it in the true interest of Quebecers to get into a "price-is-no-object" rush to harness all available water courses?

Supplementary kilowatts

In Québec as elsewhere, it is the supplementary kilowatts that are generated by the most distant and most costly hydroelectric complexes that add to the size of electricity bills.

An all-out effort to limit the growth in demand is a good investment. By fighting wastage, Quebecers will provide Hydro-Québec with the time margin required to develop our hydroelectric sites in an orderly way and at the lowest cost possible.

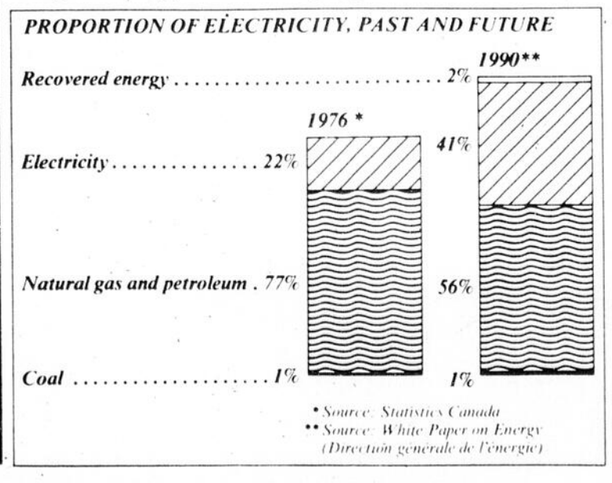
Consumer-producer cooperation

The price of electricity, the conservation of our landscape and our economic health all depend upon our way of living and our determination to do battle **right now** with wastage.

So that all Quebecers can live better, let's become aware of our resources **and** our limitations. It is true that, in Québec, electricity has been our good fortune. It is also our security for the future. Let's respect it!

Hydro-Québec urges Quebecers to become power conscious ... now.

PROPORTION OF ELECTRICITY, PAST AND FUTURE

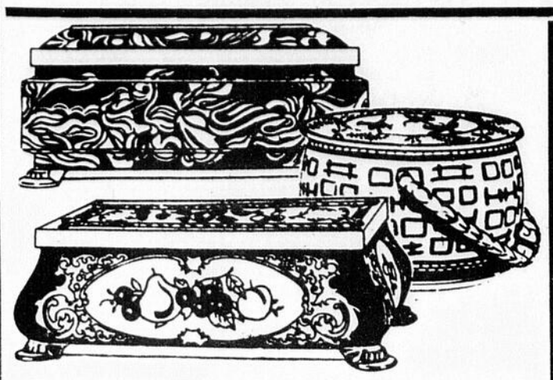


* Source: Statistics Canada
** Source: White Paper on Energy (Direction générale de l'énergie)

Kmart
yours satisfaction always

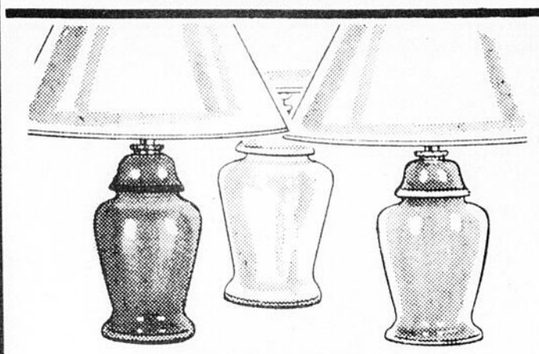
MALONE, N.Y.
OPEN DAILY 9 A.M.-9 P.M.
SUNDAY 12 TO 5 P.M.

K mart® ADVERTISED MERCHANDISE POLICY
Our firm intention is to have every advertised item in stock on our shelves. If an advertised item is not available for purchase due to any unforeseen reason, K mart will issue a Rain Check on request for the merchandise to be purchased at the sale price whenever available or will sell you a comparable quality item at a comparable reduction in price. Our policy is to give our customers "satisfaction always."
S. S. KRESGE CO.



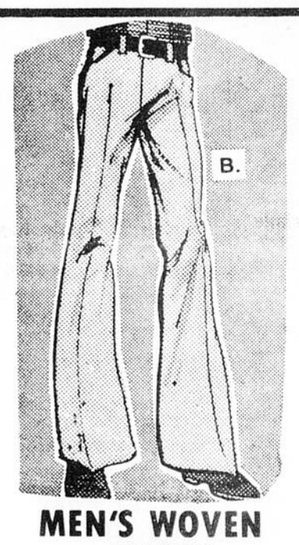
METAL-BOXED TOFFEE
OUR REG. 3.97
2.97

BIG BOOK PHOTO ALBUM
20 SHEETS - 3 RINGS
3.97



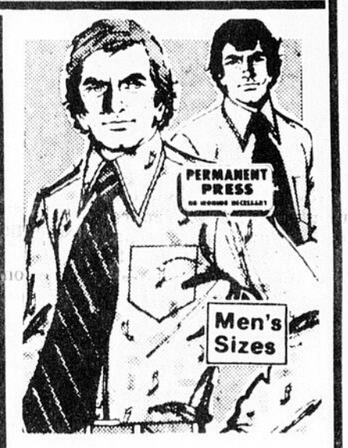
CERAMIC GINGER JAR LAMP
OUR REG. 10.96
7.88

HAND PAINTED ENAMEL BANGLE WATCH
14.97



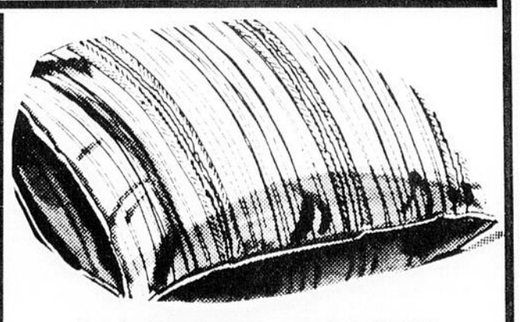
MEN'S WOVEN PANTS
100% POLYESTER
9.00

MEN'S SWEATER
SLEEVELESS V-NECK
5.00

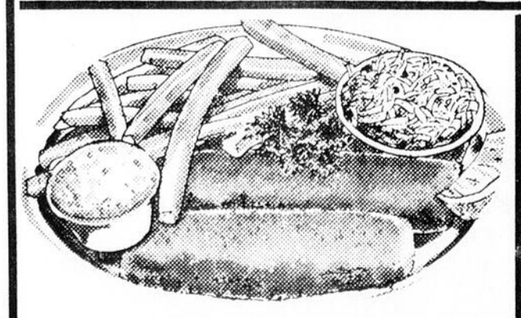


DRESS SHIRTS
3 FOR 10.00

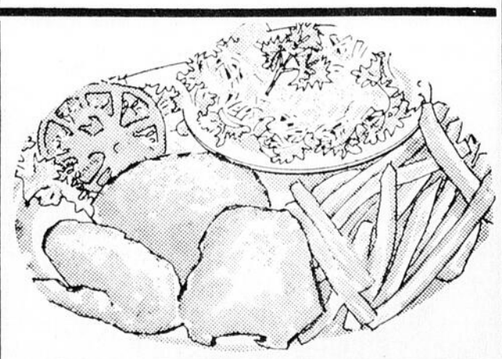
BROOKDALE & JACKPOT BLANKETS
2 FOR 6.00



SLEEPING PILLOW
FOAM LATEX - 17½ x 25½ STD. SIZE
OUR REG. 12.57
9.97



FISH FILET LUNCHEON
1.49



FRIED CHICKEN LUNCHEON
1.69

Kmart West Main Street Road, Malone

MAYOR ALLAN WILSON lays wreath last Sunday at Cenotaph in Huntingdon during Remembrance Day observances. Moving up with Huntingdon wreath is Mayor Claude Pilon.

Good Huntingdon turnout at Remembrance services

Increased attendance was noticeable Sunday as Huntingon people and member of the Canadian Legion, Scouts, Cubs, Guides and Brownies and the Sea Cadets paid Remembrance Day tribute to Canada's war dead in church services and rites at the cenotaph.

Legionnaires in greater number than usual paraded behind their colors from the Legion Hall, accompanied by Sea Cadets, Scouts, Guides and Brownies and the Canadets Band to St. Joseph's Church for services from 11:30 a.m. to 12:15 p.m.

The salute was taken by World War I veteran Art Champion.

From the church, led by the color party and the band, participants paraded to the cenotaph in Prince Arthur Park where the Rev. Thomas Collett-White and Father Georges Quenneville led in prayer before wreaths were laid.

Legion President Dan Galipeau conducted the wreath laying, one of them by Mayor Claude Pilon on behalf of the Town of Huntingdon. Others included wreaths from Hinchinbrook, Godmanchester and Elgin. Mrs. Merle Ferry laid a wreath on behalf of war mothers of the country.

The Canadets played O Canada and a trumpeter sounded The Last Post.

On Saturday night The Legion held its Remembrance Day dinner and dance with a capacity crowd of 162 for the meal at which Jules Daigle of Montreal, President, Quebec Command of the Legion was guest speaker.

Daigle was introduced by Legionnaire Larry Small and thanked by Comrade Jon Proudfoot. MNA Claude Dubois proposed the toast to The Legion. Legionnaire Charles Grant proposed the toast to The Queen.

Daigle noted that this year was the 60th anniversary of the signing of the Armistice on Nov. 11, 1918 and saw the evening as a particular tribute to the veterans of World War I.

"To all of you who participated in the battles of that war (he listed them) we say thank you for the courage that has been shown by you and all those who participated in such glorious events..." said Daigle.

He went on:

"It is on evenings such as this when we gather together that remembrance serves as a strong cement to bind us together. Remembrance of times and places, people and principles - there are those who say it does not matter - there are those who say we should forget, the war is over and we face new problems but I suggest to you that we cannot and will not forget.

"There is no reason why we should give up a day set aside to pay a special tribute to war veterans. The human side of sacrifice ought never to be lost. The sacrifice of war was a matter of flesh and blood involved in real people - people who went to their death and did so with courage.

"The years may pass steadily and all too quickly but time has not dimmed the memory of more than 100,000 of our fellow countrymen who made the supreme sacrifice. What more sacred duty is there than remembrance, solemly and sincerely expressed of the immortal souls whose sacrifice ensured for all of us our freedom and the independence of our country which is today being threatened by separation."

Wreaths laid at Hemmingford

by Aileen L'Esperance

St. Andrew's Presbyterian Church in Hemmingford was filled to capacity for the annual Remembrance Day Service on Sunday, a truly ecumenical service.

Comrades Charles Latter, Charles Morgan and Roger Heater of the Hemmingford Branch of the Royal Canadian Legion carried in the colors followed by members of the Branch. Comrade Evelyne Davis carried the colors for the Ladies Auxiliary.

They were followed by Scout Brent Robinson and Cubs Stephen Bouchard and Francois Laplante carrying their colors and Ranger Colleen Simpson, Guide Janice Ellerton and Brownie Heidi Apostle carrying theirs. There was a good representation from all these organizations.

The service opened with the sounding of the Last Post by Bugler Richard Fournier of Lacolle. Brodie Britton, the Lay Preacher of St. Andrew's officiated. Comrade Cecil Hamilton read the appropriate prayers of the Legion service and also the lesson.

After the service members of the Legion, followed by the other organizations, led an impressive parade from the church to the Cenotaph where wreaths were laid.

Comrade Roger Bouchard, President of the branch, laid the Legion wreath and Comrade June Palmer the wreath from the Ladies Auxiliary.

Other wreaths were laid by Walter Smith, M.P., Mayor Maurice Patenaude for the Village, Beattie Barr for the Township, Brodie Britton for the Presbyterian Church and Mme Suzanne Barrière for the Catholic Church.

Mrs. Helen Whyte represented the Mothers of Canada with her wreath.

A wreath in memory of Seaman Edmund Fisher, killed while on active service in the Atlantic, was laid by his great-nephew Billy Fisher. Mrs. Carmen Parent's wreath was laid in memory of her husband André Parent, Andy Latour in memory of his father Comrade Marcel Latour, Suzanne Bourdon in memory of her grandfather, Comrade Herbert Tomlinson, Mrs. Dorothy Thomson in memory of her husband, Comrade James Thomson and Mrs. Florence Wilson in memory of her husband, Comrade Bill Wilson.

With the sounding of the Last Post by Fournier the short service at the Cenotaph ended. The young people and anyone who cared to stay were invited in to the Legion Hall where hot chocolate, coffee and tea together with cookies and doughnuts were served and proved to be very welcome; despite the sunshine the atmosphere was chilly.

The members of the Legion appreciate very much the outstanding support they received from the community at this Remembrance Day service.

Ormstown water troubles now stable

The water situation in Ormstown Village has stabilized for the moment following repairs to a broken six-inch pipe, Village Foreman Marcel Schinck told the Nov. 6 meeting of the Council.

"The supply is about as good as it has ever been, but we still face the long-term problem of ever-increasing demand," a council source told The Gleaner.

During the summer, a water shortage, which later turned out to be due to the breakage, led to preliminary study of alternate water sources for the Village.

During the brief meeting, it was decided to call for heating oil tenders from three local suppliers: Georges Demers, Bill Rennie, and Berthiaume et frères.

Councillor Gilles Brunet was named substitute mayor for the next three months, and Fire Chief Jim Barrington was appointed Director of Fire Services for the Emergency Planning group.

Accounts payable of $9,563.37 and cheques issued of $31,599.62 were approved.

St-Malachie Parish:

The following evening, the Parish Council resolved to ask the Quebec Department of Municipal Affairs to reconsider a request for a grant to replace the aqueduct and build a sewer system on the Jamestown Road. Recent changes in the grant program have eased the population density requirements for such grants in "urgent cases" so it would seem that the parish now has a better chance of obtaining the necessary financial assistance.

The Council approved cheques issued in the amount of $12,658.17 and accounts payable of $3,353.05.

The Quebec Department of Agriculture will be asked to clean the Allard Watercourse for a distance of about 800 feet south of Rte 138.

A request was also issued to CNR to cut the trees on the north bank of the Chateauguay River near the railway bridge. These trees are deflecting the flow of the river toward the McCartney farm and causing the erosion of the bank close to the farm buildings.

The Department of Transport will be asked to repair the level crossing on Church St. and to repair paving on the River Road opposite the Douglas Marshall property. Also, road workers will be requested to clear or replace the culvert under Rte 138 between the Levers and Peter Finlayson properties.

Councillor William Martin was appointed substitute mayor for the next three months.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

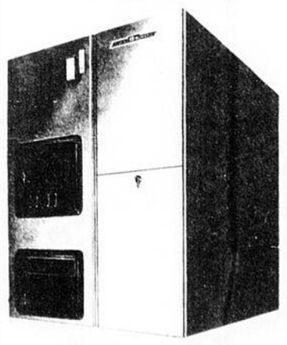
Mrs. Duncan Kemp (Joan Bourassa), Robert and Erica of Bedford, Que., Francine Bourassa and Bruce Gorman of Gibson Landing, B.C., spent the weekend with Mr. and Mrs. Raymond Bourassa.

The Brysonville Community Club held their first card party of the fall season but Tuesday evening and the following were prize winners. Euchre - ladies - Mrs. Donald Chisholm and Helen McCormick. Men - Hugh Goodall and Donald Chisholm. For 500 - Ladies Mrs. Frank Hope and Mrs. Jennie McKell, Men Ken MacDonald and Howard Baskin.

Winners of the drawing were Mrs. George Graham, Mrs. Donald McEwen, Ken MacDonald, Gordon Hope, Mrs. Mack McIntyre, H oward Baskin, Mrs. Sophia West and Mrs. Frank Hope.

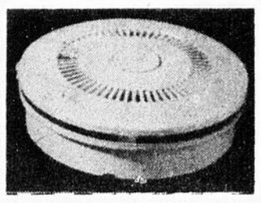
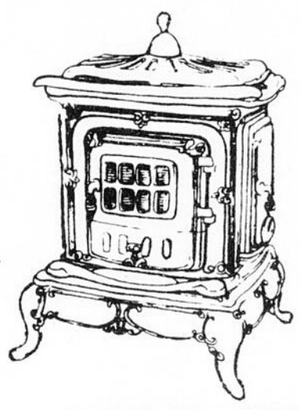
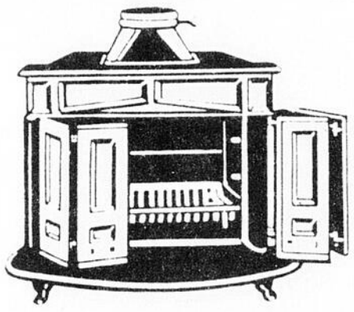
The Group plans another party for Nov. 28.

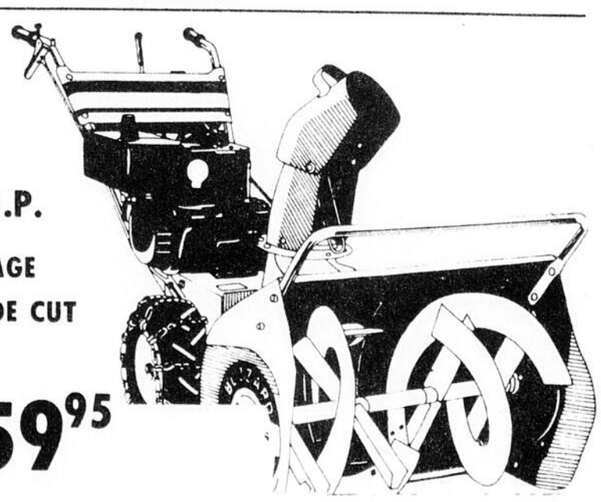
SUPPORT
THE SALVATION ARMY
FALL CAMPAIGN
THANK YOU FOR CARING
SEND CONTRIBUTIONS TO:
THE SALVATION ARMY
HEMMINGFORD:
Mrs. M.T. Ouimet
Campaign Treasurer
HOWICK:
P.O. Box 160, Howick
HUNTINGDON:
P.O. Box 40, Huntingdon
ORMSTOWN:
P.O. Box 218, Ormstown,

COMFORT AND CONVENIENCE
dm DUO-MATIC
COMBINATION FURNACE

BURNS WOOD COAL AND OIL
TWO FURNACES IN ONE
BEST INSURANCE AGAINST POWER FAILURE BECAUSE
THE WOOD AND COAL FURNACE WORKS WITHOUT THE ELECTRIC BLOWER, ON THE GRAVITY PRINCIPAL
DON'T BE DISAPPOINTED
ORDER NOW
WE ALSO DO SHEETMETAL WORK OF ANY KIND WHATEVER YOUR NEEDS ARE WE CAN MANUFACTURE IT FOR YOU. NO JOB IS TOO LARGE OR TOO SMALL FOR US.
RENNIE'S PLUMBING & HEATING SUPPLIES REG'D.
ORMSTOWN SHEETMETAL WORK LTD.
Ormstown - Manufacturer - Distributor Wholesaler and Retailer - Tel. 829-2647

FUR SPECTACULAR
WE HAVE THE FINEST SELECTION OF LONG AND SHORT HAIR FURS IN THE AREA.

CANADIAN Majestic MINK REG'D
WE CARRY CANADA MAJESTIC MINK COATS IN ANY CUT AND SIZE
NO PROVINCIAL SALES TAX ON FURS NOW.
LAY AWAY PLAN AVAILABLE
GRENIER FURS
373-1707
46 DU MARCHE VALLEYFIELD

WINTER Sale

HONEYWELL SMOKE DETECTOR
PROTECT YOUR LIFE AND YOUR HOME WITH THIS HONEYWELL BATTERY OPERATED SMOKE DETECTOR
NOW ONLY 23.95
HEAT SHIELD AND INSULATED HEAT SHIELD
PROTECT YOUR WALLS AND FLOORS FROM THE REFLECTED HEAT FROM YOUR WOOD STOVE OR SPACE HEATER

PARLOR STOVE
CHROME TOP
$147.

FRANKLIN STOVE
30" $173.
26" $139.88
DANSK AIRTIGHT HEATER $199.

A NEW BATHROOM
BATHTUB REG. $139. 85.95*
TOILET INSULATED WATER BOX REG. 83.95 59.97*
VANITY SINK REG. 29.99 21.99*
*WHITE ONLY
MTD SNOWTHROWER
8 H.P. 2 STAGE 24" WIDE CUT $625.
10 H.P. 2 STAGE 33" WIDE CUT $759.95

WE HAVE A FEW FREEZERS AVAILABLE
MANY GOOD SPECIALS IN STORE DURING OUR WINTER SALE.
GOOD SELECTION OF FLOORCOVERING. CARPETS - VINYL FLOORCOVERING AND MORE.
FREE DELIVERY • TERMS & LAY-A-WAY PLAN AVAILABLE
W.D. GREIG INC.
829-2221
CHURCH ST. ORMSTOWN

Ormstown Legion marks Remembrance with dinner, dance and cenotaph rites

by Jean McEwen

The Ormstown Branch 196 of the Canadian Legion held their Remembrance dinner and dance at their Hall on Saturday evening when 120 people sat down to a roast beef dinner.

After the singing of O Canada, president Allan Burrows called for two minutes silence and Rev. George Crowther of St. Paul's United Church asked the Blessing.

Head table guests were Rev. George Crowther, Mr. and Mrs. Raymond Bourassa, president Allan Burrows, guest speaker Gordon Green, Cheryl Johnston, Mr. and Mrs. Doug Glover. Also present were Father Beaulieu, Mayor and Mrs. Jim White and Mayor Russell MacDougall.

Comrade Doug O'Connor proposed a toast to the World War I Veterans. This was responded to by Comrade Gordon Knott and he proposed a toast to World War II Veterans. There were two W.W. I veterans present, Comrade Gordon Knott and Mrs. Knott and Comrade Dr. Bill Mills. When these gentlemen arrived, they were presented with a red carnation boutonnière.

Doug Glover as M.C. introduced guest speaker Green who gave a humorous as well as a serious talk. He was thanked by Comrade Frank Patterson who presented him with a momento of the occasion.

When dishes were cleared away the remainder of the evening was spent dancing to music by The Campbell's.

On Sunday afternoon, the Legion members and friends gathered at St. James Anglican Church for their service which was held instead of the usual parade.

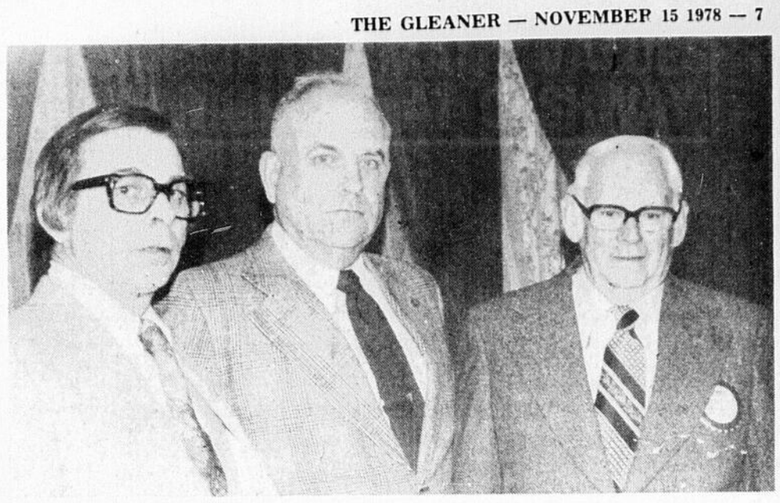
When the colors had been advanced and a verse of O Canada sung, Rev. Thomas Collett-White of St. James Church opened the service with prayer. The hymn Abide with Me was sung and Rev. Collett-White read the roll call of Fallen Comrades of two wars and called for two minutes silence.

Rev. Father Beaulieu of St. Malachie's Catholic Church read the lesson and Rev. George Crowther of St. Paul's United Church gave the sermon.

Rev. Linda Corry of the Presbyterian Church gave the Benediction and after singing God Save the Queen, everyone went across to the Cenotaph where Randy Lockhard sounded Last Post and Reveille.

Comrade Doug O'Connor, acting Sergeant-at-Arms, escorted those who laid wreaths; For the county - Mayor Armand Miller, Mayor of St. Urbain and Warden of Chateauguay County, for the Town of Ormstown - Mayor Jim White; for the Parish - Mayor Russell MacDougall; for World War 1 Veterans - Comrade Gordon Knott; World War II Veterans - Comrade Allan Burrows; for the Legion Ladies Auxiliary - Mrs. Clarence Baird.

Donations have been received for the Poppy Fund and Vetcraft, Ltd. from the Ormstown Branch of the Bank of Commerce, Mr. and Mrs. Walter Fearn and the Student's Council of C.V.R.



Rotary visitor

ROTARY'S DISTRICT GOVERNOR Paul Merritt of Potsdam, N.Y., was at Monday night's meeting of the Huntingdon Rotary Club for the district governor's annual visit. He spoke briefly on the Rotary program and in the afternoon met with Club President Maurice Perreault and directors. He is shown here [centre] with Perreault [left] and Secretary Tommy Brooks.

news from huntingdon's

craft and recreation centre

by Buff Wilson

A large number of women enjoyed the demonstration given last week by Mrs. Denise Mack and they came away with many lovely Christmas decorations and ideas for future projects. Needless to say, many of our other activities fell by the wayside during this interesting two-hour period which gave a much needed-break for our busy volunteers, many of whom participated in the demonstration.

Speaking of volunteers, we find ourselves in need again but this time in the area of Wednesday afternoon drivers. At this point we have 12 permanent drivers and three spares. We badly need one more permanent driver who would be willing to commit himself or herself to Wednesday afternoons and at least two more spares who would be willing to fill in for a driver who may be ill or out of town.

It is not necessary for a driver to attend the afternoon sessions although most of them like to stay once they become acquainted with the group.

Please call me if you feel you can help us in this very important volunteer role.

Party rehearsals

Kitchen Band and choir practises are going well and we are sure you will be pleased when these people perform for us at the Christmas party. Please feel free to come to the Centre at 10 a.m. every Wednesday if you would like to lend your voice to the choir or play in the band.

This afternoon Dorothy Gaw will collect your bus fares for the trip to Fairview. Please see her before going to your various activities. Non-members fares will be collected at the bus and they will be called this weekend to confirm their seat on the bus.

Willing members are reminded to see Rose Primus or Thea Arnold today to give their names in for a kitchen duty roster. We all appreciate your help in this area - many hands make light work!

Volunteer meeting

An error appeared in last week's column regarding the regular volunteers' meeting which was announced as being last Monday. It will be held instead on Monday, Nov. 27 at 8 p.m. in the Legion Hall. We hope that as many of you as possible will be able to attend this final meeting of the year.

We had quite a few birthdays last week and were happy to sing birthday greetings to Winnie Pickles, Rita Curran, Angeline Cappiello, Dorothy Gaw, Margaret Goodall, Ord Taylor and Jean Bickford. Our best to all of you.

During the afternoon we had a number of visiters, among them the organizers of the new "Drop-in" Centre in St. Anicet and the new Continuing Education co-ordinator of home service programs for Huntingdon. We thoroughly enjoyed meeting these people and hope we were able to encourage them in their new endeavors.

Thank you, Harriet Smith for topping off our afternoon with your humerous reading. We hope that more of you will come forward with similar contributions to our tea time - everyone enjoys it as you all know!

Howick

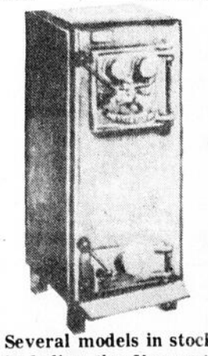
The Rangers held a successful car wash in Howick last Saturday. It was a busy day with even the weatherman co-operating all the way.

4-H members from the Howick-Ormstown area joined other 4 Hers from the Eastern Townships for a trip to the Royal Winter Fair in Toronto. They left by bus from Ormstown early Sunday afternoon, looking very much more wide awake than they probably will at return pickup time in the wee early hours on Wednesday. A full time plan has been drawn up for them which we will hear about. These young people deserve a great deal of credit for their efforts in maintaining a well run organization which meets the needs of our area and times; while challenging their members to achieve their personal best, they produce a unique group effort at the same time.

LAKEWOOD
SPACEMATE

The answer to the age old question. "where to put the stove?"
° only 16" square with heat shield
° cast iron grates
° optional mounted heat shield and blower

Heats 75-100m2 [800-1200 Sq. Ft.]
Burning time 8-10 hrs
Wood 61cm [24"]



Several models in stock including the Vermont, Downdrafter and the "Free Flow Stove".

PETER DAGG
Sprucehill Farm
Athelstan
264-4810 days
264-3917 nights

HOW'S YOUR FIGURE?
TOO MUCH-TOO LITTLE?
SILHOUETTE
REDUCING SALON
WILL HELP YOU

TRIM DOWN FOR WINTER FUN

Look great in your winter clothes this year with a trim figure that will be admired everywhere. We develop a special exercise and diet program to meet your needs. Trained instructors show you how to exercise to trim down your waistline and build good muscle tone.

SPECIAL OFFER
1.25 Per Visit
Based on a course designed for you

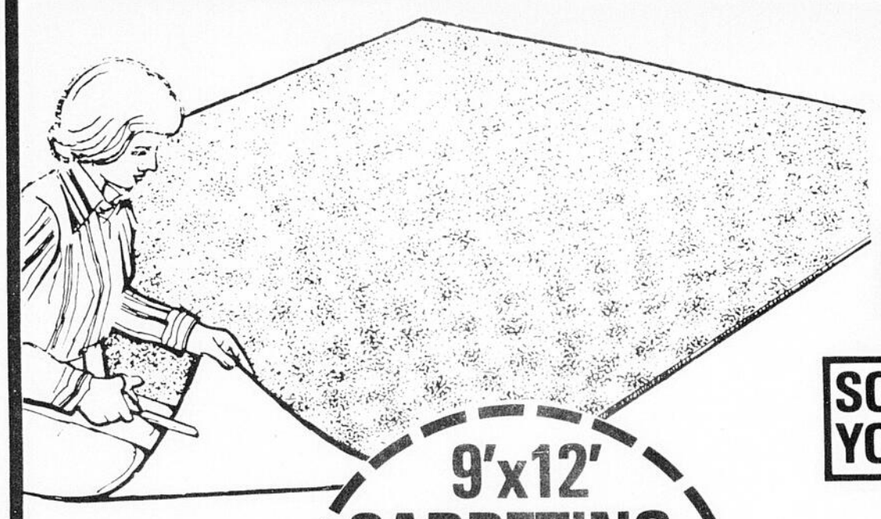
CALL FOR AN APPOINTMENT
371-7142

Silhouette
FIGURE SALON
STUDIO FOR MEN• SALON FOR LADIES
K-MART PLAZA VALLEYFIELD (NITRO)

Hey! Look Us Over
CASHWAY RENOVAPRIX

RENOVAPRIX

CARPETS AND KITCHENS



9'x12' CARPETING AS LOW AS $27.48
Needlepunch. Other Sizes And Prices Available On Request.

ALL CHOICES ARE IDEAL FOR DO-IT-YOURSELF INSTALLATION

CHARGEX
VISA

INDOOR/OUTDOOR POLYPROPYLENE CARPET
$2.29 SQUARE YARD
Plain back Needlepunch Economy "Starter" Carpeting that's serviceable for Rec Room, Den, Family Room, Etc., and is also popular for the Cottage. Check locally for colours available.
9'x12' $27.48

FOAM BACK POLYPROPYLENE
$2.89 SQUARE YARD
For Indoor use only. Economy with the added comfort of attached foam backing. 100% Polypropylene Needlepunch. Another good choice for Rec Room, Den, or Family Room. Colours as available.
9'x12' $34.68

"APPLAUSE" 100% NYLON
$4.59 SQUARE YARD
"Applause" is a 100% C.F. NYLON Carpet with Tufted Level Loop that provides excellent wear characteristics. Featuring unique Tak-and-Print Process. Attached Medium Density Foam backing. Colours as available locally and/or on a Custom Order Basis at no extra charge.
9'x12' $55.08

"PICNIC" 100% NYLON
$5.25 SQUARE YARD
Brinton By "Armstrong". A very durable 100% Nylon Carpeting with attached High Density Foam backing. Colours as available locally and/or on a Custom Order Basis at no extra charge. See "Picnic" today at our stores!!
9'x12' $63.00

"PIONEER" BY HARDING
$5.98 SQUARE YARD
Offering a versatile go-anywhere pattern in a carpeting that's perfect for the Kitchen. "Pioneer" is 100% NYLON with the added features of "SCOTCHGARD" and "3M" Static Control. Attached High Density Rubber backing. Colours as available locally and/or on a Custom Order Basis at no extra charge.
9'x12' $71.76

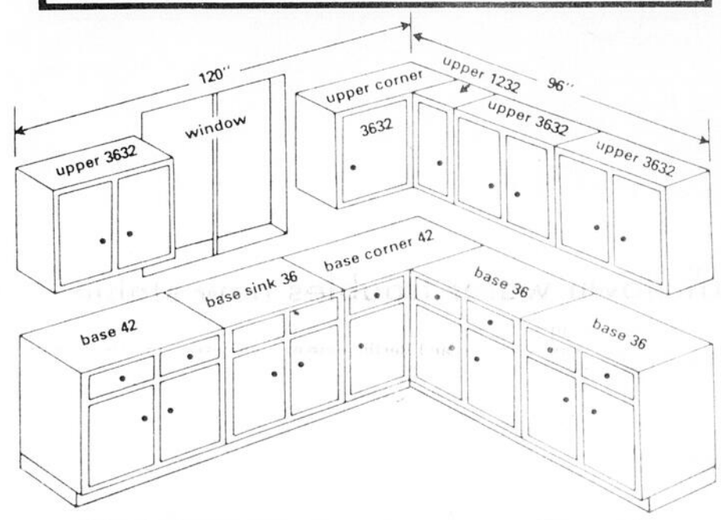
KRAUS "AUTUMN WOODS"
$6.95 SQUARE YARD
Featuring Kraus 3-year wear guarantee (residential use only). A HI-LO Loop Pile 100% BCF Space Dyed Nylon Carpeting in colours as available locally and/or on a Custom Order Basis at no extra charge.
9'x12' $83.40

NEW "VIVA" CARPETING
$8.95 SQUARE YARD
Recently introduced . . . available soon at all our stores! Beautiful Cut & Loop Carpeting in subtle Prink Tak Colours on attached Super Foam Backing. Recommended for all "Medium Traffic" areas of the home. Ask about "Viva" today - it's a selection we've very proudly added to our lines.
9'x12' $107.40

FLOORCOVERING DEPARTMENT
Featuring Name Brands That Include "FLINTKOTE", Vinyl-Ease, And Easy Care, "ARMSTRONG" Royalle and "DOMCO" Reg alfloor Hard Surface Floorcoverings. Also famous "PEEL 'n STICK" 1/16" Floor Tiles. Visit Our Showroom and check our Every Day Low Prices For Values You'll Like!

OPEN WEEKDAYS 8:30 A.M.-6 P.M.; SAT. TO 5 P.M.; THURS. & FRI. TO 9 P.M.
DELIVERY IS AVAILABLE — AT REASONABLE RATES.
288 MGR. LANGLOIS, VALLEYFIELD
371-6833

SOME OF THE MANY VALUES YOU WILL FIND AT CASHWAY!



CABINETS FOR THIS 8'x10' KITCHEN ARE AS LOW AS $596.94!
Values For You With Emphasis On Quality. That's What You'll Discover When You Look Into Our Own Make Modular Unit Kitchen Cabinets. We Designed Them To Enable You To Put Together A Kitchen That Exactly Meets Your Own Personal Needs. And Priced Them To Be Easy On Your Budget.

9 STYLE CHOICES! 4 FEATURED RIGHT HERE!

OUR OWN 'CUSTOMIZED' "PETERBOROUGH LINE"
KITCHEN CABINETS

NATURAL BIRCH
Our Lowest Price Kitchen Cabinet Line. Ready for Paint or Stain.

"HAMPTON" STYLE
Offering Woodgrain Cherry finish with wood-grain edge trim. Clean, functional and efficient styling.

"PIONEER RED BIRCH"
For a country kitchen look of old-time quality in selected Red Birch. Beautiful Colonial/Traditional styling.

"SHERWOOD BIRCH"
Maple Red or Warm Spice Finish. Styling that offers natural woodgrains to impart a Colonial effect.

Available On Order Or From Stock To Your Kitchen Measurements. Cabinets available range from as narrow as 9" to as wide as 48". Self-closing hinges on all doors. Many Of The Upper Unit Shelves are adjustable. Door and Drawer handles are included in our low prices or your Cabinets can be ordered undrilled for your own hardware. Birch framing in both Base and Upper Units.

CHECK OUR PRICES!
As a guide to the values available we're pricing 4 of the 9 styles using the layout and cabinet sizes illustrated above. Another arrangement or plan will raise or lower prices to you accordingly. Please note that Counter Tops, Sinks, Faucets, etc., are not included in quoted prices which are confined to the cabinets only.

	NATURAL BIRCH	HAMPTON STYLE	PIONEER RED BIRCH	SHERWOOD BIRCH
UPPER UNITS				
Three Units, Each 36" x 32"	$162.48	$205.35	$256.35	$283.95
One Upper Corner Unit, 36" x 32"	$47.70	$61.65	$74.05	$78.75
One Upper Cabinet, 12" x 32"	$29.72	$39.75	$44.56	$49.50
BASE UNITS				
42" Base Unit	$80.34	$99.43	$123.78	$130.82
36" Base Sink Cabinet	$61.27	$74.99	$98.37	$104.68
42" One Base Corner Cabinet	$66.71	$81.05	$95.00	$100.71
36" Two Base Cabinets	$148.72	$181.86	$227.48	$242.72
TOTALS:	$596.94	$744.08	$919.59	$991.13

Free Kitchen Planning Sheets Available at our Centres. Obtain One, Bring Us Your Measurements and We'll Help You With Your New Kitchen Plan!.

Spartan Talk

C.V.R. SPORTS

by LORRAINE GOLPHIN

The midget girls played their first West Island league game against Montreal East, last Friday night and pulled off a 60-33 victory. The second half of the game proved to be the opponents undoing as our CVR Spartans shot in basket after basket.

The senior boys are looking forward to an exciting and competitive year. Only one player, Bob Waller returns from last year, the rest of the team consists of last year Junior team and three newcomers. The three are: Peter Blake, Luc Lefebvre who stands six feet two inches tall, and is a good guard and ball handler, Denis Auclair.

Another good guard, is Jamie Rankin, who is equally good offensively and defensively.

Height is a characteristic that this team seems to have a lot of. Oliver Frost who is much improved over last year and Bob Arthur both measure up to an even six feet. Bernie Bergeron is depended on for his rebounding. Mike Hayeur, another good jumper, is always consistent as is Kevin McMullan. Jeff Gagnon and Steve Wright will also be playing this year, both having improved. Scott Cameron and Brian Stewart are expected to lead the list of baskets, both having excellent shots from varied places.

Managing the team this year is Michael Larocque and Jeff Bisson and coaching is Norm Woods the team is entered in two leagues - the S.S.I.A.A. and Sud Ouest and hope to take part in numerous tournaments this year.

The senior girls team is also looking forward to a tough year, competing in the S.S.I.A.A. league. The team which has not yet been cut, has three girls returning - Sabina Frost, Brenda McNiece and Joanne Bossé.

There are no newcomers on the team, the rest of the players are last year Juniors - Cynthia McNiece, Terri Buchanan and Nancy Fletcher. They are the three fast guards, with quick hands. Robbie Tannahill, also a guard, plays a more relaxed game, as does Patty Castillo, and both have good long shots.

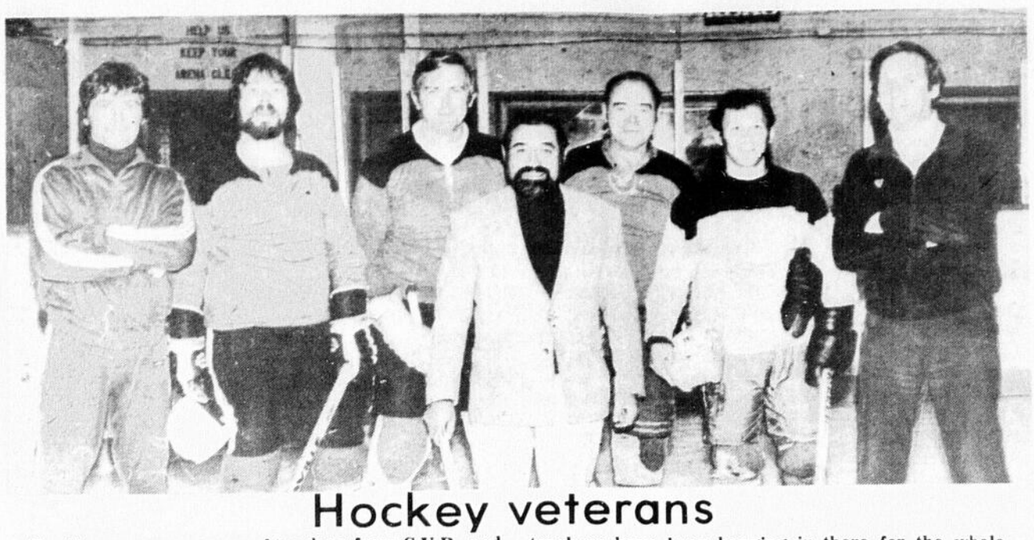
Maria Brown and Daphne Everitt are also returning from last year's junior team, both having improved. Kathy Catillo is one of the top shooters, and has a consistant shot. Sandra Roy also has a great shot and is good at driving at the basket. Generally, she's an all round player. Chanta' Rousse is also an all-round performer and her rebounding is not unlike that of Susan Leahy and Michele Devaux. Michèle has a very consistent foul shot.

K. of C. swamp Sabres

The Beauharnois Finishing Plant and Knights of Columbus teams emerged victorious from last Sunday's action in the Les Associés Hockey League at the Huntingdon Regional Arena.

The Beauharnois squad defeated the Rec. Association Wings 3-2 thanks to two goals from Denis Joanette and a single by Yvan Lefebvre. Robert Brazeau and Denis Lefebvre scored for the losers.

The Knights of Columbus pulled out all the stops to swarm over the Rec. Association Sabres 13-2. Sabres' goals came from the sticks of Guy Galipeau and Denis Leblanc. For the winners, Pierre Ricard turned in a five-goal performance, followed by Maurice Pilon with three,



Hockey veterans

For 10 years now, a group of teachers from C.V.R. and some of the Valley elementary schools have been getting together to play hockey once a week, first in Valleyfield and now each Friday afternoon at the Huntingdon Regional Arena. Though there has been a certain turnover over the years, a hard core of teachers have been hanging in there for the whole time. Nothing like a little exercise to help forget the frustrations of the school week! Shown left to right are 10 year veterans Paul Buchanan, Grant Hawley, John Simonds, Paul Dobrick, Fraser Matheson, Dave Hadlock, and Bill White.

Phil Skivington heads Saracens

Phil Skivington of Ormstown was elected president for the 1979 season of the Ormstown Saracens Rugby Club at a meeting in the Huntingdon Curling Club last Saturday.

Other Officers: Vice-president : David Tannahill; Secretary: Michael Dooling; Treasurer: Rod Beattie; Captain: Jean-Pierre Lussier; Coach: Rod Beattie.

Other items discussed included the possible purchase of facilities (clubhouse), a proposed tour to British Columbia (in return for the visit of the Surrey, B.C. team this year) and a tour to Virginia sometime during the spring of 1979.

The closing Banquet for the year will be held Friday night, Nov. 24, at the Huntingdon Legion Branch No. 81. At this banquet awards for the past season will be presented and the evening will wind up with a dance.

The club is, as always on the look-out for new players. If you would like to play on a regular basis, or if you would just like to exercise and train with the team to keep fit, or even if you would just like to take part in our many social activities and trips, contact a club member for further information. Training for the 1979 season will take place at CVR, starting again in January, on Thursday evenings.

Information on anything concerning the club can be obtained from Phil Skivington, 829-3030, David Tannahill, 264-5146, Michael Dooling, 264-3066, Rod Beattie, 264-5405 or J.P. Jussier at 827-2808.

Flyers win first game

Thanks to an outstanding effort by goalie Pierre Dandurand, the Flyers of the Sunday Morning Hockey League took their first win of the season on the weekend, defeating the Panthers 5-2.

Flyers' goals went to George Tannahill, Jim Vallée, Normand Tremblay, Dave Gordon, and Gary Tremblay. Pierre Ricard and Gary Ouimet scored for the Panthers.

In the second game, the high-flying Renegades continued their domination of the league with a resounding 15-3 humiliation of the St-Anicet Blues.

Steve Heggison, and Lewis Murphy led the Renegades' attack with four goals apiece. Donnie Baxter and Pat Donnelly each had two, and singles went to Terry Murphy, Jim Blair, and Angus MacKay.

Steve McDonagh, Marc Walsh, and Daniel Lapierre scored for St-Anicet.

Elephants, Bisons win

In weekend action in the Fragiles Hockey League, the Elephants and the Bisons chalked up wins.

In the first game, the Elephants defeated the Whales 7-4 with a total of seven goals being scored in the third period. Star of the game was Paul-André Trembaly with four goals and an assist.

Later the Bisons won 5-3 over the Bears in a see-saw contest which only opened up in the third period. Bisons' goals went to Cyrille Riendeau (two) Marcel Bergeron, and Denis Taillefer (two). Alain Poirier, Fred Hutchings and Léo Leblanc were the Bears' marksmen.

Gleaner Ads Works Wonders

Bowling

MEN'S LEAGUE

	W	L	P
Galipeau Hdwe	18-8	12	52
Fair Fighters	18-6	12	48
Town & Cntry	17-6	13	46
Benny Bar	16-6	14	44
J.R. Clermont	15-5	15	40
Pin Panthers	13-3	17	32
Tav. Aquar	12-3	18	30
Les Gaulois	11-3	19	28

High Singles - Bob Wallace 206, André Cleyn 200; Claude Bourassa 193.

High Triples - Claude Bourassa 480; Doris Montpetit 475; Bob Wallace 467.

COUNTY LEAGUE

	W	L	
Spoilers	20	10	58
Sunoco	19½	10½	49
Dep André	16	14	46
The Legion	16½	13½	43
The Rest	16½	13½	43
Les Indecis	15	15	42
Lucky Strikes	12½	17½	23
Zodiaque	7	23	16

High Single - Women Diane Larocque 173, Denise Derepentigny 146; Men - Bob Wallace 184.

High Triple - Women Diane Larocque 469, Men - Bob Wallace 498.

Marchands drop two

The Ormstown Copains were victorious in their weekend encounter with St-Chrysostome in Beauharnois Intermediate League hockey action while the Huntingdon Marchands lost their two games.

This left the two local entries tied for last place in the standings of the six team league.

The Ormstown team defeated the St-Chrysostome Loisirs 5-3 on Friday evening on goals by René Brière, Daniel Dandurand, Bernard Dion, Philippe Montcalm and Réjean Brière. Daniel Rochefort scored twice for St-Chrysostome with Claude Ouimet getting a single.

The three stars in the game all went to Ormstown: Luc Maheu, and René and Réjean Brière.

The same evening, Huntingdon Marchands lost a tight 5-4 decision to the league-leading Ste-Martine team. Mike Murphy scored twice for the local squad other points coming from Georges Leduc and Jean-Luc Tremblay. Tremblay was named the second star in the game.

On Sunday night, the Marchands were totally outclassed by the Magasin Tisseur of Beauharnois, losing 8-3. Hughes Latreille did his utmost for the Huntingdon team scoring two goals and assisting on the third by Jean-Paul Mainville.

In the fourth weekend game St-Chrysostome defeated St-Etienne 4-2.

For league standings in the various hockey circuits, see French section.

Rockburn

The folks on the First Concession of Hinchinbrooke are sorry to hear that Mrs. Elsie Wilson has a broken shoulder as a result of a fall in her home. Best wishes for a speedy recovery.

GET READY FOR WINTER

"VINYL-ON" DOOR CARPETS

(ABSORBS WATER, DOES NOT SKID)

CHOICE OF COLOURS AND SIZES

OUTDOOR COCO CARPETS

27" OR 36" - BEIGE OR STRIPED CUSHION FLOOR

SPECIAL $3.95 SQUARE YARD

CARPET DISTRIBUTOR FOR HARDING - VENTURE - BEAVER - RICHMOND - SENECA

VINYL WALLPAPER:

$6.59 AND UP PER SINGLE ROLL

DELIVERY WITHIN 2 DAYS

★ 25 YEARS EXPERIENCE ★

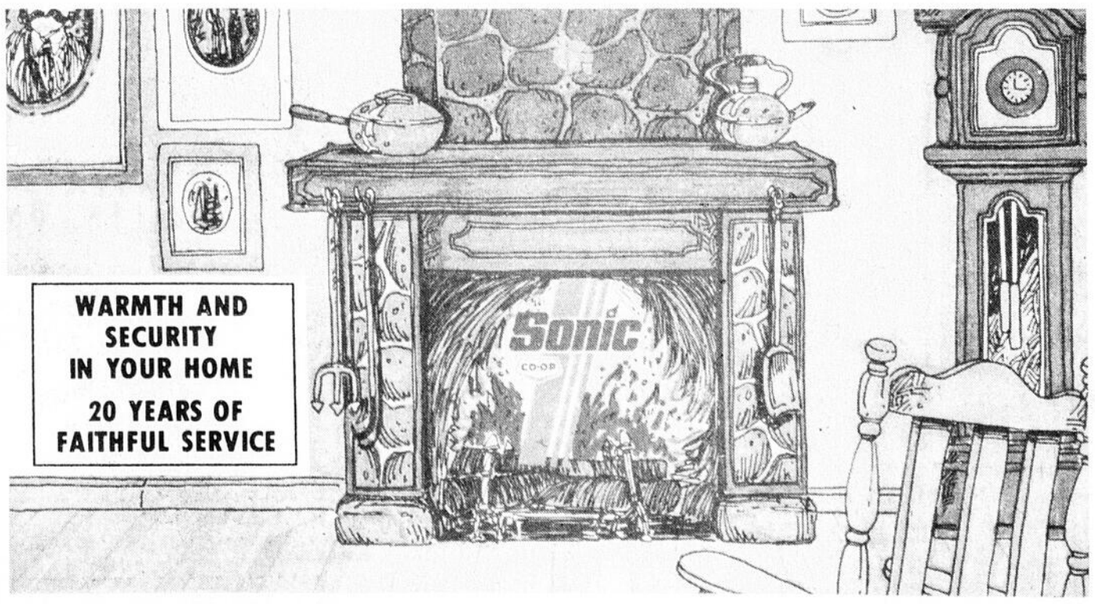
EMERY LATREILLE

TEL: 264-3276

FLOOR COVERING SPECIALIST

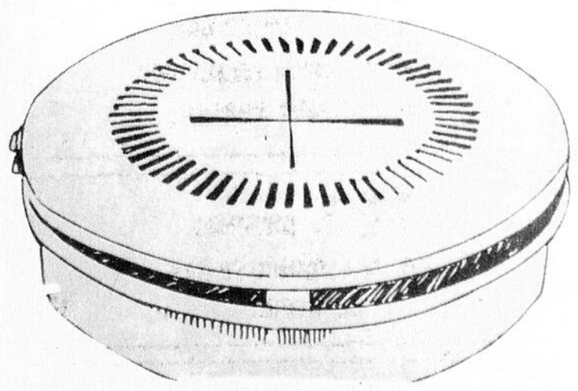
28 BOUCHETTE HUNTINGDON

COOPERATIVE AGRICOLE DE STE-MARTINE AND SONIC CO-OP PRESENTS



WARMTH AND SECURITY IN YOUR HOME

20 YEARS OF FAITHFUL SERVICE



EVERY "NEW " CUSTOMER OF FURNACE OIL WILL GET A "FREE" SMOKE DETECTOR.*

FOR MORE INFORMATION CALL

427-2125

(CALL COLLECT)

* OFFER VALID TO JAN. 15, 1979

SONIC COOP

MARQUIS GREGOIRE DISTRIBUTOR

GOODYEAR

Safe, sure traction for campers, vans and pick-ups

FLEXSTEEL XG RADIAL

Superior traction on ice and snow

Goodyear's top of the line steel belted radial engineered and built for superior rear wheel traction. Steel belts under the tread provide a firm tread base, keeping it in full contact with the road for sure-footed traction and stability.

SIZE	PRICE	SIZE	PRICE
800R16.5	$120.90	950R16.5	$141.90
874R16.5	130.40	*750R16	102.20

*Tube Type

CUSTOM XTRA GRIP WIDE TREAD

A high performance traction tire

Wide lugs provide positive pulling power with deep biting angles and traction slots to give you a dependable grip on hazardous winter roads. Heavy duty nylon cord body for strength, impact resistance and durability.

SIZE	PLY	PRICE	SIZE	PLY	PRICE
800-16.5	6C	$77.70	875-16.5	8D	$89.05
800-16.5	8D	81.75	875-16.5	10E	98.15
800-16.5	10E	88.95	950-16.5	8D	102.40
875-16.5	6C	84.40	950-16.5	10E	112.95

TRACTION SURE GRIP

Dependable traction — at a popular price

Here's a winter favourite to get you through snow, mud and slush during bad weather. The tread design has more than 500 Z-shaped grooves to grip the road for faster, straighter wet pavement stops. Strong nylon carcass is built to take punishment.

SIZE	PLY	PRICE	SIZE	PLY	PRICE
*670-15	6C	$55.70	600-16	6C	$51.45
*700-15	6C	67.55	650-16	6C	55.60
670-15	—	—	750-16	6C	69.30
700-15	6C	58.75	750-16	8D	73.80

*Tubeless

GOODYEAR

THE LEADER IN WINTER TRACTION

384 LAROCQUE 373-9273 VALLEYFIELD

Vallée Farm offers weekly auction, crafts, produce

by JUDY TAYLOR
Of The Gleaner

The Chateauguay Valley has a new attraction for Saturday shoppers in the shape of the Vallée Farm operation on Rte. 138 at Dewittville.

It's a place where you can browse among artwork and handicraft exhibits, take home some fresh homemade bread, cheese, or cold cuts, or place your bid on any of a myriad items at a weekly auction sale.

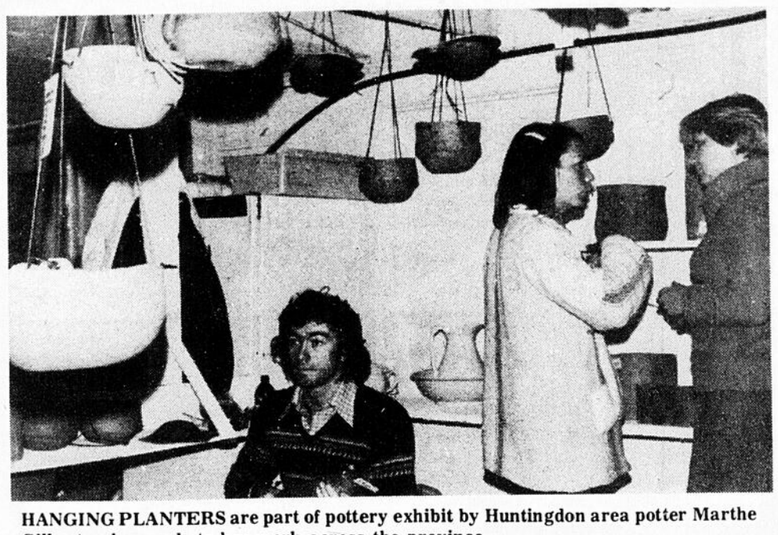
Brainchild of Bernard Vallée, who has recently returned to the Huntingdon area from Florida, the Farm has been operating under it's new guise for the last couple of months, and anyone who is not sure where it is will be led to the spot by large numbers of cars parked along the highway and outside the large white-washed barn among the trees just west of Dewittville.

Inside, shoppers are warmed against the autumn chill by a variety of drum stoves, chicken incubators, an other heaters which Vallée says will permit the enterprise to say open all year round "as long as we don't have a massive weekend storm".

On a recent Saturday, the upstairs of the barn was packed as auctioneer Lyell Graham wielded the hammer over furniture and various collectibles. Each Saturday, a different auctioneer rents the facilities and runs the sale.

Downstairs, Huntingdon artist John Ryan was busy copying a portrait photograh onto canvas, and Ormstown leather worker John Milford was offering custom-made purses, wallets, and belts featuring the design of the customer's choice - anything from a sports car to a favorite shotgun. Great Christmas gifts, were the pottery planters, vases and dishes offered in another stall by potter Marthe Gilbert who ships her slab work all over the province from her workshop outside Huntingdon. Also featured were handsome mirrors and other handcrafted wooden items from Gaétan Billette and a mouth-watering assortment of home-baking by Mrs. Esther Cavanagh, a regular prize-winner at local fairs. Other main-floor booths offered light refreshments, old glass and china ware, and handwoven catalogne bedspreads and runners.

With winter drawing in, it's pleasant to be warm and comfortable while browsing around in a farm-market atmosphere where, if you come from anywhere in the upper Valley, you're likely to run into several acquaintances doing the same thing. A fun place to go!



HANGING PLANTERS are part of pottery exhibit by Huntingdon area potter Marthe Gilbert, who markets her work across the province.

HUNTINGDON ARTIST John Ryan works on portrait at Vallée Farm.

MRS. J. MILFORD shows young customer a hand-tooled leather bag, made by her husband, right.

BERNARD VALLEE chats with Doug Lockhart of Howick during a recent Saturday sale.

Gleaner Ads Work Wonders

Noyan & Clarenceville

The U.C.W. held a successful and delicious Hot Dish Supper last Saturday evening in the basement of the Church.

Mr. and Mrs. J. Brodbent of Toronto spent the weekend in Noyan, the guests of her mother, Mrs. Barbara Naylor and Mr. Allen Naylor.

Mr. and Mrs. Chauncy Rollins have sold their home and will be taking up residence in British Columbia.

Get well wishes are extended to Gordon Mosher who is a patient in the Neurological Hospital, Montreal. His many friends join in wishing him a speedy recovery.

St. Chrysostome

The St. Chrysostome Optimist Club is counting on the people who want to encourage youth. To this end they've set Nov. 18 as the date for selling fruit cakes to raise funds for this purpose. In charge are: Bernard Huet and Jean Cloutier.

Ormstown

Mrs. Jean McEwen

The November Meeting of Unit 3 St. Paul's U.C.W. was held on Thursday evening, Nov. 9 with a good attendance. Mrs. Janet Elliott and Mrs. Bernice McGerrigle led in readings and devotions in keeping with Remembrance Day.

Mrs. Ruby Sproule reported on a visit to the Henshaw Home last month.

Mrs. Irene Hamilton introduced George McKell who gave an interesting talk as well as pictures of places he had visited lately. Mrs. Muriel Wallace thanked George for this addition to the meeting. Several local people dropped in to see these pictures as well.

Lunch was served by Mrs. Jean McClintock, Vera Rutherford and Mrs. Pearl Crowther.

Mr. and Mrs. Bruce Hamilton visited last weekend with Mr. and Mrs. Harvey Forrester at Niagara Falls.

TEL: (514) 829-2613
829-2833

Me René Therrien
Notary
HECTOR CRETE REGISTRY
11 BRIDGE ST.
ORMSTOWN, QUE.

TAX-FREE
Capital Growth
10%
Guaranteed 5 years

Would it help? It should if you have a high marginal tax rate and pay tax on interest (eg. $1,000. over).

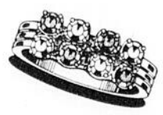
For personal brokerage service on this tax shelter (S.P.F.D.A.) call:

Alan Hazley, C.L.U.
871-8391
Suite 1280
Place Du Canada
Montreal, Quebec

ON TOIT T'ATTEND
MODEL HOME
SITUATED
ON
HUNTER STREET
IN
HUNTINGDON
OPEN SUNDAYS
1 TO 5 P.M.
CONSTRUCTION dauphinais
HENRI DAUPHINAIS
TEL: 246-2252
FOR INFORMATION

LES GALERIES D'ORMSTOWN
1ST ANNIVERSARY SALE
WED-THURS-FRI-SAT. NOV. 15-16-17-18

AVOID THE LAST MINUTE RUSH!
Christmas Shop Now
AND SAVE!



FAMILY RING
10K GOLD
REG. 229.00 179.00

FRAMED PAINTINGS
REG. 34.00 NOW 29.95

EARRINGS
10K AND 14K GOLD
REG. 89.00 69.95

MANY OTHER GIFT ITEMS
IN STORE
AT REDUCED PRICES

THOMPSON JEWELLERY
TEL: 829-3025
LES GALERIES D'ORMSTOWN, ORMSTOWN

FALL & WINTER
FASHION AT ITS BEST
25% OFF
ON POLYESTER-WOOL
3 PIECE SUIT

COME AND SEE
OUR COLLECTION
FOR CHRISTMAS
HOLIDAYS

TEL: 829-3338

BOUTIQUE MOLO UNISEX
Monique Major
PROP.
LES GALERIES D'ORMSTOWN,
ORMSTOWN, QUE.

SKIWEAR
25% OFF
ON SKI JACKET
AND 2 PIECE SUITS
SALE STARTS NOV. 13

MANY OTHER SPECIALS IN STORE:
CHOICE OF PANTS - SHIRTS
- GOWNS ETC...

Christmas Gifts
FOR MEN
LAY-A-WAY PLAN AVAILABLE
CHARGEX - MASTER CHARGE

WILLIE ARSENEAU,
PROP.
829-2224

Willie MEN'S SHOP INC.
MEN'S CLOTHING
LES GALERIES D'ORMSTOWN
4 RUE BRIDGE
ORMSTOWN, QUE.

BOUTIQUE
J.P. BEAULIEU INC.
SPECIAL
10% OFF
ON ALL
JOGGERS
ADIDAS - KED
BAUER

10% DISCOUNT
ON OUR GOOD SELECTION
OF LEATHER PURSES

10% SAVINGS
ON ALL MEN'S SHOES
IN STORE

GOOD PRICES
ON OUR COLLECTION
OF BOOTS

DUNDEE COUNCIL

At its regular November meeting, the Dundee Council dealt with a number of items of business, including the approval of the installation of a new telephone line by Bell Canada.

The new line will run along Rte 132 on the north and south sides of the 5th and 6th concessions, the 3rd and 4th concessions, the MacPherson Rd. and the Montée Smallman.

The Ormstown office of the Quebec Roads Department will be asked to lower two culverts: on the 6th range, property of Gordon Elder, and on the Dundee Centre Rd. between the Soesberger and Van Bergen Properties.

The drainage department of the Ministry of Agriculture will be asked to work on Branch 6 of the Aubrey Watercourse.

The Ste-Agnes Loisirs will be permitted to use the community hall for a party in December, and for the Winter Carnival set for Feb. 2 to 4.

The mayor was authorized to see to the installation of snow fences where necessary at a rate of $4 per 100 feet. He will also oversee the purchasing of salt, sand, and gravel, and snow removal during the coming winter.

Five applications for the post of municipal secretary have been received and will be studied by Councillor Pierre Quenneville. The successful applicant will replace present secretary Roma Allen who will retire at the new year.

A vote of thanks was recorded for the services of former councillors Earl Cayen and Anicet Latulippe.

Tax arrears dating back over two years will be submitted to the County Council for collection, if they are not paid by Dec. 15.

The following accounts were passed: Hydro-Quebec $18.42, $153.58, $41.98, $10.76; Bell Canada $17.73; Elzire Vallée $66.64; Anicet Latulippe $32.67; Charles Anghern $130; Ramtex Co. $5,039.82; W. Côté & Sons $864.17; Gleaner $70.40; Marché Thibeault $21.12; Min. of Revenue $7.62; Receiver-general $4.20; Lucien Latour $161; Roma Allen $40.

Havelock Council

Newly-elected councillors were sworn in at Havelock's Municipal Council meeting on Nov. 6. The meeting was brief.

Project Laplante on Covey Hill, which has been the subject of controversy because of the manner of its sub-dividing, had presented applications for building permits. Council decided they should be directed to the Quebec Department of the Environment since the department is concerned with this particular undertaking.

One building permit was issued. It is for a cottage to be erected on Montee Giroux in the eastern end of the municipality by Gerard Beaudry.

Secretary Jessie Slater reported on inquiries of a Montreal firm to provide house numbers for municipal residents and said the best price was $2.60 plus $1.95 for the number plate. Council decided to ask Municipal Inspector Bruce Shearer to try and come up with a less expensive plan.

Elgin Council

New councillors George Blankers and James Gavin for Seats 1 and 3 respectively took their places and were sworn in at Elgin Council's November meeting.

Ken Ferns of Shell Oil in Huntingdon was awarded the municipal oil contract for the winter, his bid being accepted over that of the Esso company.

Some time was devoted to hearing Councillor Don Davidson of Hinchinbrooke discuss the possibilities of Elgin and Hinchinbrooke collaborating in the matter of garbage disposal to try and keep costs down. This talk was strictly exploratory as a possible alternative to participation in a larger municipally shared dump which, if the site were far away, would entail more transport cost.

Rockburn

The November meeting of the Rockburn Presbyterian Ladies Aid was held at the home of Mrs. Evelyn Waller on Rte 202 last Thursday.

All officers, President Mrs. Barbra Currie, Secretary Mrs. Hilda Williams and Treasurer Mrs. Margret Bruce - were all re-appointed for another term.

The usual donations of money to the Association for the Retarded, Tiny Tim Fund and the Home for the Handicapped at St. Blaise will be sent.

The usual correspondance was taken care of and a discussion was held on the preparation of the Christmas baskets. The meeting closed with a prayer and a lunch was served.

Mrs. Jenny Maither entertained the Rennie's U.C.W. group on Thursday evening Nov. 9. Mrs. Agnes Wilson led devotions, the theme being Remembrance Day.

The usual business and correspondance was carried out, and the ladies made plans for the Christmas meeting and Pot Luck supper which be held in the Herdman Town Hall.

It was decided to send $25 to McDonald House and St. Columbia House, both connected with the United Church of Canada.

The renewal of the Church Magazine the Upper Room was decided on for another year.

Mrs. Maither and her daughter Brenda served a lunch to the 12 members and one guest

Howick

Mr. and Mrs. Cecil Younie spent a week with Mr. and Mrs. Bill Newman, Billy and Scotty of Workworth. On Oct. 29 the Younies attended the 60th Wedding Anniversary of Dr. and Mrs. Russell Younie of St. Catherines, Ont. at the home of their daughter and her husband, Mr. and Mrs. Harry Dawson of Niagara-on-the-Lake.

Others from the area attending the afternoon tea and family dinner party were Mr. and Mrs. Jas. B. McCoy of Huntingdon, Mrs. Wallace Younie of Ormstown, Mr. and Mrs. Bob Younie, Curry Hill, Ont., Mrs. Muriel Heron of Ottawa, Ont., Mr. and Mrs. Ian Watson of Ottawa and Mr. and Mrs. Mac Watson of Montreal.

During the week Cecil and Gladys Younie spent two days with her sister and husband Mr. and Mrs. Stan Oliver of Guelph, Ont. They also spent a dinner hour and evening with Mr. and Mrs. Ken Younie and family at Oshawa, Ont.

On Saturday, Nov. 4 Mr. and Mrs. Cecil Younie attended the wedding dance of her nephew and his bride, Mr. and Mrs. Tony Grills at Campbellford, Ont. Also attending the dance and spending the weekend at Bill and Margaret Newmans were Mr. and Mrs. Roy Younie of Huntingdon, Elaine Younie of Montreal, and Robert Moore of Ste. Anne de Bellevue.

G.M....

from page 1

to locate the plant in Quebec. With additional provincial money, the total subsidy offered came to about $78 million.

But the aluminum foundry was just one of several methods GM was considering to improve the fuel economy of its cars so it would conform with U.S. federal standards requiring each automaker to achieve an average mileage of 27.5 miles per (U.S.) gallon by 1985.

Now, Hall, said, it appears that the company will be able to improve its mileage figures without the heavy investment a new foundry would represent.

Improved engines, styling that pays more attention to aerodynamics and increased use of plastics are just some of the alternatives.

However, he said, GM has yet to make any final decision. He denied a recent report in the Sunday Detroit News that said GM never had any intention of building in Quebec.

But while GM has been delaying a decision on a foundry in Quebec, it has been going ahead with an expansion program at an existing foundry in Massena, N.Y. one of the U.S. locations that has been considered all along as an alternative site to Quebec.

In 1977 and 1976, GM added 160,000 square feet of space and an estimated 300 workers to the 352,000 square feet and 1,100 workers who were already there.

Six weeks ago, the company announced it will add another 150,000 square feet and another estimated 300 workers to the plant over the next year.

The three additions add up to roughly the same size as the plant GM has reportedly been considering for Quebec.

This doesn't necessarily mean the company has built in Massena as an alternative to a new foundry in Quebec, Hall said, but it would be logical for GM to expand gradually at an existing foundry rather than build a new one if it has doubts about the amount of new foundry capacity it really needs.

BIJOUTERIE
THOMPSON
JEWELLERY
LES GALERIES D'ORMSTOWN, ORMSTOWN, QUE. TEL. 829-3025
10 KENNEDY HUNTINGDON

Ormstown

Sincere sympathy goes out to Mr. and Mrs. Walter Bidwell and family on the recent death of his brother; to the family and relatives of Mrs. John Greer who died at the Henshaw Convalescent Home last week, to Mr. and Mrs. Wintson Keeler and family on the death of his father, Walter Keeler of Ayer's Cliff and to the family and relatives of Wilfred Bryson.

APPLE GROWERS

A COURSE IN APPLE PRODUCTION IS AVAILABLE TO YOU FREE

LOCATION: FRANKLIN

DATES: DECEMBER 4th to 15th

FOR MORE INFORMATION/REGISTRATION

CALL

CANADA MANPOWER 264-3031

OR

CONTINUING EDUCATION 829-3272

OTHER FARM COURSES

Course	Starts	Location
Beef Production	Jan. 29th for 10 days	Ormstown
Pork Production	Feb. 12th for 10 days	Ormstown
Animal Feeding	Feb. 26th for 5 days	Ormstown

UP GRADE YOUR PROFESSIONAL CAPACITY WITH A COURSE TAUGHT BY PROFESSIONALS.
THESE COURSES ARE FREE FOR FARMERS
A SERVICE OF

CEP CONTINUING EDUCATION PERMANENTE
P.R.S.B. OF CHATEAUGUAY VALLEY
TEL: 829-3272
and CANADA MANPOWER CENTRE

LES COMBUSTIBLES ANDRE HUET INC.
ST-ANTOINE-ABBE
827-2833

WE ARE PROUD TO ANNOUNCE THAT MR. MARTIAL SCHINCK
HAS JOINED OUR RANK TO SERVE HOWICK AND THE SURROUNDING AREA.

MR. SCHINCK HAS 12 YEARS EXPERIENCE
IN PETROLEUM PRODUCT DELIVERY

FOR BETTER SERVICE
MARTIAL SCHINCK WILL HAVE A DUAL EQUIPMENT
TRUCK AVAILABLE AT ALL TIMES

HOWICK AND AREA: CALL
825-2092

WE HAVE REPAIR AND MAINTENANCE SERVICE
ON OIL BURNERS
WE ALSO HAVE PARTS INSURANCE FOR YOUR OIL BURNER.
WE'RE READY TO SERVE YOU AND KEEP YOU WARM THIS WINTER

EVERY CUSTOMER OF FURNACE OIL
HAS A CHANCE TO WIN
200 GALLONS OF OIL.

THE RAFFLE WILL TAKE PLACE DEC. 22, 1978

200 FREE GALLONS
OF BURNER OIL

DR. B. DION
DENTIST
Franklin Centre, P.Q.
2 miles North
of Churubusco, N.Y.
By
Appointment
TEL:
(514) 827-2421

DONALD E. SUTHERLAND
Chartered Accountant
11 Church Street
Ormstown
Tel: 829-2372
or
1-697-1343

PIANO TUNING
Repair and
Restoration
Professionally
Trained
Technicians
Call 829-2831
or 264-4661
Aaron and
Patience Bousel
Box 187 Ormstown

WANTED
OPEN AND BRED HEIFERS
CALL
W.J. NEVERETT
829-2000 Day
264-5110 Night

ALCOHOLICS ANONYMOUS
If you want to drink and can - that is your business. If you want to stop and can't - that's our business. For information call Montreal 527-4101. Weekly meetings: Monday 8:30 p.m. Hemmingford, St. Andrew's United Church Hemmingford; Thursday 8:30 p.m. St. James Anglican Church Hall, Ormstown; Friday 8:30 p.m. St. Joachmin Church, Chateauguay Centre; Saturday 8:30 p.m. St. Mark's Anglican Church Hall, 33 Galt St. Valleyfield.

PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF GODMANCHESTER
TO THE RATEPAYERS OF THE AFORESAID MUNICIPALITY

PUBLIC NOTICE
RESULTS OF THE ELECTION

Is hereby given by the undersigned Presiding Officer, that at the expiration of the delay fixed for the nomination and election of candidates at the election of 1978. The persons listed hereunder have been proclaimed elected as members of the Council of the aforesaid municipality as follows:

Councillors

Seat No. 2 Stanley Reid
Seat No. 4 - Edgar Leblanc
Seat No. 6 - Marion Trépanier

Given at Huntingdon this 7th day of November One Thousand Nine Hundred and Seventy Eight.

Allan Hunter
Presiding Officer

NOTICE

Dear Patients:

As we have explained to you, we are no longer able to service your health needs in Huntingdon. Although we will miss seeing you and helping you, we feel that your new chiropractor, Peter Vance, will be able to take care of you just as you have been in the past through our office. We would certainly hope that you continue your chiropractic care just as before, for your health is your most important asset. We thank you for your patronage and friendship during the past 3½ years and wish you all the very best of health and prosperity and happiness and all the best things for you that life can bring.

Cordially

Leo Rayburn, D.C.

Dear Friends and Patients:

This is to inform you that this clinic will be closed Thursday Nov. 16 through Sunday Nov. 19. The staff will be attending a "Chiropractic Seminar" to enable us to better serve your chiropractic needs.

We take this opportunity to welcome all former patients of Dr. Leo Rayburn to our clinic, and also wish to inform you that your files and X-rays will be made available to you at our office.

Our office Hours are:
Monday through Friday 10 a.m. until 12 noon
Monday Wednesday & Friday 2 p.m. - 6 p.m.
and 7 p.m. - 9 p.m.
Emergencies only after these hours

Thank you again for your patience and understanding while we grow into the new Huntingdon Chiropractic Center.

Sincerely yours

Peter Vance, D.C.

SNOW REMOVAL
Riverfield Area
Call
Alec Templeton
825-2170

Horses and Cows
Dead or Alive
WANTED
Our Truck will
Pick Up Animals
For Animal Food
Horses for sale
MARCIAL GIROUX
St. Louis de Gonzague
Tel: 373-9118

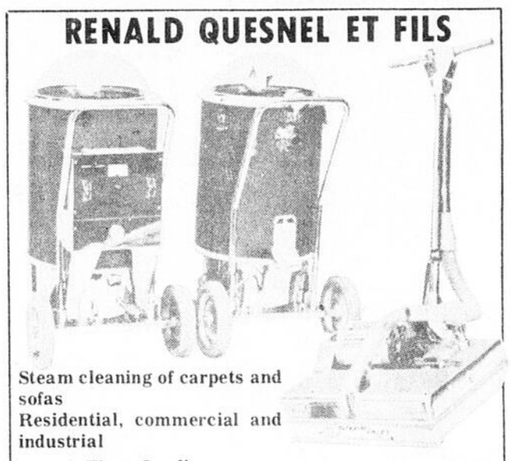
NOTICE
Alcide Chantigny
Dairy Supply Store
Hours Will Be
2:30 p.m. to 9:00 p.m.
Tel: 829-2883
Ormstown

Advertising...
IN THE GLEANER
points the way
to better buys.

GILLES DAME INSULATION
Tel: 247-2831
Tel: 247-2471
Hemmingford
FREE ESTIMATES

JUST IN TIME FOR CHRISTMAS
TREE RIPENED ORANGES AND GRAPEFRUIT, PICKED AND DELIVERED WITHIN 72 HOURS TO ARRIVE AT C.V.R. FOR DECEMBER 10 TO THE 15
BOX OF ORANGES (40-50) $6.75
BOX OF GRAPEFRUIT (18-24) $6.75
This is a fund raising project of the C.V.R. High School Band
To Order Phone 264-2646
After 4 p.m. or 829-2860

RENALD QUESNEL ET FILS



Steam cleaning of carpets and sofas
Residential, commercial and industrial
Floor Sanding
Free Estimate
TEL: 264-4911

SUPERIOR SILO
Hydraulically Pressed
Concrete Staves,
All Accessories
Authorized Dealer
GERALD MOORE
TEL.: 264-2955
HUNTINGDON

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF HUNTINGDON
TO THE RATEPAYERS OF HUNTINGDON

PUBLIC NOTICE

is hereby given by the undersigned Secretary Treasurer of the aforesaid Municipality that the Valuation Roll of the Town of Huntingdon has been completed and deposited at my office situated at 16 Prince Street, Huntingdon Quebec for examination by interested parties. Any complaint, accompanied by a copy or facsimile of the tax bill, may be deposited at this same office, before the first day of May, 1979.

Given at Huntingdon this 15th day of November 1978
Richard Alary
Secretary-Treasurer

826-3428
AUBERGE SPRING ENRG.
BAR SALON - DINING ROOM
ROMAIN MARCIL PROP.
454 NOTRE DAME ST-CHRYSOSTOME

ANNUAL MEETING
HOWICK-HUNTINGDON AYRSHIRE CLUB
ORMSTOWN TOWN HALL
WEDNESDAY, NOVEMBER 22
AT 1 P.M.

RENOVATION - CARPENTRY
Roofing, Asphalt Shingles and Tin
Addition, [House-building] of all Kinds
Aluminum and Vinyl Clapboard
Eaves - Interior and Exterior Finishing
G. & R. LESSARD
Bilingual Contractors
264-2262 or 264-3558

NOTICE
DR. PETER VANCE OFFICE WILL BE CLOSED THURS., FRI., SAT., NOV. 16-17-18. TO ATTEND A CHIROPRACTIC SEMINAR.
DR. PETER VANCE

The **JUG STORE**
WINES LIQUORS AT DISCOUNT PRICES
NEXT DOOR TO
DAIRY QUEEN
FINNEY BLVD.,
MALONE

FOR SALE
HISTORY OF THE COUNTIES OF BEAUHARNOIS AND HUNTINGDON
From their First Settlement
to the 1900's
[SELLAR HISTORY]
$12.00 a copy Available at
THE GLEANER OFFICE
Huntingdon, Tel: 264-5364

TELEVISION REPAIR
HITACHI Sales and Service
Specialty COLOR
J.L. DANCAUSE T.V.
St. Anicet Tel: 264-2565

A GIFT SUGGESTION FROM
HOMELITE

XL $99.95
10" Blade
The XL is the ideal chain saw for the occasional user. Sturdy and powerful, it will allow him to cut his stovewood or do small repairs without effort and in no time.

XL-2CC Portable case included
$149.95
Specially made for the handyman, the XL-2CC is light, powerful and very versatile..

SUPER 2CC Portable case included
$174.95
14" Blade
20% more power than the XL-2CC, but also light and easy to handle.

Clifford Williams
653 BROWNLEE ROAD NORTH
HEMMINGFORD, QUEBEC
TEL.: (514) 247-2583

QUESNEL, MASSE & ASSOCIES
COMPTABLES AGRÉÉS • CHARTERED ACCOUNTANTS
99 SALABERRY
VALLEYFIELD
(514) 373-6400

THE MUTUAL FIRE INSURANCE OF ST-JOSEPH OF GODMANCHESTER
Fire, Lightning, Wind, Public Liability, Multirisk on Machinery and Cattle
Andre Billette Pres.
264-2853
Ruth M. Stark Sec.
Tel: 264-5178
55 Cedar, Huntingdon, P.O. Box 1311

CHRISTMAS BAZAAR & TEA
Sat. Nov. 25
AT 2:30 P.M.
IN UNITED CHURCH HALL, HEMMINGFORD
Sponsored by St. Andrew's U.C.W.
All Welcome

BUSINESS & PROFESSIONAL DIRECTORY

TO LIST YOUR FIRM, CALL 264-5364

IAN WATSON M.P.
CHATEAUGUAY Office
48 de Salaberry
Chateauguay, Que.
692-9831
4th Wednesday
9:00 - 11:00 p.m.
Citizens with problems or suggestions of Federal concern are invited to meet their member of Parliament.

GEORGE ZELDENRUST
Dispensing
OPTICIAN
28 Henderson
Huntingdon
Tel: 264-3020

RICHARD ALARY
B.A., LL.L.
ADVOCATE
16 PRINCE STREET
HUNTINGDON
TEL.: 264-3298

COLIN J. CAMPBELL
NOTARY
29 King Street, Huntingdon
Mr. Campbell, Attends:
Tuesday Wednesday, Friday and other days
by Appointment
Office Open:
Monday to Friday inclusive
Records of
George Lyman VanVliet N.P.
Tel: 264-5382
Huntingdon
Tel: 866-4393
Montreal [Collect]

J. PAUL COSSETTE
Lawyer, Avocat
52 Larocque,
Valleyfield, Que.
Tel: 373-7234

PIERRE L. CARON
Notary
Municipal Building
Hemmingford
Tel: 247-2847
Montreal [Collect]
Tel: 866-4393
Saturdays in
Hemmingford

Norman Schwartz,
B.A., B.C.L.
Lawyer, Avocat
625 Frontier
Hemmingford
Tel: 247-3155
Office hours Wednesday evenings by appointment
Montreal office Tel: 866-5909

J.S. GAW, B.V.Sc.
Veterinary Surgeon
19 Henderson St.
Tel: 264-5381
Huntingdon, Que.

NEW NOTARY

HENRI LEMYRE
30 rue St-Antoine
St-Chrysostome
826-3111

DRS. BELISLE and CLOUTIER
Veterinary Surgeons
Tel: 829-2852
Ormstown, Que.

Established since 1936
H. PRIMEAU INC.
PLUMBING HEATING
Oil Burner
Contractor
24 hours service
Huntingdon
Tel: 264-5421

PILON & MENARD
NOTARIES
CLAUDE PILON
CLAUDE MENARD
62 Chateauguay St.,
Tel: Office and Home
264-5234 Huntingdon
Assignees of the records of Mtre. Lucien Baillargeon N.P. and Roger Fortier,
Office Hours:
Daily 9 a.m. to 5 p.m.
Evenings by appointment

L. ARTHUR RANKIN
Life Insurance
Group Life and Health
Annuities
RRSP
Mortgage Protection
Estate Planning
Tel: 264-3429
MUTUAL LIFE OF CANADA

KENNETH B. SMITH D.C.
Doctor of Chiropratic
52 Bridge
Tel: 829-2352
Ormstown
Monday
through
Friday

Dr. Guy Julien
Dr. Yvon Rhéaume
OPTOMETRISTS
Eyes Examined
Contact Lenses
73 King St., Huntingdon
Tel: 264-5478

SALON CLAUDE
Ladies' Hair Stylist
77 Wellington
Tel: 264-3151
Huntingdon

CONSTRUCTION MAURICE PERREAULT
Inc.
Couverture
ASPHALT ROOFING
Tel: 264-2970
Huntingdon

TO RENT

AMEUBLEMENT MACHABEE INC.
RTE. 209 ½ MILE FROM ST-CHRYSOSTOME
THE BARN WITH THE YELLOW FRONT TEL: 826-3553
prestige
WE HAVE A COMPLETE LINE OF FURNITURE & APPLIANCES
BY
VILAS - ROXTON - POITRAS - SINGER

For the Newlyweds...

LA FERME VALLEE
EVERYTHING UNDER ONE ROOF
OPEN EVERY SATURDAY 10 A.M. TO 6 P.M.
TEL: 264-4334
439 RTE 138 DEWITTVILLE

AUCTION November 25
LYELL GRAHAM, Auctioneer
SEE NEXT WEEK'S GLEANER FOR COMPLETE LIST

Also: The Bargain Barn
Open Every Saturday

NEW AT THE FARM
10K GOLD JEWELLERY
½ PRICE

Merchandise accepted on consignment for November 25 auction
CALL - 264-4334

THE BLACK KETTLE
ANTIQUES
TRY THE BLACK KETTLE FOR YOUR CHRISTMAS GIFTS
WE CARRY GIFTS AND HANDICRAFTS AS WELL AS ANTIQUES
EXPERT RE-FINISHING AND REPAIR DONE ON THE PREMISES

ROUTE 202, HAVELOCK
PHONE 826-4632
DIANA JAMIESON

Newcomer episode 1832

Prizewinning documentary shifts Valley pioneer to Upper Canada

by DAVID MILNE
for The Gleaner

Coming up on CBC in December is an episode of The Newcomers series - 1832 which dwells on the life of John Symons, one of the Chateauguay Valley's most interesting pioneer settlers from Scotland who, according to advance notices on the film, has been transplanted for story purposes to Upper Canada.

Episode 1832, won five awards, including best over-all film and best television special, at the sixth annual Canadian Film and Television Awards. It also picked up the best direction, best script and best cinematography awards.

The episode depicted "the true story of Scottish radical John Symons and his wife Margaret as they made a new life for themselves in Upper Canada."

The awards indicate it is the best of an ambitious and prestigious series, the pride of its sponsor, Imperial Oil, and of the CBC. It was well researched in its initial stages. The first treatment or story was done by Al Purdy, one of our leading poets, and it stars some of Canada's best actors. It is definitely not a low budget production, it is a major effort to tell the story of Canada's pioneers, to exemine our "roots" if you want the currently popular word for it.

Read Sellar

Before watching the program however, read chapter 16 of Sellar's History (pages 319-336 in the revised edition). What does Sellar's History have to say about a Scottish radical making a new life with his wife in Upper Canada? Nothing, of course, but then the closest John Symons and his wife ever came to living in Upper Canada was when they retired to Ormstown late in their life.

Symons came to Montreal from Scotland in 1827, enroute to Lowell, Mass., where he planned to follow his trade of silk weaver. The following summer found him however, not weaving silk but learning the rudiments of pioneer farming along the Chateauguay River.

That winter, soon after New Year, his new friends took him through the bush to the location of the lot he had decided to clear. They tramped down the snow with their horses and oxen and within hours had put up a rough log shanty. When they left that night Symons was alone in the wilderness without a road or even another human being closer than five miles.

The location was the 4th Concession, the road from Allans Corners to St. Louis de Gonzague.

Sent for wife

John Symons wrote to his wife to join him and he went to work clearing the land and preparing for her arrival. When Spring came he discovered most of his land was a swamp and was under water. He chose another lot and started again.

Soon other settlers arrived. Their only hope for an income was to make potash but they didn't have a kettle nor money to buy one. Symons managed to get one on credit and it was "the saving of the Fourth Concession," and probably the making of John Symon.

When the carters overcharged for taking the potash to Beauharnois, Symons borrowed money, purchased a yoke of oxen and went into business himself. By 1840 he had prospered, at least to a limited extent, and it was about this time that he was befriended by Charles Larocque whom Sellar refers to as "one of the most remarkable men the province has produced."

Larocque was a businessman and a good one. He took Symons in as a partner and together they established a mill on the St. Louis River and then took contracts to construct the Beauharnois Canal.

When the St. Louis dried up in the middle of July leaving the new saw mill without power Symons, through a shrewd bit of detective work, discovered where a cut had been made early in the century to divert water from the St. Lawrence to the headwaters of his river. He had it reopened and the mill boomed, attracting workers and new settlers.

The village of St. Louis or Rocqueville as it was then known, began to grow. Fortunately for Symons and Larocque they owned the land and sold off lots along the river at $30 each.

Prospered

John Symons prospered, undoubtedly through hard work, honesty and intelligence, and became a leading citizen of the region. In 1881 we find his comfortable home with his mill and 150 acre farm pictured in Beldons Atlas. He is listed as a farmer and miller, a director of the Mutual Insurance Company, of the Agricultural Society, a J.P. and a Commissioner.

Not exactly a "Scotish radical" but no less interesting all the same.

It will be interesting to see what the makers of 1832 do with John Symons. They certainly have rich material to work with. Moving him to Upper Canada is not a very hopeful beginning but it's probably the fashionable thing to do.

At any rate it's time Canada began to popularize its pioneers and the difficulties of doing this should not be underestimated. The film makers, while holding to their desire to tell the true story must also make that story interesting or else they fail.

I think we would all be sympathetic if a bit of truth was sacrificed for dramatic effect. Still we in the Chateauguay Valley Historical Society cannot be blamed too much if we mutter to ourselves at least, when one of our most interesting pioneers is transplanted to Glengarry or York County or wherever the producer or the sponsor decided he should have lived.

HUNTINGDON SCHOOL BOARD

PUBLIC NOTICE

Is by the present given to all taxpayers of this municipality that the collection roll and the correction factors used for the billing of the 1978-79 school taxes, will be deposited at the Huntingdon School Board Office, 64 Chateauguay Huntingdon for inspection by the interested persons for 15 days starting to this day.

During which time, all interested taxpayer may lay a charge by writing concerning the roll or correction factors which will be homologated with or without amendment at the commissioners meeting which will be held December 4, 1978 at Notre Dame School York Street, Huntingdon at 8 p.m.

Huntingdon School Board
Alphonse Caron
General Director

AUCTION

FRIDAY, NOVEMBER 17
- 12 noon -
residence of Chauncey Rollins,
Noyan, just off Noyan Bridge

Entire household furnishings, antiques and small tools including large Westinghouse frost-free refrigerator. Gurney 24 in. gas range, 2 door glass front wardrobe. Speed Queen spin-dry washer. 7 pc kitchen set like new, 1 beautiful antique maple bedroom set, excellent antique carved ample sideboard with mirror.

Fancy carved antique dresser, commodes, small antique tables, beds, blankets, quilts, cushions, handmade rugs, portable TV 12 in.

Couch and 2 chairs, mirrors, electrical appliances, oil lamp, antique mantle clock, roll-away bed, vibrating Lazy-Boy, antique oak combination desk and bookcase. Liquor cabinet, beautiful 16 pc "Yates of Leeds" china tea set, assorted other dishes, picture frames, new power lawn mower, 28 ft. aluminum extension ladder, logging chains shop vise, carpenters tools and other items.

Terms cash
Sale under tent if necessary
All must go - the house is sold.

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

AUCTION

SATURDAY, NOVEMBER 18,
1978 1:00 p.m.
at the home of
Mr. Laurent Tremblay
on Outarde Road
½ mile west of Ormstown

One deep freeze [Westinghouse], 1 Philco fridge almost new, 1 Westinghouse fridge, 1 electric stove, 1 set kitchen table 6 chairs, and 1 rocker, electric carving knife, electric can opener, toaster, electric kettle

Fruit bowl, cheese dish, 1 cannister set, 1 mix master electric fry pan, electric iron, matching set [chest of drawers, chest of drawers with mirror and bed] one washer and dryer Westinghouse, medicine cabinet, work bench, table saw, grinder, rocking chairs, rack for car.

Dress form, clothes stand with mirror, 4 steel posts, 2 steel post jacks, two buck saws, two rolls of steel cable, televisions, end tables, coffee tables, many dishes.

Many other articles too numerous to mention.

Terms Cash

Reason for sale: Moving from Ormstown
House also for Sale

TEMPLETON BROS
AUCTION SERVICE

AUCTION

FURNISHINGS & ANTIQUES
SATURDAY, NOVEMBER 18 - 12 noon
at Grove Hall
163 Chateauguay St., Huntingdon

To be sold: 9 pc. mahogany bedroom set, pine coat rack, trundel bed, 2 walnut liquor cabinets, 2-3 drawer bureaus oak office chair, drop leaf desk, pine desk top, Fr. Provincial upholstered chair, cedar chest, oak library table, bevelled glass mirror in oak frame 58 x 27. Old school desk, mahogany chest drawers, oak buffet with original hardware.

Hutch top with mirror, loveseat, 30 in el. range new, Jacobean style oak china cabinet, walnut spool bed, light mahogany 5 pc. bedroom set, curio cabinet, walnut dresser table, nest of tables, beautiful pale green wool run 9 x 12.

Moss green rug 12 x 6 like new, 2 plum-color runners 3 x 10 and 6 x 27, brass lamps, china lamps, stone crocks.

White porcelain lamp, 15 Limonges tea plates, chesterfield and chair, desk and chair, sideboard, daisy churn, dressers, folding antique high chair, antique tools. iron pot, logging chain odd chairs, 4 pc antique wire back parlor set captain's chair, 10 French Canadian chairs, coffee table, 2 end tables, whatnot, 2 wall lamp brackets, brass horn, small 4 griddle stove for wood, small Franklin heater, and other items.

The Carpenters tools belonging to John Patenaude, a long-time carpenter; will also be sold including skill saws, jig saws, el. drills, chisels, hand saws, pipe wrenches, nail pullers, etc...

Terms Cash

LYELL J. GRAHAM
AUCTIONEER
Athelstan Tel: 264-2289

Godmanchester Council

Municipal Council, at its monthly meeting Nov. 14 decided to increase the rate on overdue taxes from 8½ to 12 per cent.

Council also granted permission to Bell Telephone Co. to relocate poles on the Connaught Road and others on Route 138 west of the White Side Road. Secretary Allan Hunter said he understood this work was part of a $2,000,000 Bell undertaking in the Southwest Quebec aimed at reducing the number of subscribers on any party line to two.

A donation of $100 was approved for the Golden Age Club.

It was decided to request the Transport Department to lower the speed limit on the Ridge Road from the Plank Road to Huntingdon Auto Parts to 30 miles an hour.

A contract for snow removal on McCallum Street, Pigeon, Girouard, York St. and Bergeron Road was given Charles Poirier.

Adrian Vachon was named road inspector for Bergeron Road.

The Godmanchester Volunteer Fire Department was authorized to purchase two air packs at a cost of nearly $1,000 each.

Raymond Viau was hired to operate the snow blower and sander and undertake needed repairs to equipment in the municipal garage and supervise all road plowing and drivers at a minimum of $1,000 a month from Nov. 15 to April 15.

Hired as snowplow drivers were Joe Viau and Jean Legros with Benoit Vallee and Leonard Leblanc as helpers. Denis Picard and Ronald O'Connor will be back-up helpers.

Council will remove a broken tile on the White Sideroad near the Terry Rabidoux farm and consider whether it should be replaced next spring. Roger Goyer requested brush be cut in front of his property on the Back Ridge Road and Gerald Duheme discussed the unsightly cement blocks on municipal property in front of his property.

Franklin Council

Franklin Municipal Council at its November meeting approved the final payment for black topping a portion of Wilson Road between Grimshaw Road and Route 202 in the centre of the municipality. This brought monthly bills into the neighborhood of $15,000.

In other business Council approved a grant of $200 to the Franklin Scouts and the new Girl Guide troop organized by Patty King of Rockburn.

Authorized the secretary to buy 50 to 60 loads of sand for use on winter roads.

Asked the Department of Transport to clear a portion of ditch on the Lemieux Range.

Accepted the tender of Marc A. Lussier of St. Antoine Abbe for insurance covering the municipal trucks since his was the lowest bid.

A. E. LePAGE

THE NAME FRIENDS RECOMMEND!

HEMMINGFORD
Attractive large family home offering 3-4 bedrooms, large kitchen with Franklin stove, spacious living room, separate dining room, finished basement. 9 acres beautifully landscaped with over 3 acres of garden running through the property is a real river. Priced to sell.

ORMSTOWN
A commuter's delight - an elegant solid brick farm house with center staircase, 4 charming bedrooms, new bathroom on 2 storey, formal living with den and large dining room, new powder room, renovated family kitchen with old fashioned 2 stair case. Well located on 17 arpents of good tillable land with excellent outbuildings.

FRANKLIN CENTRE - 51 ACRES
Smaller but very good apple farm as orchard has just come into full production. Excellent house with 4 bedrooms, large kitchen full living room dining room. Two car garage.

HUNTINGDON VILLAGE
Available for sale or for Rent recently renovated house with 2 bedrooms, spacious kitchen, good living room, two car garage with work area. $21,000.

ORMSTOWN VILLAGE
Well constructed 3 bedroom bungalow on quiet street with good kitchen, sunny living room, lots of cupboards, full basement. Large treed lot. Very private area. $34,800.

HUNTINGDON VILLAGE
Extremely well maintained bungalow with one large master bedroom, plus second bedroom, well planned living room and dining room with good plaster wall and well finished woodwork, kitchen plus heated storage room, attached garage. $16,500.

HUNTINGDON
Facing the Chateauguay this home is ideal for any size of family with 2 large bedrooms and full bathroom on ground floor plus spacious living room with fireplace, separate dining room with patio doors good kitchen plus 2 large bedrooms and second bathroom upstairs this home is perfect for even those with the most discriminating taste. Price is negotiable.

TO RENT — HUNTINGDON VILLAGE
Semi-detached two stories with 3 bedrooms, living room, kitchen, dining room. $125.

MARILYN PARTRIDGE
Bus.: 264-4798, 691-7331, Res.: 264-3095

HOWICK
3 bedroom mobile home, 2 years old 14' x 70' in rural location, including drapes, rugs, washer dryer, stove and refrigerator.

ORMSTOWN
3 bedrooms, clapboard home in excellent condition. Large kitchen, detached garage and workshop. Central location. Immediate occupancy.

ORMSTOWN
200 arpents, 140 tillable, remainder pasture and wood. 40 arpents drained. Lovely old stone house, renovated, 3 bedrooms, modern kitchen, barns suitable for beef cattle plus many extras.

HUNTINGDON
Farm 188 acres 45 tillable, remainder pasture plus 1000 tapped maple gfove, also substantial woods; cedar bush and pine. 4 bedroom, white clapboard farm home in excellent condition. Barn 36' x 110' ties 36 head, also stalls for horses. Included, an original stone house built in 1820.

HUNTINGDON REVENUE PROPERTY
Duplex each with 5 rooms and basement. Double garage. Presently leased.

HOWICK — RIVERFIELD
3 bedroom split level, brick bungalow built in 1961. Large living room with fireplace, hardwood floors, detached 3 car garage, farm pond, on approx. 13 arpents partially wooded.

HOWICK
Exceptional 8 room brick home, 4 to 5 bedrooms, hot water heating, built 1904, one bathroom, plus powder room, large sun porch and 2 sun decks on approx. 2 arpents.

ORMSTOWN
White asbestos clapboard bungalow on a large lot bordering Chateauguay River. Picturesque view of rapids, kitchen recently renovated, built-in oven and dishwasher, attached garage, owner transferred, immediate occupancy.

ORMSTOWN
50 acres mostly wooded some acreage free of stones, surveyed for building lots, roads partially built.

ORMSTOWN VILLAGE
Commercial property, near post office and bus stop with 3 Br. apartment on second floor. Systems all in good condition. Price reduced to sell.

ORMSTOWN
Approx. 3 arpents between the Chateauguay River and Highway 138; excellent building lot.

KEITH GREIG
829-2419 or Business: 691-7331

GUARDIAN TRUST COMPANY

Howick: 150 arpents, 120 tile drained, 12 room home, barns.
Howick: 200 arpent riverside farm, brick home, cement barn.
Howick area: Lovely 4 bedroom bungalow, Franklin stove, good commuting.
Fertile Creek Rd: Lovely 7 room bungalow, garage, large lot.
Ormstown: 70 arpents, wonderful cropland, no buildings.
Ormstown: Rte 138, 10 arpents riverside, foundation, well, small barn.
Ormstown: Riverside 3 bedroom, mobile home. Excellent condition with terms.
Rte 201: 350 arpents, some wooded, some clear. No buildings.
Franklin: Savary Rd., partially completed bungalow on 2 acres.
Franklin: Large acreage, can be divided into 5 or 10 acre lots.
Franklin: 40 arpents of lovely bush lot, small camp. Private
Covey Hill: Mobile home all equipped. Must sacrifice.
Rockburn: 100 acres, nice home, good barns, stream. A real picture.
Rockburn: 30 acres, stone house, fireplace, pool, stable, very private.
Hinchinbrooke: Riverside 4 bedroom bungalow, garage, all services.
Ste. Barbe: 1½ arpents landscaped building lot. Good insulated building.
St. Anicet: 100 acres mostly tila SOLD i house and barns
ew Erin Rd: 95 acres, large house, barns, excellent land.
eafield Rd: 150 acres clay cropland, barns.
Kensington: 10 acres riverside, beautiful large home. Exceptional property.
Rte 138: Lovely riverside bungalow on 3 acres, barn ideal for horses.
Trout River: 3 bedroom cottage on 2 arpents, large garage, landscaped.
Elgin: 130 acres, lovely stone home, new guest house, barn and stable.
Beaver Rd: Extraordinary log SOLD tone fireplace, nicely landscaped.
Elgin: 3 bedroom restored farm house, barn on 2 acres, good buy.
Elgin: Two bedroom bungalow, barn and workshop on large lot.
Athelstan: Small house on large lot. Make me an offer.
Powerscourt: 5 acres on river, winterized cottage, sportsman's paradise.
Hinchinbrooke: 300 acre dairy farm, home, barns, herd, equipment, quota.
Huntingdon: 150 acre dairy, herd quota, equipment, more land available.
Ridge Rd: Large 4 bedroom bungalow, garage, pool, patio on large lot.
Ridge Rd: 220 acre dairy, large home, barns, silo, herd & equipment optional
Godmanchester: 50 acres clear, lovely view of Adirondacks.
St. Anicet: 108 acres, large home, barns equipped for piggery
St. Anicet: 10 acres with access to lake, ideal for commercial or pleasure
Dundee: 160 acres, 100 tile drained, large home, barns.

REVENUE PROPERTIES
Restaurant in thriving town excellent revenue low maintenance. Reasonable
Garage and service station on busy highway. Large steady clientele.
Ormstown: Large centrally located building, ideal for warehouse or retail.
Kensington: Country store, living quarters, groceries, beer and gas.

LOCAL **264-2524** **AUSTIN CHARTERS** MONTREAL **636-0861**

IMMEUBLES McKINNON REALTIES INC.

HUNTINGDON AREA
Four acres, river frontage, three bedroom house, plus small barn including two car garage. Small guest house. $39,500. Total taxes $142.

HERDMAN
Executive farm, 140 acres, home is like a decorator's page. Two fireplaces, three bedrooms, huge family room. Rolling country with bush, meadows, stonewalls, and stream. Taxes: $200 plus rebate.

HUNTINGDON AREA
City living on ten acres. Lovely eight room house including den with stone fireplace. Small barn, heated pool and five room guest house. High on a hill with gorgeous mountain views. Owner Transferred.

HUNTINGDON AREA
On five acres, a most picturesque property. Lovely six room farmhouse, heated workshop or barn, in ground swimming pool. Ideal for petit farm. $56,500.

U.S.BORDER
An elegant home with Canada at front door, U.S. at back door. Approximately three acres with half in U.S. Beautifully restored, presently in two residences, offering income. Owner financing. Bonus plus. Your children may attend U.S. schools with bus right to property.

ORMSTOWN — HOWICK
An original family homestead on 3 acres. Large red brick farmhouse untouched except for modern conveniences. For an enthusiastic family willing to preform a labor of love. $49,500.

Local **264-4770 JANE BOOTH 521-0667** Montreal

Offices In
Zurich, Switzerland — Montreal, Quebec — Pompano Beach, Florida

For Sale

NEW AND USED skidoos Ken McNiece, Franklin Centre. Tel: 827-2272, Res, 827-2558.

12" STOVE wood and 12" block wood. Tel: 264-4074.

MOBILE HOMES for sale, choice of different sizes, new or used, also 24 feet wide. For information Paul Gervais Ltee, Chateauguay, Tel: 691-3261 or St. Chrysostome 826-3518

AMF SUN Skamper trailer caps to fit all models; also truck campers. Parts, service and accessories. Jock's Trailer Sales, Fort Covington. Tel: 518-358-2260.

McCULLOCH HOMELITE, and Jonsereds, chain saws, parts sales and service also small gas engines repaired. Chains sharpened, chain oil on tap. Bill MacDonald. Tel: 264-3539 or 264-5554, Huntingdon

WEDDING STATIONERY, invitation, reply cards, thank you cards, napkins, matches, cake boxes or bags, etc. Available at The Gleaner. Tel: 264-5364.

DO YOU need a car or truck? No down payment. Tel: Bill Greig 829-2221 or 829-2237 Ormstown.

DO YOU need: Passport photos I.D. photos, Citizenship photos? A portrait? Call Robin Day, R.W.D. Photographies Reg'd, Ormstown. Tel: 829-3288.

HISTORY OF the counties of Chateauguay, Beauharnois and Huntingdon from their first settlement to 1900's [Sellar History] $12. Available at The Gleaner office.

NEW AND USED backhoes in stock. Caza Supplies, Cazaville. Tel: 264-2300.

AUTOMATIC WASHERS, dryers and stoves for sale. Reconditioned. Terms available. W.D. Greig Inc. Tel: 829-2221 Ormstown.

QUALITY FURNITURE at reasonable price, Inglis, RCA,Roxton, etc. Larry Sinray Furniture Ltd, 39 Grande Ile, Valleyfield, Tel: 373-1222

1966 INTERNATIONAL truck tandem, grain box, blower and dump. Good mechanically. Very good for grain producer. Tel: 264-2879.

SPECIAL JEANS 2 pairs for $18.95 stop and see XC skis. H.D. Sales & Services Sport Centre, 83 Chateauguay, Huntingdon Tel: 264-3305.

YAMAHA SNOWMOBILE Sales and Service Skiroule parts Faille & Freres, 827-2556 Franklin Centre.

SNOWBLOWERS WOOD splitters, garden tractors, tillers, mowers, H.D. Sales & Service, Sport Centre 83 Chateauguay Huntingdon. Tel: 264-3305.

MATERNITY CLOTHES size 14, baby furniture and accessories. Tel: 829-2054.

71 VENTURA very good condition. Tel: after 5 p.m. 247-3289 in Hemmingford.

1964 CORVETTE coupe power windows, power steering tinted glass, automatic transmission. California car $7,000. Tel: 518-425-6692.

DODGE MONACO 1976, 440 high performance H.D. suspension, HD cooling system, sure grip differential, trans. cooler steering cooler, PS, PB, HD alternator. Police pursuit package. $1400. 14 Bridge St., Ormstown 829-3618.

1978 PONTIAC Parisenne, 4 doors, 6,500 miles, Norman Fletcher, Howick. Tel: 825-2543.

NEW & used chain saws. 16" chain $10. Red chain oil $2.50 gal. on tap. Clifford Williams 653 Brownlee Rd., North Hemmingford Que. Tel: 514-247-2583.

3000 BALES of good quality alfalfa hay also 2000 lbs. of buckwheat. Tel: 264-5539 or 824-4532 [reverse charges].

HORSE EQUIPMENT and riding clothes; Western saddles from $95, English saddles from $139. Boots $15.50, 4 way stretch breeches $36.95. Bridles from $12.95. Good selection, books and gift items. Gift certificates. We take used saddles as trade-ins on new ones. Bishop's Tack Shop, Rte 202 Hemmingford. Tel: 247-2201.

For Sale

MAPLE AND mixed wood, 12 and 18 in. Tel: 264-4250.

1974 CHRYSLER Newport, 400 engine, one owner 6 radial tires, 4 summer, 2 winter in good condition. Tel: 829-2164.

STOVE WOOD for sale $15 a cord. Tel: 264-4631 Patrick Richer, Athelstan.

MASSEY FERGUSON 1100 tractor. Price to be discussed. Tel: 264-5853.

FIREPLACE WOOD 16" mixed hardwood. Tel: 827-2565.

FIREPLACE WOOD 18" apple tree, could be delivered. Ross Whyte Covey Hill. Tel: 826-4644.

10' X 50' trailer. Tel: 264-2893.

AIR TIGHT Canadian step stove used 4 months. Call Peter Dagg at 264-3917 at night and 264-4810 during the day.

1977 VOLARE 22,000 miles, new Michelin tires, excellent condition. Tel: 264-2208 or 264-2804.

BEAUTIFUL GERMAN Shepherd pups, purebred. Shangri-La Kennel. Tel: 373-0295.

BEEF FOR the freezer also slaughterimg for farmer, Ferme des Pins Enrg. Tel: 264-2208 or 264-2804.

CEDAR POSTS, pickets or poles, up to 35 feet long. Call 247-3372 between 5 and 10 p.m.

STOVE WOOD for sale, Maple and ash mixed. Tel: 264-4570.

SIMPSON SEARS Franklin Stove 24" inside. Excellent condition $135. Tel: 826-4690.

WOOD FURNACE and wood kitchen stove. Tel: 264-2176.

PORTABLE MAGNUS organ like new $45. Hemmingford Tel: 247-2369.

3 YEAR OLD heifer for sale. Call 264-2296.

MORRIS CROWLEY 1949 oil furnace. Moffat 250 oil tank. Tel: weekend 264-5535.

HAY SHREDDER 5 HP electric - turns old hay into fresh bedding. New, discount. Hemmingford. Tel: 247-2293 or 2877.

1975 CHEVROLET Impala 8 cyl, automatic power steering, power brakes, very good condition. Tel: 264-2221.

KITCHEN WOOD stove, with water heater and bread oven, perfect condition. Tel: 247-3240.

QUARTER HORSE mare, 8 years old, nice disposition and coloring. Tel: 247-3467.

ONE SPACE heater in very good condition; also one headboard and footboard for double bed; also a bar. Call 829-2001.

SUFFOLK RAM for breeding. Tel: 827-2543.

THE BLACK Kettle now offers, every weekend country kitchen baked goods, breads, muffins, cinnamon rolls, etc. Also beginning December 2nd, Christmas baked delights, gingerbread men, fruit breads and a variety of decorated items for stocking stuffers and holiday eating.

1968 CHEVELLE 4 dr. sedan, winterized, snow tires, antifreeze et. Mrs. Mary Whyte, 264-3197 after 5:30 p.m.

ST. BERNARD dog, registered, female, 9 months old. Very good price. Must sell. Tel: 264-5905.

2 SNOWTIRES nearly new 78-14 on wheel. Also 1967 Chevrolet Oldsmobile. Tel: 264-3068.

GOOD QUALITY hay for sale. Howick Tel: 825-2439.

MASSIVE ANTIQUE pine table 12 feet x 36 in. Huge turned legs, one drawer, $500 firm; also box sleigh ready to go in excellent condition. Tel: 264-4770.

ONE SECOND HAND wooden garage door windows at top 8 ft. 4 in x 8 ft. 4 in. Hardware included. Phone 829-3494 after 6 p.m.

SAMOYEDS WHITE huskies AKC 5 males ready Dec. 14, 518-358-2146.

For Sale

4 NEW Firestone Champion belted whitewall tires, 6.00-S-12 asking $15. Tel: 264-2978.

3 STEEL belted Radial snow tires. 78-14. $15 each. Tel: 247-2163.

1971 TOYOTA Corolla 1600cc 62,000 miles. Tel: 825-2413.

ONE KITCHEN set $25; one box spring and mattress $5; two pairs of ski boots, size 9 and 10 $25 a pair. Tel: 264-4204.

1973 PONTAIC Ventura, 2 door hatchback Michelin tires, new battery. $995. Tel: 264-2934.

1975 DODGE truck 1 ton, 12 feet x 7 feet dumping metal box, removable sides, 30,000 miles in very good condition. Tel: 264-3058.

To Rent

APT 1 bedroom suitable for one person, road open, parking space on 138 east. Ask Charles Lalonde. Tel: 264-3400. Vacant.

3 BEDROOM bungalow, fireplace finished basement. 2 car garage, Rte 138, Kensington. 264-2425.

ROUTE 201 Ormstown Village commercial lot, 40' frontage, 30' depth, 2 doors on frontage [10' and 11' wide], now being used as a stripping shop. Large parking facilities. Tel: 829-2602 or 829-3270.

HOUSE TO RENT: 7 rooms with garage Call: 829-3130 Saturday or Sunday only.

MOBILE HOME 14 x 56, furnished, with 2 bedrooms, situated 3 miles, from Mooers N.Y. on Hemmingford road. For more information call Patrick Hebert 514-247-2609.

APARTMENT TO rent for December 1st, 3 bedrooms, kitchen, bathroom 55 East St. Apply to Elzear Girouard. Tel: 264-3670.

5½ ROOM apartment, located Lorne Ave. Tel: 264-2900.

HOUSE IN Port Lewis, downstairs 5½ rooms, central system, 150 ft lot for garden. Tel: 264-3054.

APATMENT AT 49A York, Huntingdon, available December 1. Tel: 264-4787 or 264-3662.

Property For Sale

LOTS LOCATED at Glenview Crescent Residential area near The Gleaner Office. Various sizes. Tel: 264-5364 Huntingdon.

HOUSE FOR sale and land for sale, special street for mobile homes. Ormstown South Development. Tel: 829-2883.

2 APARTMENT house located at 54 Poirier Street in Huntingdon. Tel: 264-3634.

NEW HOUSE 5½ with basement, electric heating located at 62 Linda, Ormstown. Tel: 829-2418 after 6 p.m.

HOUSE FOR sale, on 1 acre of land, Swiss style, electric heating, rented until next July. 40 Therriault Rd., Dewittville. $29,500. Tel: 622-1965.

2 FURNISHED cottages, 197x198, 220 volts. Tel: 829-3208.

MALONE HORSE farm off a quiet road lined with century old maples is an impressive farmstead on 42 gorgeous acres. The well maintained home has new wiring, insulation, furnace and a horse barn. The land has everything a pond, stream, fields, pine forest and small sugar bush. 1 1 4 hours southwest. $49,000 U.S. Century 21 Andy Hinds, Inc. 132 East Main, Malone N.Y. 12953 518-483-4000.

3 BEDROOM Quebecois bungalow in Ormstown, electric heat, brick exterior. Phone 829-2307.

3 BEDROOM bungalow in Huntingdon. Brick exterior, electric heat. Phone 829-2307.

NEAR HOWICK - exceptionally well built cottage, very low heating costs $100 annual taxes, under 30 miles to city. School buses. 8 large rooms, huge kitchen, 4 bedrooms, 1½ bathrooms, garage. Move-in condition. $40,000. Joan Nicholas 691-6536, Whitehead Realties, broker 482-9122.

Property For Sale

NEW HOUSE for sale or rent with option; 5 apartments 19 rue des Alizés, St-Stanislas. For appointment after 4:30 p.m. call 373-0800.

AT KENSINGTON, 3 bedroom ranch type home, 2 car garage and small barn suitable for horses or cattle on about 6 acres of land by the river. To settle Mrs. W. Faubert estate. Tel: 264-5448.

For Sale or to Rent

WOOD SPLITTER, 8 HP See H.D. Sales & Service, 83 Chateauguay Street, Huntingdon Tel: 264-3305.

WE SELL, rent, buy and repair typewriters, adding machines, calculators, also office furniture and equipment Valleyfield Office Equipment 213 Victoria, Valleyfield, Tel: 373-9868.

7 ROOM house in town of Huntingdon. Tel: 264-3321.

Wanted

AMBITIOUS COUPLES wanting to make more money on a part-time basis, unlimited income. No investment, no door to door security program. Write to Box 1723 Huntingdon.

2 BEAUTIFUL grown cats need winter home. December to March. Spayed - house trained Call 264-2726.

ADDITIONAL REVENUE for couples, no travelling. For information call 264-4903.

WILL BABYSIT in my own home, weekdays. Tel: 264-3242.

WANTED MILLET, clover seeds at market price. Tel: 427-2125 or 691-1173 from 8 to 5.

LOOKING FOR dairy farm 150 to 300 arpents. Write. confidential Box 282, Howick J0S 1G0.

Help Wanted

BILINGUAL HUNTINGDON resident needed for office work at home. Call 264-6202 between 9 and 12 a.m.

GOOD MACHINE sewers wanted for work at home. Tel: 264-6381.

RESPONSIBLE PERSON to babysit small child in their home in the Ormstown or Franklin area. 4 or 5 days a week or in my home in Franklin. Phone 829-3527 days or 827-2434 nights.

Work Wanted

EXPERT CANING, rush and rope seats for chairs, rockers etc [Also stripping and refinishing]. Reasonable rates. The Cedar House Antiques, quality pine and primitives. No. 5071 Highway 138 eight miles south of Huntingdon. Tel: 264-3226.

Wanted To Buy

PIANO AND 8N Ford tractor or similar [any condition] bee equipment, used tin. Tel: 269-2250.

Wanted To Rent

FOR RESPONSIBLE family 3-4 bedroom house in Huntingdon or Ormstown. Terms negociable. Call Valleyfield 371-5888.

Boarding

DOGS AND cats boarding. Shangrila Kennel, modern, clean, heated accommodations, interior and exterior courts. Special attention. Tel: 373-0295.

BOARDING HORSES 6 box stalls available for winter. Bush Road 829-2054.

BOARD FOR horses, large box stalls, indoor exercise ring. Howick 826-2522.

Furniture

SPECIALIST IN re-upholstering, renovating and customizing, all kinds of furniture. Wide range of fabrics. Call Philip for complete shop at home service 829-3030. Estimates free. Now exhibiting each Saturday at La Ferme Vallée, Dewittville.

FURNITURE STRIPPING and refinishing the unique Velvet Touch way. Now is the time to have your furniture done to be ready for Christmas pick-up and delivery provided. All work guaranteed. 155 Covey Hill Rd. Hemmingford 247-3327 also visit our display on Saturday at La Ferme Vallée in Dewittville.

To Give Away

KITTENS BLACK and white, 8 weeks old, Tel: 827-2798.

2 HEALTHY white kittens house trained. Tel: 829-2698.

2 BEAUTIFUL grown cats spayed and house trained. Good mouser. Tel: 264-2726.

Room & Board

ROOM AND board for elderly people. $300 a month. Tel: 829-3490.

Service

REST HOME for aged people, good care, quiet area in the country, Ormstown area. Price reasonable. Tel: 829-3442.

GEORGE KENNEDY
C.A. Lacroix
Vaillancourt & Associes
Chartered Accountants
Comptables Agrées
Tél: 387-7117
26 Croissant Richard
Chateauguay Centre, P.Q.

GETTING MARRIED? LOOKING FOR A PHOTOGRAPHER?
Call me
I'll be pleased to show you a Sample album
ROBIN DAY
R.W.D. Photographics Reg'd.
P.O. Box 45, Ormstown,
Tel: 829-3288

NOTICE
TO ENSURE YOU OF A YEAR ROUND SUFFICIENT SUPPLY WATER
Call
Real Bergevin Enrg.
264-5979
or 264-2037

Employment and Immigration Canada

HELP WANTED

Cook Helper for Havelock able to prepare meals for 10 persons. Capable of getting along with young people. Work hours: from 4 p.m. to 10 p.m. from Monday to Friday.

A mature Chauffeur [messenger] required between the age of 40 and 55 for a private company.

Welder required with at least 5 years experience.

Contact your Canada Manpower Centre, 27 Prince St., Huntingdon.

GASTON DUBUC
Dispensing Optician
LYNN-LOUISE BEAUCHAMP
O.O.D.
Prescriptions Filled - Repairs
Replacement of Frames
Monday: 1:00 to 5:00
Friday: 1:00 to 9:00
829-3525
36 Lampton
Ormstown

NOTICE
MUNICIPAL CORPORATION OF HINCHINBROOKE
HUNTINGDON COUNTY
House numbers are now available for erection in this municipality and residents are invited to secure a number at the secretary's office. It is requested these numbers be erected in such a place as to be easily seen from the public road.
Hinchinbrooke Council

D.N. RACINE INC.
BUILDING MATERIALS RENOVATION
Building Materials For All Your Needs
FEED, BALANCED RATIONS
FEED MOBILE SERVICE
BULK FEED SERVICE ON YOUR FARM
TEL: 264-5533 OR 3222
ATHELSTAN

AVON
SELLING AVON MAKES IT SIMPLER TO PLAY SANTA
Earn Extra Holiday Money as you Sell Quality Gift Products
Flexible Hours - Territory open in Howick - Ormstown - Huntingdon
For Details Call Margaret without Charge
1-800-361-0296

USED CLOTHES SALE
Sponsored by les Dames de Ste. Anne
THURSDAY AND FRIDAY, NOVEMBER 16 AND 17
from 10 a.m. to 6 p.m.
ST-JOSEPH CHURCH HALL, HUNTINGDON
Profits for the parish

MR. BERGERON
CARPET, FLOOR COVERING AND TILE INSTALLER REG'D
P.O. BOX 1012
HUNTINGDON
TEL: 264-2928, AFTER 5 P.M.

A.B.C. NETTOYEUR DE MAISON ENRG.
ORMSTOWN
Will Clean Your Floors, Windows Walls, Auto Interiors, and Home Upholstery.
QUALITY WORK
PHONE US: BUSINESS 829-3533
IF NO ANSWER CALL: 829-2793

NEW ADMINISTRATION
CHRISTIAN OR JEAN MARIE
CALL COLLECT
454-9434 or 454-3274
Jean Marie Lefrancois Entreprises inc.
Pick Up Dead or Live Animals
7 Days a Week
Fast Service
43 Ste. Thérèse Street, St. Rémi

WESSEL ELECTRIC
ELECTRICAL CONTRACTING
RESIDENTIAL - COMMERCIAL - INDUSTRIAL
MR. JIM HOPE, PRES.
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876

PELLETIER WELL DIGGERS
ARTESIAN WELLS
ROTARY DRILL 6" TO 30"

GERARD PELLETIER
452 Notre-Dame St-Chrysostome
Tel: 826-3596
LIONEL PELLETIER
271 St. Alexandre
Napierville
Tel: 245-3220

DR. ANDRE BESNER
OPTOMETRIST
CONTACT LENSES
EYE CHECK-UP
264-3705
5 Dalhousie Huntingdon

MAINVILLE ALUMINUM
We Sell and Install Reynold's Aluminum
Siding, Eavestroughs, Doors and Windows of all kinds
Awnings, Railings, Aluminum Shutters
Garage Doors [Automatic or manual]
Patio Doors, Glass, Thermo Panes
Gregg Kitchen Cabinets
All Work Guaranteed
80 Wellington, Huntingdon, Que.
Tel: 264-5057
A. GRIFFITH A. TAILLEFER

FIREPLACES
GUY BOURDEAU
GENERAL MASONRY
Bricks, Stones, Cement Blocks
• FREE ESTIMATES •
TEL: 373-8390
420A DANIS VALLEYFIELD

BOARDING FOR HORSES
- STANDING OR BOX STALLS
- EXERCISE AND GROOMING
- EXCELLENT CARE
COGGINS TEST REQUIRED
DIANNE BRISEBOIS
GREEN ACRES STABLES 264-4197

WANTED
Enthusiastic, well organized and out going person to work as fieldman for Chateauguay Valley Quebec Farmers Association,
Phone 829-3011

Convocation of the Huntingdon County Liberal Association meeting
Monday, November 13
at the Chateau Huntingdon
All regular members are requested to assist at this monthly meeting which will be held at 8 p.m.
Jean Guy Latreille
Pres.

GARAGE SALE
SATURDAY, NOVEMBER 18
11:00 A.M. TO 3:00 P.M.
4 CHURCH ST., ORMSTOWN
Sponsored by First Ormstown Group Cubs and Scouts
For Information 829-2301 and 829-2131

HUNTINGDON ASPHALTE & ROOFING REG'D.
JEAN-GUY ROY
TEL: 829-2965 or 829-2500

PROP. FOR SALE
HEMMINGFORD: 50 acres of beautiful cedar and pine forest on a quiet road with 2 acres landscaped. 6½ room, split level set well back from the road, the living room and hall are walnut panelled and recently carpeted. Kitchen and dining area are stucco. The 3 bedrooms are finished, the playroom has brick walls and floor and is accented by burnt wood and heavy stucco including a brick fireplace and bar. The house has a 2 car heated garage. Outdoors you have a swimming pool, a brick patio and B.B.Q. pit, a white paddock completes the front landscaping. A large garden area is in the rear. Other buildings include a 10' x 10' aluminum sided garden shed and a 16' x 20' two storey tractor shed with a tool shop and storage above.
This building could easily be converted to a 3 box stall horse barn. This property is offered by the owner at a firm price of $75,000 and will mortgage to suit buyer. Call 247-3372.

SALE - EXCHANGE
USED WINTER SPORT EQUIPMENT
FRANKLIN ELEMENTARY SCHOOL
SATURDAY,
NOVEMBER 18, 1978
AT 9 A.M. TO 3 P.M.
Tag items to be sold with owner's name, asking price, size
Bring Items to School
FRIDAY, NOVEMBER 17, 1978
AT 9 A.M. TO 3 P.M.
AND 7 P.M. TO 9 P.M.
10% to Sport Fund
Sponsored by Franklin School Committee

SECRETARY-TREASURER REQUESTED

The Municipal Corporation of the Village of Hemmingford will receive applications until November 30th, 1978 at 5.00 p.m. for the position of secretary-treasurer.

QUALIFICATIONS: a knowledge of bookkeeping and correspondence, also fluently bilingual.

Part time only, indicate salary desired.

For further information contact the undersigned at 247-2050 or 247-2454.

Given at Hemmingford this 8th day of November 1978

Roger L. Bouchard

OFFICIAL OPENING
HUNTINGDON CAR WASH
THURSDAY, NOVEMBER 16, 1978
at 42A Chateauguay Street Huntingdon
Prop. Roy Clark

PUBLIC AUCTION

CLAUDE QUENNEVILLE
BILINGUAL AUCTIONEER
TEL. 264-2221

SATURDAY, NOVEMBER 25
at noon sharp at John Suto, village of Ste. Agnes de Dundee, Huntingdon

Will be sold:
Household articles.
Antiques: Dining room set with 6 chairs and dresser, cabinet, 2 crocks, oak oval table, rocker, 2 brass axes, cedar chest, antique brass nut cracker.
Household articles: chromed bread box, 8 pc dish set, toaster, kitchen pots and pans, granite pots, hors-d'oeuvre plate, electric pan, canister set, sheets, blankets, drapes of all kinds, 4 folding chairs, iron and board, new Electrolux vacuum, knick-knacks, automatic Simplicity washer and dryer.
Roy refrigerator, Tapan Gurney electric stove, RCA Victor stereo, Hitachi
26" color TV, 23 in. black and white TV, Orcana model 8934 organ with automatic rythmer and bench, living room set, stainless steel cutlery, flower table, picture, boudoir mirror, 3 complete bedroom sets, twin beds, elec. radio
Rejean portabe sewing machine, color TV tower with rotor, one TV antenna, hockey games on air, FX night light racing games, child's table with 2 chairs, cattle whip, boy's 2 pc ski doo suit size 14, quantity of winter clothes.
Garage articles: MTD 5 HP tiller, gas lawn mower, 3 bicycles, tools, construction wood, ladder, boxing arena 20' x 20' 3 pairs of skiis ,lead gun, oil lantern.
Terms and conditions of auction: Cash good cheque or Master Charge and Visa credit cards service.
Reason for sale: Moving to California

TEL. (514) 264-2221

CLAUDE QUENNEVILLE
SERVICE D'ENCHERES — AUCTION SERVICE
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE
BILINGUAL LICENSED AUCTIONEER

278 LA FABRIQUE
ST-ANICET, QUE. CO. HUNTINGDON

QUALITY
- AUCTION -
SATURDAY, NOVEMBER 18, 1978
at 10:30 a.m.
at "The Auction Gallery" - Morrisonville, New York
Located: ½ mile south of Morrisonville village on Route 22B and 4 miles from the Pyramid Mall at Plattsburgh, N.Y.

FURNITURE: Beautiful like new furniture from Lake Placid Club condominium and Willsboro mansion including; solid cherry glass door china closet and hutch [beautiful], exceptional provencal dining room table with 2 large leaves [outstanding], antique drop leaf cherry table with 23" drop leaves [a dandy], fine dropleaf living room coffee table of Pine, 2-drawer pine end table [2], outstanding pine pedestal floor lamp, complete new Kling bedroom suite with dresser, end tables, vanities, and Queen size complete bed [this is new and beautiful], pair of beautiful single beds complete, exceptional French provencal type marble top 3-drawer dresser and 2 end tables or night stands, a fine 4-drawer provencal chest of drawers, imported english oak drum cocktail cabinet, beautiful new dining room or dinette set with table and 4 captain's chairs, fine cocktail serving bar [ideal for family room], absolutely beautiful new 2 pc. living room suite with floral and bird pattern [from Lake Placid Club], 2 very fine platform new rockers, outstanding gold gilted Victorian mirror 59" wide and 72" high, very fine oak 2- door bookcase with rope carved side pillars, fine oak and wicker stand, drop front small desk, Philco stereo hi-fi pair of wing back upholstered chairs [like new] with matching foot stool, 2-seater living room davenport, sideboards, bookcases, cedar closet, single Maple Hollywood bed [new-nospring or mattress], quantity of old tool chests and trunks [good ones], 5 pairs of absolutely beautiful assorted style end table lamps [they were very expensive and are still new], other assorted individual and fine table lamps.

ALSO: Beautiful Victorian dining room sidboard etched mirror, New Kirby vacuum cleaner, new electric sweeper, beautiful assorted hunt scene pictures [of partridge, pheasants, ducks, woodcock, etc], Other fine prints, large quantity of very fine beautiful kitchenware, bedding.

DISHES ETC., Lg. quantity of sterling silver and silver plate [some beautiful items], old brass and copper items, fine Wedgwood, Haviland, Nippon, Noritake, Limoge, and Majolica, old jewelry and pair of old table lamps with shades, silver plated serving tray, 49 pcs. of Ruby type glass 19 pcs. of blue glass; wine glasses, etc. 2 antique earthen type teapots with covers.

Note To Buyers: This is a fine high quality auction all day. You can actually do Christmas shopping at auction prices with the quality and near newness in this auction. PLAN TO ATTEND.

Lunch Available Terms: Cash

AUSABLE VALLEY AUCTION SERVICE
Paul W. Calkins, Auctioneer & Sale Mgr.
Peru, N.Y. - 518-643-2354 or 643-9729

HOT BUFFET LUNCHEON
at Howick United Church
SATURDAY, NOVEMBER 18th
11:30 - 1:00 p.m.
Adults: $3; Children $1.25
Also Bazaar and Food Sale Beginning at 11:30 a.m.

CANADIAN
MEET YOUR
FRIENDS
AT THE
CLUB 340
Across from FAIRGROUNDS
E. MAIN ST.
MALONE, N.Y.
All Legal Beverages

MILITARY WHIST
WALSHAVEN COMMUNITY CENTRE
NOVEMBER 21
8 P.M.
Please bring cards

Auberge Rockburn Inn
RESTAURANT & BAR
Dinner Hours 5-10 p.m.
Wednesday through Sunday
Brunch on Sundays
10 a.m. to 2 p.m.
FOR RESERVATIONS CALL 264-3606

THE ORMSTOWN RECREATION CENTRE IS INVITING ALL BINGO PLAYERS TO COME AND SEE THEM EVERY MONDAY NIGHT STARTING AT 7:30 P.M.

BINGO
For the Benefit of
HUNTINGDON MINOR HOCKEY LEAGUE
SUNDAY NOVEMBER 19
AT 2 O'CLOCK
AT NOTRE-DAME SCHOOL
12 GAMES FOR $2.00

FIRST ORMSTOWN GROUP COMMITTEE
GARAGE SALE
4 CHURCH STREET
ORMSTOWN
SATURDAY, NOV. 18
11.00 A.M. UNTIL 3.00 P.M.

BAZAAR & TEA
AT ST. ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH, HUNTINGDON ON
SATURDAY, NOV. 18, 1978
DOORS OPEN AT 2:00 P.M.
TEA $1.00

SPECIAL
AT
HEMMINGFORD STEAK HOUSE
EVERY SUNDAY NIGHT
Beginning at 5 p.m.
SPARE-RIBS SUPPER
RESERVATIONS APPRECIATED
TEL: 247-2716
511 Frontière Hemmingford

CHRISTMAS POTTERY EXHIBITION & SALE
Pottery of Alain Desilets, Gilles Lacombe and Stanley Lake. Antiques - Four Winds
FRIDAY, DEC. 1st 7 p.m.-11 p.m.
SATURDAY, DEC. 2nd 1:30 p.m.-9 p.m.
SUNDAY, DEC. 3rd 1:30 p.m.-6 p.m.
At the French Catholic School
132 Front St. Clarenceville

AUX JOYEUX LURONS
ST. ANTOINE ABBE
BOBBY HACHEY SHOW
FRIDAY NIGHT
NOVEMBER 17, 1978
from 8:30 p.m. to 2 a.m.
JOYEUX LURONS HALL,
Route 201 St. Antoine Abbé
Orchestra: The Ray Caza Standards
Admission: $4.00

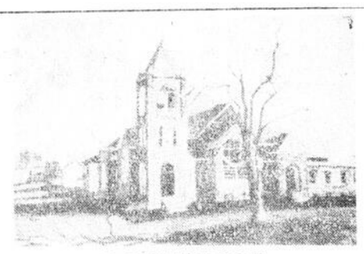
THE HUNTINGDON LIONS CLUB
Presents
DISCO NIGHT
AT THE CHATEAU IN THE GAI LOUNGE
SATURDAY, NOVEMBER 25
at 8:30 p.m.
ELVIS THE 50s GREASE
Admission $2.00

MIXED SHOWER
In Honor of
LINDA ROBIDOUX [Daughter of Mrs. Arthur Feeny] and
JEAN-MAURICE BERGEVIN
at Méo Robidoux Hall
Dumas Range, Ormstown
SATURDAY, NOVEMBER 25 at 8 p.m.
Orchestra Admission $5.00 Ea. Refreshments
Two Free Beers Everyone Welcome

WEDDING RECEPTION
in honor of
BEATRICE BRUGIER and ANTHONY VAN WINDEN
SATURDAY, NOVEMBER 25
AT 8 P.M.
TROUT RIVER GOLF CLUB
Everyone Welcome

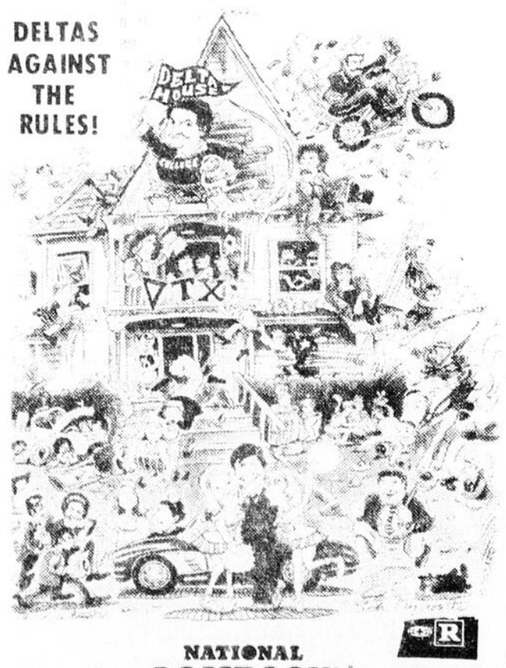
WEDDING RECEPTION
EVERYONE IS CORDIALLY INVITED TO ATTEND OUR WEDDING RECEPTION
NOVEMBER 18, 1978 AT 8 P.M.
AT THE CANADIAN LEGION HALL, ORMSTOWN
FOR GRACE CULLEN AND BRIAN WEED

FLEA MARKET
INDOOR - OUTDOOR
Bacher's Flea Market
Rte 219 Hemmingford, Que.
Open Every Sunday
Buyers will find:
Antiques, Jewellery, Gold, collectables, new and old clothing, crafts, pottery, leather, refreshments,
For information call Betty Bacher **1-(514) 247-2404**



PAINTINGS
BY JOHN RYAN
MAKE GREAT GIFTS
HAVE AN OIL PORTRAIT, OR SKETCH DONE OF SOMEONE OR SOMETHING SPECIAL
93 CHATEAUGUAY ST.
LITTLE GREEN LIBRARY
OR TEL: 264-2231
OR 264-4759

CINEMA PLAZA - Nov. 17-Nov. 30
"THE HILARIOUS COMEDY EVERYONE WANTS TO SEE"



[2 weeks] at 7 & 9:00 Nightly Sat-Sun Kiddie Matinees [Hugo the Hippo" at 2:00

Sweet Honesty Cafe & Crafts
cool drinks & light summer food
827-2555 Frankun Ctr.

Advertising...
IN THE GLEANER
saves you time!

C.L.S.C. HUNTINGDON
WELL BABY CLINIC
WEEK OF NOVEMBER 13, 1978
HUNTINGDON:
Wednesday, November 15, 1978
C.L.S.C.-Huntingdon
198 Chateauguay Street
Huntingdon, 264-6108
1:30 to 3:30 p.m.
CHEST X-RAY CLINICS
For appointment call 264-6108

OPENING
ROSIE'S NEARLY NEW SHOP
HOURS 9:30 UNTIL 5:00 CLOSED MONDAYS
QUALITY SECOND-HAND CLOTHES BOUGHT AND SOLD -
SELECTED PAPERBACKS BOOKS -
WARM AND FRIENDLY ATMOSPHERE
ANNE HUDSON, PROP.
5 CHURCH STREET, ORMSTOWN **829-3527**

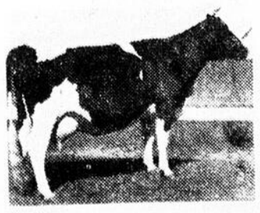
HOTEL/MOTEL ROD & GUN
PRESENTS
"BIG CITY"
ON FRI. - SAT. - SUN.
ADMISSION: $1.00 - FRI. & SAT.
FREE - SUNDAY

ETHEL'S HARVEST ROOM
6 EAST MAIN ST. CHATEAUGAY, N.Y.
DINNER HOURS
SUNDAY
NOON TO 9 P.M.
FRIDAY & SATURDAY
5:00 P.M. TO 9:00 P.M.
CLOSED WEEKDAYS
NEXT DOOR TO MILLS RESTAURANT

CLOSED WEEKDAYS
FRIDAY AND SATURDAY 5 to 9
SUNDAY NOON TO 9

For Reservations Phone: 518-497-9989 or 518-497-6210
Walk-ins Accepted
We will cater to banquets, and private parties during the week and on weekends
Dinner Cards Expires November 20, 1978

RE-OPENING
AUCTION
LIVESTOCK SALE
STARTING MONDAY, NOV. 20† AT 8 P.M.



AT
LES ENCANS LE FLAT DE ST-CHRYSOSTOME
TEL: 826-3879

OPENING SPECIAL
THE FIRST ANIMAL OF EVERY CUSTOMER WILL BE SOLD AT NO CHARGE.
THIS OFFER IS VALID FOR NOV. 20 ONLY

COME IN AND SEE OUR NEW INSTALLATION (APPROVED BY THE QUEBEC MINISTRY OF AGRICULTURE) AND HAVE A TALK WITH THE BUYERS AND FRIENDS.

LES PETITES ANNONCES DANS **LA GAZETTE** DONNENT DES RESULTATS
TEL: 264-5364

la GAZETTE

VOL. 23 NO. 44 LE GLEANER, HUNTINGDON, QUE. LE 15 NOVEMBRE 1978 — 15 PRIX 25c

Travail d'imprimerie de tous genres (estimes gratuits)
'LE GLEANER'
TEL: 264-5364

Le défilé de dimanche matin par les membres de la Légion Canadienne de Huntingdon a souligné le Jour du Souvenir dans notre municipalité. Des légionnaires portèrent les drapeaux des circonstances et les autres ont marché fièrement.

Le Jour du Souvenir respecté

Dimanche, la Journée du Souvenir fut respectée au sein de la municipalité de Huntingdon, et une assistance plus nombreuse que l'habitude se rendit au parc Prince Arthur vers les 12:30 heures afin de rendre un précieux hommage à toutes les personnes de notre secteur qui donnèrent leur vie à leur patrie lors des deux grandes guerres mondiales.

Le tout débuta vers les 11 heures alors qu'un défilé des Légionnaires partait la salle de la Légion Canadienne, branche de Huntingdon, située sur la rue Fairview. Le défilé escorté par la Sûreté Municipale de Huntingdon emprunta ensuite la rue Henderson, pour ensuite tourner sur la rue Chateauguay. De là, on emprunta la rue Cleyn et la rue York pour ainsi se rendre à l'église de la paroisse St-Joseph de Huntingdon.

Le défilé était composé des Légionnaires de Huntingdon portant les drapeaux d'honneur, ensuite les Légionnaires marcheurs, le corps de majorettes et de fanfare Les Canadets de Huntingdon, les Cadets de la Marine, et ensuit les Boy's Scouts.

Le service religieux habituel avait lieu à 11:30 heures en l'église de la paroisse St-Joseph de Huntingdon, De là, le défilé reprit sa route pour se rendre au Parc Prince Arthur où un monument commémorant les soldats du secteur morts au combat est placé à l'abri du soleil.

A cet endroit, le curé de la paroisse St-Joseph, L'abbé Georges Quenneville et le Révérend Thomas Collett-White ont dit quelques prières avant que le président de la Légion, Daniel Galipeau procède à la cérémonie des couronnes de fleurs.

Le maire Claude Pilon de Huntingdon a déposé une couronne au nom de la ville devant le Cénotaphe. Plusieurs autres couronnes furent déposées, et on note les municipalités de Godmanchester, Hinchinbrooke et Elgin, le Conseil de Comté, les Mères de la Guerre du Comté, des clubs sociaux et de diverses associations et industriels de la région.

Cette journée du Souvenir fut également respecté à Howick, Ormstown et Hemmingford.

Le sud-ouest touché par la loi:

Le projet de loi Garon protège les meilleures terres

Québec - Le ministre de l'Agriculture du Québec, Jean Garon, a présenté jeudi dernier à l'Assemblée Nationale son projet de loi sur la protection des terres agricoles, retenant surtout les meilleurs sols québécois.

Ce projet de loi n'est pas un zonage de toute le territoire agricole de la belle province mais plutôt d'une région bien désignée.

La région composée principalement par les comtés de Huntingdon, Napierville, Beauharnois, Chateauguay et Vaudreuil-Soulanges et parmi le territoire protégé par le ministre Garon.

Le ministre Garon nota à l'Assemblée Nationale que la région désignée s'étend, sur la rive sud du St-Laurent, des frontières de l'Ontario et des Etats-Unis jusqu'aux contreforts des Appalaches au sud et à la limite est de la municipalité de Montmagny vers l'est. Sur la rive nord, elle s'étend de la frontière ontarienne jusqu'aux contreforts des Laurentides, au nord, et, vers l'est, jusqu'à la municipalité de St-Joachim, incluant l'île d'Orléans. Sans doute, l'île de Montréal est exclue complètement de la zone désignée.

Des rumeurs qui circulaient depuis quelques semaines, le ministre Garon a démontré qu'une loi globale sur le zonage agricole n'était pas une tâche aussi facile que cela, mais que beaucoup de délimitation territoriale devait être une partie intégrante dans tout le débat.

On sait que la Fédération St-Jean-Valleyfield de l'Union des Producteurs Agricoles voulait que le gouvernement déclare en somme le Québec comme une province agricole, mais l'annonce du projet de loi par le ministre Garon ne doit pas les décevoir car la région du sud-ouest est touchée par cette mesure de protection.

Le ministre Jean Garon déterminera dans un avenir plus ou moins incertains la délimitation des autres régions du Québec non touchées dans cette première mesure.

Mais pour le secteur, cette annonce du ministre Garon nous touche directement, et il faut croire que certaines réactions se dégageront d'ici peu dans les divers coins du secteur.

Le ministre Jean Garon a réussi à surprendre encore plus de gens en notant que le projet de loi s'appliquait à compter de mercredi dernier. Ce dernier a expliqué que cette option veut faire en sorte éviter une vague de spéculation que pourrait survenir entre la date du dépôt du projet et celle de sa sanction.

Comme toute bonne loi, il y existe certaines exceptions. Toutefois, le projet de loi est clair et précis: il sera donc impossible d'utiliser des terres zonées agricoles à d'autres fins. Une première exception est le cas d'un industriel ou d'un commerçant désireux d'agrandir son exploitation pourra le faire même s'il est situé sur une terre zonée agricole. Mais, il ne sera plus possible de construire des développements domicilaires sur des terres zonées agricoles.

UNE INDEMNISATION:

Le projet de loi présenté par le ministre Garon ne comporte pas officiellement une indemnisation propre aux producteurs agricoles qui pourraient se voir couper des revenus lors d'une vente possible à cause de la disparition de la spéculation ou de la possibilité de vendre à des industriels ou tout autre groupe de personnes du même genre.

Toutefois, le projet de loi prévoit de porter le remboursement des taxes foncières et scolaires de 40 à 70 pour cent payées par les producteurs reconnus.

(Suite à la page 16)

La vente d'un macaron pour le bien-être du sport scolaire

Les responsables distribueront des macarons et des bulletins d'information aux 167 étudiants et étudiantes qui font du sport scolaire à l'école polyvalente Arthur Pigeon le 17 novembre prochain. Une deuxième distribution sera faite le 24 novembre également.

Le macaron est la traditionnelle pieuvre représentant le sport scolaire, et cette année le thème de la campagne est "à l'école, on sporte bien." De chaque macaron vendu, l'école reçoit un montant de 60 cents; l'autre 40 cents va à la Fédération du Sport Scolaire.

Par ce moyen l'école Arthur Pigeon peut aller se chercher un montant de $600 en fonds supplémentaire, aidant ainsi à défrayer les coûts de transport lors des compétitions interscolaires.

Nos energies sur la Cause

"Nous en sommes à la deuxième édition de la campagne d'information et de financement du sport scolaire. Après avoir effectué une évaluation sérieuse, nous sommes donc en mesure de considérer l'expérience vécue", de dire Bernard Daigneault.

Il est bien entendu que le produit utilisé cette année est en soi indentique (le macaron) et que le dessin présente peu de différence. Plusieurs diront que cela n'aidera pas dans l'atteinte des objectifs. Nous savons qu'il aurait été préférable de présenter un produit utilitaire. Le problème rencontré en est un de coût. Un produit utilitaire aurait coûté deux ou trois fois plus qu'un macaron. Donc autant d'argent de moins pour le sport scolaire.

Sans prétendre que le produit en soi n'a pas d'importance, nous croyons qu'il ne peut pas être un obstacle en autant que l'on vend la "cause" et non pas le produit. Il faut bien se dire que nous recherchons un don pour le développement du sport scolaire. Le macaron devient alors un moyen pour le donateur d'exprimer visuellement sa contribution, son encouragement son appui.

C'est donc pour cette raison que l'organisation locale accordera plus d'importance à l'aspect information. On fera connaître à la population les actions passées et futures. Le macaron ne deviendra alors qu'un instrument de promotion supplémentaire.

"Si un parent donne $1 nous voulons que ce soit pour le sport scolaire. Il serait décevant d'apprendre qu'il a donné cette somme pour une rondelle de métal et uniquement pour cela. Vous conviendrez avec nous que somme toute le produit devient alors uniquement un symbole" expliqua Bernard Daigneault.

Pour cette raison, on vous encourage à démystifier le produit. Accordez moins d'importance au macaron et axez votre action sur la sensibilisation. De ce fait, on pourra laisser aller votre imagination et organiser durant la période de la campagne une diversité d'activités. A titre d'exemples, il pourrait y avoir une activité sportive commanditée et chaque commandite donne droit au macaron. Il pourrait y avoir "coursethon, ski-o-thon" etc.

Si on pense à d'autres campagnes qui existent on peut facilement trouver des exemples de sollicitation qui se font depuis plus de dix ans avec le même produit. Si le produit devait être déterminant du succès de la campagne, n'aurait-il pas changé?

De l'expérience de l'année dernière, nous retenons aussi que les délais étaient courts.

Le materiel

Le matériel suivant est mis à la disposition de l'école pour lui permettre de réalier son objectif de vente.

Macaron: 2 1/4" avec la mascotte "la pieuvre" et le slogan "A l'école on sport'e bien" en quatre (4) fonds de couleurs différentes.

Dépliant d'information: 3 volets, 2 côtés 9" x 12", Le dépliant est de deux couleurs; bleu et noir on y voit des dessins de la pieuvre pratiquant différents sports accompagnés d'un texte personnalisé expliquant le pourquoi de la sollicitation.

Affiches: Deux affiches ont été produites. 1. l'affiche de promotion générale: 22' x 34" plein couleur on y voit la pieuvre pratiquant différents sports dans un ensemble féérique. 2. l'affiche thermomètre: 17" x 22" de couleur brune un thermomètre accompagné de la pieuvre et du slogan permet de suivre la progression des ventes de l'école. Cette dernière inscrit son nom et son objectif.

Hinchinbrooke: Une taxe de $15

Lors de leur rencontre régulière du mois de novembre, le conseil de la municipalité de Hinchinbrooke a adopté l'établissement d'une nouvelle taxe municipale de $15.00 pour tous les résidents.

Cette taxe spéciale en son genre est pour la gestion des déchets et entrera en vigueur dès le premier janvier 1979.

Et après l'étude d'un budget proposé pour la municipalité pour la prochaine année fiscale, on décida de ne pas changer le taux de taxe, soit de 30 cents le $100 d'évaluation.

Le maire Allan Wilson et les conseillers se sont engagés à la pose de numéros de porte pour les résidents au sein des différentes routes de la municipalité.

Le secrétaire Lyell Graham a été autorisé d'adresser une demande au Ministère des Transports afin d'exiger des garde-fous le long de la route entre Athelstan et Huntingdon. Les endroits précis sont où il y a des courbes prononcées, contournant ainsi la rivière Chateauguay.

Un montant de $10 fut octroyé à la campagne de souscription de l'Armée du Salut.

Le conseil a accepté la proposition de l'inspecteur rural Dan Tully soit de construire une digue afin de régulariser le niveau d'eau causé par des castors. Le conseil assumera le tiers du coût.

Le secrétaire de la municipalité fut autorisé à demander des soumissionnaires pour l'huile à chauffage pour l'hôtel de ville de Herdman et la caserne de pompiers à Athelstan.

Des permis de construction furent émis à Donald Racine d'Athelstan et à W.S. Kater du chemin de Rockburn.

Lors d'une rencontre le 24 octobre, le contrat de déneigement du Parc Davignon fut octroyé à Wesley Jamieson au montant de $2,375. Trois autres soumissionnaires ont fait des offres.

Dan Tully a été réengagé à titre de superviseur des chemins d'hiver pour la prochaine saison.

Les Cadets de la Marine ont participé activement à la Journée du Souvenir à Huntingdon dimanche tout en paradant et en présentant au parc Prince Arthur.

GM ne viendrait pas

La nouvelle émanant de la compagnie General Motors tarde à venir quant aux choix de l'emplacement de l'usine de fabrication de pièces d'automobile en aluminium.

En effet, les dernières informations ne semblent pas totalement favoriser le secteur de Valleyfield-Beauharnois.

Dernièrement, des rumeurs indiquaient que la compagnie General Motors avait renoncé au projet de construction d'une usine au Québec. Toutefois les directeurs de la firme ont nié carrément cette rumeur, mais de là à dire que le Québec obtiendrait l'usine c'est une toute autre chose.

De plus en plus, on s'impatiente dans tous les coins de l'annonce officielle de la compagnie. Les maires de la région de Beauharnois-Valleyfield ont tenté, par des rencontres avec des ministres, de démontrer que le secteur d'ici était le meilleur pour une telle usine. Mais comme il fut dit à maintes reprises, la compagnie General Motors a le dernier mot quant à l'emplacement.

Maintenant d'autres rumeurs ont fait surface. Il semblerait que les dirigeants de la compagnie General Motors auraient déjà arrêté leur choix sur un emplacement possible pour cette nouvelle usine.

Le Québec, et même l'Ontario, serait perdant dans tout ce long chapitre de négociations. L'état de New York, et plus précisément le secteur de Massena, recevrait la nouvelle usine.

Il faudra donc attendre les prochaines semaines avant de véritablement connaître le futur emplacement de cette usine.

Toutefois, si le secteur de Valleyfield obtenait une telle usine, des répercussions seraient ressenties dans tout la région. L'investissement de $500 millions pourrait occasionner d'autres investissements assez considérables.

Huntingdon 167 jeunes étudiants et étudiantes de la polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon lanceront un appel à la population du secteur afin d'acheter un macaron dans le cadre de la campagne de souscription du Sport Scolaire.

C'est en effet ce que le directeur à la vie étudiante, André Morin, et le responsable du sport scolaire à cette école, Bernard Daigneault, ont annoncé conjointement à la Gazette vendredi dernier.

La campagne de fonds pour le sport scolaire débutera le 19 novembre prochain, et elle se prolongera jusqu'au 30 novembre.

LE POINT DE VUE

Une question saugrenue

Que se passe-t-il ici? Sommes-nous au milieu d'une récession, ou l'économie enregistre-t-elle un taux de croissance raisonnable?

On dira peut-être que c'est une question saugrenue: c'est comme si quelqu'un, sous les rayons ardents du soleil d'été, demandait s'il pleut. Les économistes ne semblent cependant pas connaître la réponse. Alors comment pourrions-nous, pauvres ignorants que nous sommes, espérer nous former une opinion sur la situation?

Ne cherchons pas à savoir, pour l'instant, si l'économie est en expansion ou en déclin. Ce qui est beaucoup plus inquiétant, c'est le fait qu'aucun des soi-disant experts ne semble capable de fournir une réponse avec un degré quelconque de certitude.

La situation est vraiment déroutante. Les affaires peuvent être florissantes à un moment donné, et devenir catastrophiques quelques minutes plus tard. L'économie semble n'avoir jamais été aussi instable.

Et ce sont les petites entreprises qui en subissent les conséquences.

Même quand tout va pour le mieux, il n'est pas facile de faire marcher une petite entreprise. Une brève récession, si courte soit-elle, peut être fatale. Si la firme ne peut compter sur un appui financier sérieux, elle risque de ne pas survivre à une période de stagnation.

La faillite d'une petite firme n'affecte pas seulement son propriétaire. Les employés se retrouvent sans travail. Le gouvernement perd des recettes fiscales. Les fournisseurs sont privés d'une source de revenus. Et ainsi de suite.

On peut cependant réduire les dégâts à un minimum. Une faillite commerciale est rarement une faillite personnelle. Chaque échec commercial aguerrit l'entrepreneur et ajoute à ses connaissances, Celles-ci sont d'une aide inestimable lors de tentatives futures - si l'entrepreneur peut se laisser convaincre d'investir de nouveau son argent dans une affaire.

La solution consiste par conséquent à s'assurer que l'entrepreneur sera suffisamment motivé à lancer une nouvelle firme après un premier échec. Et, comme on sait qu'environ 60% des capitaux investis sont fournis directement par l'entrepreneur, 30% par sa famille et ses amis proches, et 10% seulement par des sources extérieures, la solution la plus logique serait manifestement d'encourager davantage les entrepreneurs, leurs familles et leurs amis à investir leurs propres fonds.

La Fédération canadienne de l'entreprise indépendante estime que la création d'un climat plus propice à l'investissement dans la petite entreprise est l'un des problèmes les plus urgents à résoudre au Canada. C'est dans cet esprit que la Fédération a recommandé l'adoption, au niveau fédéral, de deux amendements fiscaux importants: une exemption fiscale totale en cas de perte d'un investissement effectué dans une petite firme, et l'exemption de l'impôt sur les gains en capital réalisés sur les actions de firmes contrôlées par des intérêts canadiens, à condition que leurs propriétaires détiennent lesdites actions depuis au moins cinq ans. La première mesure réduirait les risques personnels, tandis que la seconde améliorerait les perspectives de réaliser des gains élevés.

Le Canada doit empêcher la destruction des petites firmes par l'instabilité économique. Des mesures de stabilisation devraient être adoptées sans plus tarder.

Que vaut le dollar?

Il se peut que le problème soit dû à la mentalité canadienne - la conviction inébranlable qu'une catastrophe est imminente.

Peut-être ne s'agit-il que d'une chute particulièrement brutale faisant courrir des frissons le long de notre échine collective.

Ou encore est-il tout implement impossible d'affronter le monde avec optimisme quand le service des postes est en train de se désintégrer sous nos yeux.

De toute façon, on ne saurait ignorer l'émoi du public canadien devant l'effondrement du dollar: sa chute est devenue un véritable calvaire national, notre version locale du fiasco de la Baie des Cochons, le squelette extrait de notre placard sous les ricanements et les quolibets du monde entier.

La seule objection que mérite cette attitude défaitiste, c'est qu'elle est complètement injustifiée. L'économie canadienne s'est peut-être mieux portée par le passé, mais elle a aussi surmonté des crises bien plus graves. Si le dollar a baissé. cela ne veut pas dire qu'il a été mis définitement hors de combat.

D'après la théorie du commerce international, la valeur d'une monnaie baisse quand la structure économique du pays où elle a cours s'affaisse. On en déduit généralement que cette baisse indique irréfutablement que la situation globale de la nation se détériore.

Cette théorie tendrait à prouver que nous avons de sérieux ennuis. Notre dollar a sombré plus vite que le Titanic. La dernière fois qu'une monnaie fut si durement touchée, les financiers se pressaient sur les rebords des fenêtres pour se précipiter dans le vide.

Cette même théorie ignore cependant l'un des principaux éléments déterminant la valeur d'une monnaie - les opérations des spéculateurs internationaux en devises. Ils aiment jouer, mais uniquement si l'enjeu est élevé. C'est ainsi qu'ils contrôlent des milliards de dollars (surtout des pétrodollars) transvasés d'une monnaie à une autre. S'ils décident de vendre leurs réserves de dollars, le dollar dégringole. S'ils en achètent, il remonte. C'est un peu comme dans l'immobilier: plus il y a de maisons à vendre, plus leur prix tend à baisser.

Ces spéculateurs se sont donné le mot pour provoquer une baisse spectaculaire du dollar canadien. Leurs actes sont en partie motivés par la méfiance que leur inspirent les responsables de notre économie. Dans un nombre croissant de cas cependant, ce ne sont que des moutons de Panurge qui suivent le reste du troupeau et préfèrent ignorer les tendances fondamentales de notre économie.

Tôt ou tard - aujourd'hui même, demain ou le mois prochain - les spéculateurs décideront d'acheter de nouveau des dollars canadiens. Le dollar remontera et notre économie sera de nouveau considérée comme solide. Cette amélioration ne sera due qu'en partie seulement à une modification de notre structure économique.

Plus précisément, la valeur du dollar n'a qu'une importance relative. Quand il baisse, les exportateurs en profitent, les importateurs en pâtissent, la balance commerciale nationale s'améliore, et un nombre croissant d'emplois et de petites entreprises se créent. Il faut faire preuve non pas de pessimisme, mais plutôt de compréhension.

Aide aux Loisirs

C'est ce soir (mercredi) qu'aura lieu l'assemblée annuelle du Comité de Loisirs de Huntingdon afin de procéder à l'élection d'un nouveau bureau de direction.

Toutefois, le Comité de Loisirs de Huntingdon aimerait fortement que les gens de Huntingdon participent à cette soirée en se rendant à l'hôtel de ville à compter de 19:30 heures.

Il est important de considérer tous les aspects: il est plus facile de critiquer que de prendre part afin d'améliorer les présentes situations. Mais, la participation des gens à cette réunion est importante, et donnera ainsi un mandat clair et précis aux nouveaux élus du Comité.

Le domaine du loisir à Huntingdon ne fait que commencer et il reste beaucoup à faire, mais l'aide est grandement nécessaire sur toute la ligne.

Le dessin de la pieuvre comporte sept différences. Quelles sont-elles?

Document...

Le Barreau donne sa position concernant le zonage agricole

La grande discussion actuelle dans le domaine de l'agriculture québécoise demeure la protection des sols agricoles, et les producteurs de la région St-Jean-Valleyfield demeurent toujours intéresser dans la question.

Le Barreau du Québec a présenté un mémoire au ministre Jean Garon de l'Agriculture. Les principales conclusions du rapport déterminent que la protection du territoire agricole devient très urgente et devrait constituer une priorité gouvernementale, mais c'est à la collectivité toute entière de supporter les frais d'une telle mesure.

Dans leur mémoire, les membres du Comité, dont la plupart sont des avocats exerçant en milieu rural, se montrent favorables à la protection du territoire agricole, mais proposent des modalités d'application différentes de celles mises de l'avant par le ministre Garon.

Au début du mémoire, on remarque l'appui qu'apporte le Comité à l'objectif d'autosuffisance alimentaire, présenté dans le document de consultation du minitre comme l'un des fondements d'une politique de protection des sols arables.

Selon le Comité, une protection efficiente du territoire agricole est liée à l'adoption de mesures visant à accroitre la rentabilité et la production des entreprises agricoles. La politique de protection des sols devrait se réaliser conrurrement à l'élaboration d'une politique globale du territoire québécois.

Le mémoire s'attache surtout à démontrer les motifs de désaccord du Comité relativement au principe de non-indemnisation inscrit au document de consultation. Le Comité juge que ce principe pourrait s'avérer inéquitable pour certains agriculteurs. La non-indemnisation en zonage urbain ne peut, à son avis , s'appliquer en matière agricole car une modification au zonage existant, dans une ville, fait partie de l'ensemble des risques assumés par un développeur. En milieu agricole, le fonds de terre est le capital fondamental, l'actif principal représentant le fonds de retraite et les économies de toute une vie.

Le Comité du Barreau et d'avis que si le zonage agricole constitue une mesure d'intérêt collectif, il appartient alors à la collectivité entière d'en supporter le coût et non pas seulement aux agriculteurs. Il ne s'agirait toutefois pas d'indemniser les spéculateurs, les non-agriculteurs et les non-résidents; les agriculteurs auraient cependant à prouver un préjudice réel.

Le Comité croit que le Tribunal de l'expropriation constitue l'organisme idéal pour fixer l'indemnité dans les cas de différends car il possède déjà une expérience trentenaire dans le domaine de l'évaluation et de l'expropriation. De plus, c'est un tribunal offrant des garanties d'indépendance et d'impartialité.

On indique dans le mémoire deux modes de financement possible du coût de l'indemnisation: l'imposition d'un droit spécial sur les mutations de propriétés ou la création d'un impôt spécial sur la plus-value résultant du zonage agricole pour les propriétés situées dans les zones périphériques des régions urbaines.

La réforme des conseils de comtés n'étant pas complétée, le Comité est d'avis que le zonage agricole devrait relever du ministère de l'Agriculture. En outre, le projet de loi devrait prévoir la création d'un conseil consultatif inter-ministériel, composé de représentants des ministères concernés par le zonage agricole, dans le but d'assurer l'efficacité de cette mesure.

Selon le Comité, l'urgence de protéger le territoire agricole ne doit pas empêcher le développement urbain, parfois nécessaire. Il importe donc qu'un mécanisme simple soit prévu pour "dézoner" une partie du territoire agricole.

Le Comité est aussi d'avis que le projet de loi devrait prohiber sur les territoires protégés la construction domiciliaire et industrielle pour des fins autres qu'agricoles. Il favorise également un gel immédiat du territoire agricole lors du dépôt du projet de loi, pour éliminer les risques de spéculations foncières avant son adoption.

Concours d'Art Oratoire du Club Optimiste local

Tu as moins de 16 ans?
Tu as le goût de dire ce que tu penses?
Tu veux que des adultes t'écoutent?
Tu souhaites t'améliorer pour parler en public?
Et une bourse d'étude serait bienvenue?
Alors lis bien ceci:

Chaque année, les Clubs Optimistes du Canada et des Etats-Unis organisent des Concours d'Art Oratoire pour les garçons et filles de moins de 16 ans. Les gagnants locaux ont l'occasion de participer à un concours de District où il y a une bourse d'étude de $500.00 à remporter.

Si cela t'intéresse, lis bien les détails:

Le sujet officiel du concours est: "Malgré ma jeunesse, je prévois..." Les participants doivent traiter de ce sujet pendant pas moins de quatre minutes et pas plus de cinq minutes. L'évaluation des concurrents s'effectue selon les qualités personnelles, le contenu du discours, la présentation, le débit et l'ensemble des valeurs de la communication.

Le concours local, se tiendra à Huntingdon, mardi, le 24 janvier 1979. Pour plus d'informations sur le concours, on peut communiquer avec Monsieur Gérald Leduc ou Monsieur Claude Loyer, à 264-5374.

Pour le Club Optimiste de Huntingdon, Claude Loyer.

Remerciements

Nous désirons remercier sincèrement tous nos parents, amis et voisins pour la nourriture, fleurs et offrandes de messe. Merci spécial au Dr. Brissette de l'hôpital Barrie de Ormstown pour les excellents soins.
Mme Everett Tremblay et famille

Nicole et Léonard Leblanc remercient les organisateurs et tous ceux qui ont assité à la réception qui à souligne leur récent mariage.

Les Dames Auxiliaires de l'hôpital Barrie Memorial désirent remercier sincèrement tous ceux qui les ont encouragé au bazar samedi, et ceux qui ont donné pommes, cidre, articles pour la table de l'éléphant blanc, artisanat, tables de plantes, nettoyage de bijouterie, table de patisserie et ceux qui ont donné de la nourriture pour les repas et leur travail durant les repas.

Ouellet - Les membres de la famille Ouellet, de Howick désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messe, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles, lors du décès de leur garçon, Ernest Ouellet, le 27 octobre 1978 à l'âge de 18 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Décés

TREMBLAY - A sa résidence le 5 novembre 1978 est décédé Everette Tremblay, à l'âge de 81 ans, époux de Melina [Rushford]. Les funérailles ont eu lieu du Salon Montpetit à l'église St. Joseph, mardi, le 7 novembre à 10 a.m. L'enterrement à St. Antoine Abbé.

Le projet de loi Garon

(Suite de la page 15)

UNE CARTE PERMANENTE:

Par la même occasion, le ministre Jean Garon a dévoilé une carte du territoire protégé, mais cette dernière n'est que provisoire pour le moment. Une autre carte, cette fois définitive, devra évoluer avec les années.

La carte dévoilée en est une double: d'abord, il s'agit d'une carte globale décrivant toute le territoire protégé, et d'autre part, il s'agit d'une autre carte indiquant cas par cas la portion de territoire que le Ministère de l'Agriculture aimerait voir zonée agricole pour chacune des 614 municipalités impliquées.

Selon les termes de la loi, les municipalités concernées auront 180 jours à la suite d'un avis afin de répondre par une entente avec la Commission de protection du territoire agricole.

Cette commission est une création du projet de loi, et sera composée de sept membres nommés par le gouvernement pour une période de cinq ans tout au plus. Son rôle sera d'assurer la protection du sol agricole.

Un plan définitif de zonage devra être préparé. Alors, chaque municipalité aura la chance de négocier avec la Commission en vue de la préparation du plan de zonage. Une fois fait, les municipalités devront présenter toute demande d'autorisation à la Commission afin de recevoir une réponse pour tout changement au plan de zonage agricole.

De toute façon, de plus amples détails entourant les circonstances de ce projet de loi parviendront aux intéressés d'ici les prochaines semaines.

Message de la police

Le chef Joffre L'Heureux, de la Sûreté Municipale de Huntingdon, tient à faire remarquer à la population de Huntingdon, et même de la région, de faire spécialement attention lorsqu'ils magasinent en ville.

En effet, on demande aux gens de ne pas laisser leurs achats sur les banquettes de leur auto, mais plutôt de les barrer dans la valise.

Les laisser sur les banquettes invitent en somme les voleurs de les prendre et facilitent leurs emplettes de la saison des Fêtes.

Donc, c'est à vous de prendre les précautions nécessaires. Soyez prudents.

93% plus d'adhérence dans la neige- 25% plus d'adhérence sur la glace

que notre meilleur pneu d'été radial ceinturé d'acier

Adhérence sur glace sans crampons - et plus encore!

C'est le meilleur pneu d'hiver que vous puissiez acheter!

Vous pouvez le croire! Le radial à glace de Goodyear (le radial F32 All Winter) offre 93% plus d'adhérence dans la neige et 25% plus d'adhérence sur la glace que du radial d'été. Réfléchissez bien: toute l'adhérence qu'il vous faut, une mesure additionnelle de sécurité, au moment où vous en avez le plus besoin.

Vous avez sans doute entendu dire que le radial d'été peut servir de pneu d'hiver. Dans un certain sens, cela est vrai. Mais il ne vous offre pas l'adhérence dont vous avez vraiment besoin quand la conduite devient hasardeuse.

Le radial F32 All Winter est le pneu que Goodyear a fabriqué pour faire face aux pires obstacles de l'hiver et pour vous permettre de les surmonter en toute sécurité. Son rendement est si épatant que nous le surnommons "le radial à glace". Des essais d'adhérence en hiver comparant le radial à glace à notre radial Custom Polysteel ont démontré que le radial à glace offrait:

- 93% plus d'adhérence dynamique dans la neige*
- 25% plus d'adhérence dynamique sur la glace
- 23% plus d'adhérence sur les pentes enneigées
- 23% plus d'adhérence en marche avant dans la neige

*Sommaire des détails des essais livrables sur demande

Pourquoi prendre des risques avec du radial d'été? Roulez en toute sécurité et profitez de l'adhérence que vous recherchez avec le radial à glace. C'est le meilleur pneu d'hiver fabriqué par Goodyear.

Pourquoi le radial à glace est-il si efficace sur la chaussée glacée? Son secret est le composé de caoutchouc spécial qui maintient sa souplesse — même à des températures inférieures au niveau de congélation. Il s'adapte ainsi aux surfaces glacées.

C'est le meilleur pneu d'adhérence Goodyear. Il est robuste grâce à ses ceintures en câblé Flexten, un câblé qui, livre pour livre, est plus robuste que l'acier. Il est aussi doté d'une semelle d'un motif unique en son genre qui comporte des centaines de crans "mordants" pour une bonne adhérence aussi bien sur la glace que dans la neige.

Procurez-vous une paire du radial à glace de Goodyear pour votre voiture. Vous profiterez de plusieurs hivers de conduite sûre ainsi que de la meilleure adhérence que vous puissiez acheter!

DIMENSION	PRIX
BR78-13	$ 68.40
DR78-14	77.00
ER78-14	79.40
FR78-14	82.70
GR78-14	89.45
HR78-14	97.20
FR78-15	86.70
GR70-15	99.40
GR78-15	94.70
HR70-15	105.45
HR78-15	100.50
JR78-15	109.10
LR78-15	120.85

Adhérence sur la glace et dans la neige pour voitures importées Radial ceinturé d'acier G800S Ultra Grip

155SR-13	$ 52.85
165SR-13	60.30
165SR-15	66.55

LE RADIAL À GLACE

GOODYEAR

LE CHEF DE FILE POUR L'ADHÉRENCE EN HIVER!

384 LAROCQUE VALLEYFIELD 373-9273

Faites poser vos pneus d'hiver sur leurs propres jantes jantes – à partir de $14.95 chacune.

Les clubs sociaux de la municipalité de Huntingdon ont participé également à la Journée du Souvenir dimanche à midi. On reconnait Kenneth Walsh au nom du Club Optimiste de Huntingdon, Maurice Perreault au nom du Club Rotary de Huntingdon et enfin John Ryan au nom du Club Lions de Huntingdon.

UN PEU DE TOUT

° *Le premier numéro du petit journal "CONTACT" de l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon vient tout juste de paraître, et on y retrouve divers brefs articles et caricatures de toute sorte. On y note les anniversaires de naissance, et on y retrouve une chronique sur la bibliothèque.*

° *Les activités sont nombreuses au sein de la localité de Ste-Agnès-de-Dundee. En effet, le 19 novembre prochain, le Cercle de Fermières de l'endroit organise un bingo à compter de 1:30 heures de l'après-midi. Ensuite, le Cercle de Loisirs tiendra un "box-party" le 2 décembre. Et il y aura aussi au cours du mois de décembre le dépouillement de l'Arbre de Noël du Cercle des Loisirs de l'endroit pour tous les jeunes du village.*

° *Des travaux de rénovation sont présentement effectués en l'église de la paroisse St-Romain de Hemmingford. Pendant ce temps, les services religieux ont lieu au sous-sol de l'église et à l'école St-Romain.*

° *Lillian Rankin est décédée à l'âge de 82 ans au Centre Hospitalier d'Ormstown dimanche dernier. Le service funéraire eut lieu en l'église anglicane St-John à Huntingdon hier.*

° *Pierrette Grégoire qui était relationniste de l'Association Scoute - Guide du Sud-Ouest a dû quitter ce poste pour des raisons personnelles. Cette dernière sera certes manquée à cause de son sourire et de sa très grande disponibilité.*

° *La vente du calendrier scout-guide semble aller très bien dans le sud-ouest. Les intéressés peuvent toujours communiquer avec les responsables de secteur pour l'achat de ce très beau calendrier.*

° *Céline Faubert est la nouvelle vice-présidente du district au niveau de l'Association Scoute-Guide du Sud-Ouest. Elle fut déjà secrétaire permanente au district.*

° *Ce soir, aura lieu à l'Hôtel de ville de Huntingdon la soirée annuelle du Comité de Loisirs de Huntingdon. Alors, il y aura élection d'un nouveau bureau de direction.*

° *Les Loisirs d'Ormstown par la voix de la présidente Madeleine Greig sont heureux d'annoncer que le Centre Récréatif est utilisé à fonds pour plusieurs sports et par différents groupes de la communauté en général. Un problème est survenu, et c'est le besoin pressant d'un concierge bénévole pour le moment. Parce que les Loisirs n'ont pas obtenu de subvention Canada au Travail on ne peut pas en engager un . Car les Loisirs doivent commencer à payer dès le mois de janvier l'emprunt gouvernemental de $58 ,000.*

Nouvelles de la Société Historique

Bonjour chers membres,

Nous espérons que ce présent bulletin vous parviendra à temps, contrairement à celui du mois dernier. Si vous avez des suggestions à nous faire concernant le contenu de cette missive, nous serions des plus heureux de les recevoir. Le succès de cette communication mensuelle dépend de l'intérêt que vous y portez. Donc, n'hésitez pas à nous écrire ou à nous téléphoner.

Yvon Julien parlé à Saint-Louis-de-Gonzague

Devant un auditoire restreint (le bulletin n'était pas parvenu à temps et la date de la rencontre avait été changée) mais intéressé. Monsieur Yvon Julien de Beauharnois, recherchiste en histoire et auteur, a raconté brièvement, suite à des recherches sérieuses, l'Histoire de Patriotes de 1838 à Beauharnois et à Châteauguay. Le 3 novembre 1978 marquait le 140e anniversaire de ce soulèvement contre le gouvernement en place. Ce soulèvement a pris une ampleur et une envergure incroyable et ne dura que quelques semaines mais prit fin avec la pendaison de 12 Patriotes et l'exile de plus de 50 personnes vers l'Australie. Seulement deux de ces exilés ne revienrent pas car ils moururent en exile, il s'agissait de deux résidents de Sainte-Martine, soit Dumouchel et Chèvrefils. Tous les autres revinrent au pays plusieurs années plus tard.

Monsieur Julien racontait cette histoire vécue avec tellement de verve et de précision que l'auditoire se sentit transporté vers Beauharnois aux endroits stratégiques de cette guerre, c'est-à-dire près de l'ancien hotel Prévost où furent gardés prisonniers les Loyalistes et aussi, près du quai du porte de Beauharnois où le bateau "Henry Brougham" accostait et où il fut coulé par les Patriotes. L'hôtel mentionné plus haut n'existe plus mais l'édifice est encore droit et, même modifié, il rappelle au passant un trait de l'histoire de cette ville.

Prochaine rencontre: dimanche le 26 novembre

La Société Historique de la Vallée de la Châteauguay, fidèle à sa politique de renseigner ses membres et de faire connaître le passé de notre région et notre patrimoine national, se déplacera assez régulièrement cette année et l'an prochain afin d'atteindre le plus de gens possible avec ses conférences.

Cette fois-ci, la réunion se tiendra, dimanche le 26 novembre, à 20 heures, dans la paroisse de Saint-Antoine Abbé où Monsieur le curé Poirier nous entretiendra de l'oeuvre du chanoine Lionel Groulx, dont nous célébrons cette année le centenaire de la naissance.

Cette soirée se déroulera chez Lubec et une réception suivra. Madame Madeleine Lussier, membre de notre Société, sera l'hôté de cette soirée chez Lubec, propriété de ses fils.

C'est donc un rendez-vous pour tous les membres de notre Société et leurs amis!

L'armée du Salut termine sa campagne

Dans cette région le Comité de Hemmingford a établi un nouveau Record cette année.

Depuis plusieurs années l'Armé du Salut a tenu sa campagne annuelle durant septembre, octobre et novembre dans les plus petites villes et municipalités de la province. En 1978, les 18 régions ci-dessous participeront: Bedford, Cowansville, Drummondville, Granby, Hemmingford, Howick, Huntingdon, Lac Brome, Lachute, Magog, Montebello, Ormstown, Richmond Melbourne, Rock Island Beebe, Stanstead, Saint-Jean, Shawinigan, Sutton, Trois-Rivières.

Dans ces dix-huit régions, les Comités de Services locaux sont impliqués activement à promouvoir la campagne de l'Armée du Salut pour recueillir des fonds pour continuer son travail humanitaire. Partout où il y a un Comité, une partie de l'argent recueilli dans la région retourne au Comité afin que ces citoyens à l'esprit communautaire puissent agir au nom de l'Armée du Salut pour répondre aux besoins urgents tels que - des victimes d'un désastre; des personnes temporairement en difficultés financières; des enfants qui ont un besoin urgent de vêtements; des lunettes, des soins dentaires urgents ou des compléments de diètes; des personnes seules et des citoyens âgés dont les circonstances, durant cette période d'inflation , ne leur permettent pas de jouir de l'essentiel de base pour la vie quotidienne.

Que les problèmes soient physiques, mentaux ou spirituels, ces bras étendus de l'Armée du Salut, représentés par votre Comité local, sont prêts à aider partout où cela est nécessaire. Aussi, ces Comités sont une agence efficace de références pour les centres de l'Armée du Salut à Montréal qui sont disponibles pour chaque citoyen du Québec, sans égard à la langue, la couleur ou la croyance.

Dans toutes les autres parties de la province où des comités n'ont pas encore été établis, la campagne se fait directement par la poste par le bureau provincial.

Il n'y a pas de campagne à l'automne dans les villes de Montréal, Québec et Sherbrooke et leurs villes environnantes, car leur campagne a lieu durant le mois de mai.

Les membres de ces Comtés locals sont indiqués ci-dessous:

Le Comite de service de Hemmingford: Présidente, Mrs. Myrtle McKay, vice-presidente Mrs. Florence Barr, secrétaire-trésorier Mrs. Gladys E. Woolley.

Le Comité de Service de l'Armée du Salut de Howick: Mme Donald Roy, présidente, Mme Beulah Nussey, Secrétaire, Luc Gilbert, Trésorier, D.A. Gay, Mme Elsie Fraser, Mlle M.I. Muir.

Le comite de service de Huntingdon: Président J. Cecil Brown, vice presidente, Miss Norma Lunan, secrétaire trésorier Mrs. D. Henderson. Jean Brunet David D'Aoust, D.L. Davidson.

Le Comité de service d'Ormstown: Président Mr. J. Clifford Moore, secrétaire Mrs. Jack Taylor, Trésorier M. Roger Tremblay, Dr. John Whitehead. Aidez votre comité à aider les autres.

Huntingdon Pavage à N.D.

Huntingdon - La firme Huntingdon Asphalte s'est vue octroyée le contrat de pavage à l'école Notre-Dame de Huntingdon pour le montant de $1,075.

La Commission Scolaire de Huntingdon a accepté la plus basse de trois soumissions reçues.

Les deux autres soumissions provenaient de Charley Excavation au coût de $1,525, et de Léonard Verner Asphalte pour le montant de $1,500.

Nouvelles de St-Anicet

avec Margaret Caza

Marielle Legault de l'Age d'Or régional a aidé à la période des élections au sein du Club de l'Age d'Or de Cazaville la semaine dernière.

Le nouveau conseil d'administration pour cette année se compose de Lionel Bourgon au poste de président; Marie-Ange Caza à la vice-présidence; Réjeanne Bourgon au poste de secrétaire-trésorier, et les conseillers Paul-Emile Trépanier, Albert Latreille, Mme Hughuette Latreille et Donat Morin.

De retour:

May Hurteau est de retour à la maison après un bref séjour à l'Hôpital Barrie Memorial d'Ormstown.

Deux pertes:

La communauté de St-Anicet a perdu deux fiers citoyens: Mme Orisse Narey qui résidait au Foyer St-Anicet, soeur de Rosaire Pilon et de Béatrice Leblanc; et Rose-Alma Racine, épouse de feu Napoléon Racine.

Filles d'Isabelle:

Le Chapitre de St-Anicet des Filles d'Isabelle de Huntingdon participait à une soirée d'information hier soir sur le cancer. Les membres et le public en général étaient les invités à la salle paroissiale. Il y avait un film de Raymond Rouleau de la Société du Cancer et une discussion du docteur Lemieux de Huntingdon.

Heureux départ:

M. et Mme André Wart viennent de partir en destination de LaPaz en Bolivie afin de visiter une soeur (de Mme Wart) qui est missionnaire à cet endroit.

Achats en audio-visuel

Huntingdon - La Commission Scolaire de Huntingdon a accepté les plus basses soumissions, lors de sa dernière rencontre régulière, permettant ainsi l'achat de divers appareils d'audio-visuel au service des écoles.

Cinq soumissionnaires ont répondu aux appels d'offres de la Commission et chacun d'entre-eux a reçu au moins un contrat d'achat.

D'abord, la firme Audio-Visuel G.V.A. devra fournir les appareils suivants à la Commission Scolaire et aux prix indiqués: 14 magnétophones à cassettes à $178 chacun pour un total de $2,492; un électrophone stéréophonique de $194; 5 écrans portatifs de $52 pour un total de $260; deux écrans fixes de $26 pour un total de $52.

La firme Concept Audio-Visuel fournira les équipements suivants: 4 chariots de projection de 34 pouces à $61 chacun pour un total de $244; deux rétroprojecteurs de $127 pour un total de $254; 4 projeteurs 16 mm à $680 chacun pour un total de $2,780; 5 appareils de photo Instamatic de $49 pour un total de $245; cinq appareils photos 35 mm de $139 pour un total de $695; six projecteurs pour diapositives 35 mm à $176 chacun pour un total de $1,056; 3 lampes éclairs à $52 pour un total de $156; une table tournante de $138 .50.

La Commission achetera un amplificateur combiné de $149 du dépositaire Centre Audio-Visuel Piéral.

La Commission fera l'achat de 11 électrophones à $83.50 de Payette Radio, le tout pour un montant global de $918.50.

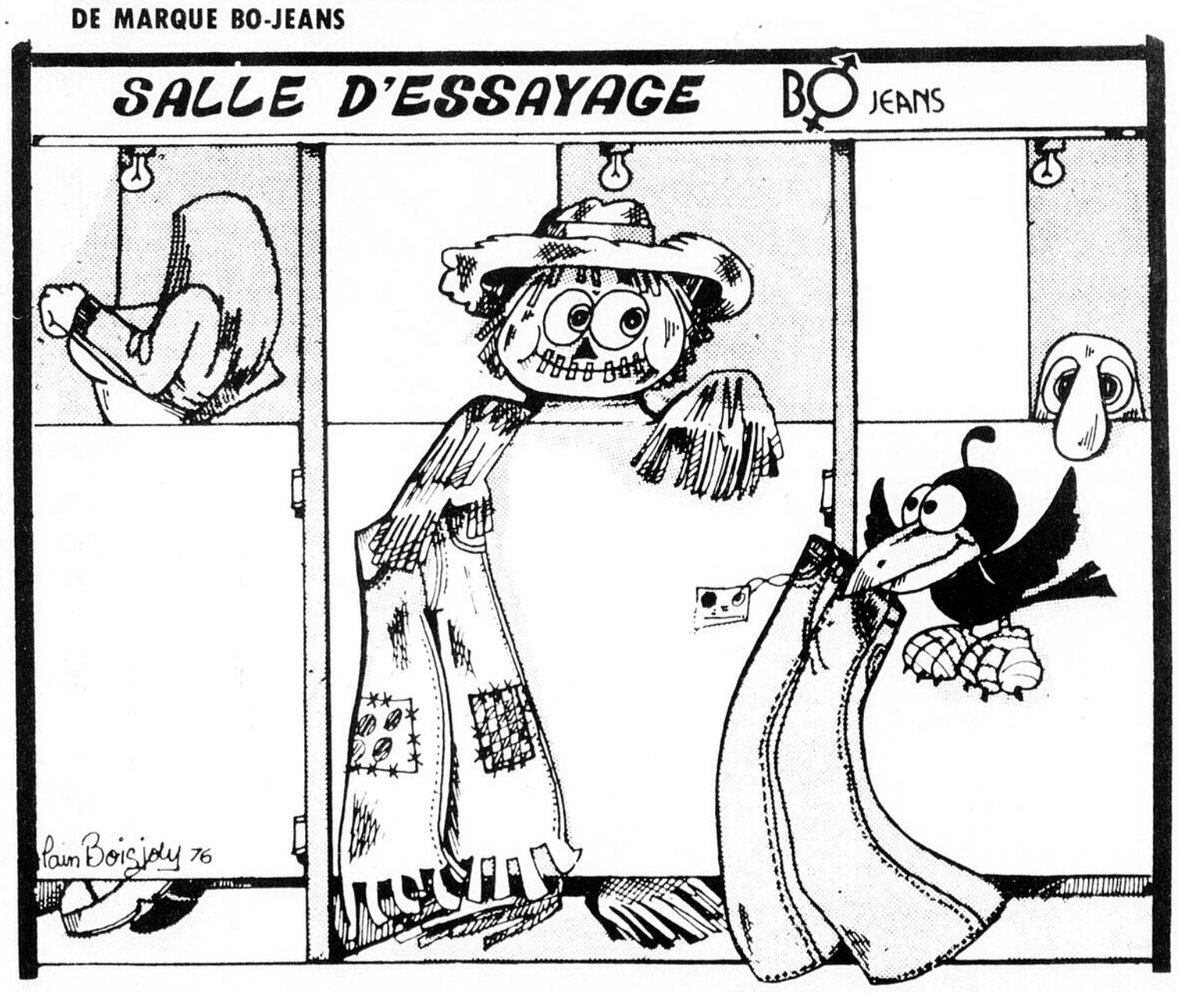
Et enfin quatre différents articles seront achetés chez Charpentier Ltée. On note 3 magnétophones à bobine à $316 chacun pour un montant global de $948; deux magnétophones stéréo Sony à $409 chacun pour un total de $818; deux projecteurs en boucle 8 mm à $256.75 chacun pour un total de $513.50; et enfin deux enceintes acoustiques de 50w à $75.80 chaque pour un coût total de $151.60.

BOEUF DE L'OUEST
Spécialités: Coupe Française — Boeuf congélateur
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE 8 a.m. a 11 p.m
BOUCHERIE MODERNE
TINUS
ACCOMMODATIONS
BIERE — EPICERIE — VIANDE
285 Salaberry, Valleyfield
373-3811
Ti-Nus Mooijekind. prop
SPÉCIAL CETTE SEMAINE

POLERON DE PORC DESOSSE ROULE 1.59	ROTI DE FILET DE PORC 1.49 lb.	CHOP DE LARD 1.49 lb.
JARRET DE PORC .59 lb.	ROTI DE PORC DANS LA FESSE 1.29 lb.	STEAK DE PORC 1.59 lb.
EGG ROLL 1.39 dz.	ROTI EPAULE DE PORC 1.09 lb.	ORANGE FLORIDE (GROSSEUR 125) .89 dz.

	Commercial D-1	Rouge A-1
Spécial (boeuf) congélateur		
Demi-boeuf (300 lbs)	1.09	1.25
Derrière de boeuf (150 lbs)	1.25	1.49
Devant de boeuf (150 lbs)	.95	1.05
Longe de porc complète 15 lbs.		1 69
Demi-porc 75 lbs.		.89

A QUOI PEUVENT SERVIR LES VIEUX JEANS?
SI TU APPORTES TON VIEUX JEAN (DE N'IMPORTE QUELLE MARQUE)
ON TE DONNE UN ESCOMPTE DE
SUR L'ACHAT D'UN JEAN
OU CORDUROY NEUF
DE MARQUE BO-JEANS
$5.
BO JEANS
LES ENFANTS TOI AUSSI TU PEUX APPORTER
TON VIEUX JEAN DE N'IMPORTE QUELLE MARQUE
ET TU AURAS UN ESCOMPTE DE
SUR UN JEAN OU CORDUROY NEUF
DE MARQUE BO-JEANS
$3.



BO JEANS
ALTERATIONS GRATUITES
SUR PLACE
35 ST. LAURENT
VALLEYFIELD
TEL: 371-7372
CHARGEX
master charge

Ligue Intermédiaire de Beauharnois:

Ormstown rejoint Huntingdon

Beauharnois - Les Marchands de Huntingdon ont perdu deux joutes en fin de semaine, tandis que les Copains d'Ormstown ont remporté une victoire pour ainsi rejoindre les Marchands au classement général des équipes.

Passons maintenant aux sommaires des joutes de la dernière fin de semaine.

Ormstown: 5
St-Chrysostome: 3

Vendredi soir, lors de la première joute à l'affiche dans le cadre de la Ligue Intermédiaire O'Keefe de Beauharnois, les Copains d'Ormstown ont remporté une victoire de 5 à 3 sur les Loisirs de St-Chrysostome.

Pour les vainqueurs, l'offensive fut dirigé par René Brière aidé de Luc Maheu et de Bernard Dion; Daniel Dandurand sur des passes de René Brière et de Louis Robidoux; Bernard Dion avec l'aide de Daniel Dandurand et de Luc Maheu; Philippe Montcalm sur des passes de Réjean Brière et de Doug McWhinnie; et enfin Réjean Brière assisté de Bernard Dion.

Les buts du St-Chrysostome furent comptés par Claude Ouimet aidé d'André Doré; Daniel Rochefort assisté de Serge Betournay et enfin de Daniel Rochefort sur des passes de Jean Dahmé et de Claude Ouimet.

Les trois étoiles de la joute furent trois joueurs des Copains d'Ormstown: Luc Maheu, René Brière et Réjean Brière.

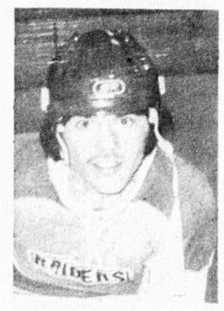
Ste-Martine 5
Huntingdon: 4

Vendredi soir, le calvaire des Marchands de Huntingdon se continue, et cette fois ils s'inclinèrent par la marge d'un seul point aux mains de la formation de première position. Le pointage final de la joute fut de 5 à 4 pour le Ste-Martine.

Pour les vainqueurs, le Ste-Martine, les buts allèrent à Daniel Richard sur des passes de Jacques Champagne et d'André Campin; Gabriel Laberge sans aide; René Lefort sur une passe de Jean-Guy Murray; Jacques Champagne aidé de Gabriel Laberge; et enfin Jean-Guy Murray assisté de René Lefort.

Pour les Marchands de Huntingdon, les buts allèrent à Mike Murphy aidé de Paul Brisebois; Georges Leduc sans aide; Jean-Luc Tremblay aidé de Georges Leduc; et enfin Mike Murphy sur une passe de Bruce McNaughton.

Les trois étoiles de la joute furent Daniel Richard du Ste-Martine, Jean-Luc Tremblay du Huntingdon et Gabriel Laberge du Ste-Martine.



Réjean Brière des Copains d'Ormstown démontre ses talents

St-Chrysostome: 4
St-Etienne: 2

Dimanche soir, lors de la première joute, les Loisirs de St-Chrysostome ont doublé le pointage sur le St-Etienne 4 à 2.

Pour le St-Chrysostome, les pointeurs ont été Claude Ouimet aidé d'André Doré et de Serge Bétournay; Claude St-Onge sur une passe de Denis Goneau; Michel Dessureault assisté de Denis Goneau; et enfin Michel Dessureault aidé de Denis Goneau.

Pour les Patriotes de St-Etienne, les buts appartiennent à Michel Brault sur des passes de Jean-François Montpetit et de Gilles Laberge; et René Gagnon assisté de Paul-André Derôme.

Les trois étoiles de la rencontre ont été Jean Dahmé, Yves Desjardins et André Doré tous trois du St-Chrysostome.

Beauharnois: 8
Huntingdon: 3

Dimanche soir, lors de la deuxième joute, les Marchands de Huntingdon ont été totalement surclassés par le Magasin Tisseur de Beauharnois, perdant par le pointage de 8 à 3.

Pour les gagnants, le Beauharnois, les buts furent marqués pas Serge Leblanc aidé de Constant Hotte; Jean-Marc Ménard sans aide; Jacques Goneau aidé de Fred Haineault; Jacques Goneau sur des passes de Jean-Marc Ménard et de Fred Haineault; Claude Deschamps sur des passes de Constant Hotte et de Michel Faubert; Jacques Goneau avec l'aide de Serge Leblanc et d'André Laplante; Jean-Marc Ménard avec l'aide de Noel Deschamps et de Jean Leclerc; et enfin Serge Leblanc sur des passes de Luc Deschamps et de Constant Hotte.

Hughes Latreille a participé aux trois buts des Marchands de Huntingdon dans la défaite. Le pointage s'est déroulé comme suit: Hughes Latreille sur des passes de Paul Brisebois et de Richard Laflamme; Hughes Latreille sans aide; et Jean-Paul Mainville sur des passes de Richard Laflamme et de Hughes Latreille.

Les trois étoiles de la joute furent Serge Leblanc, Jean-Marc Ménard et Jacques Goneau, tous trois de Beauharnois.

Et l'adjoint de l'instructeur chez les Marchands de Huntingdon est le dynamique Art Murphy.

Les Associés:

Cuisante défaite des Sabres

Victoire de 3 à 2:

L'Usine de Finition de Beauharnois a défait les Ailes de l'Association Récréative par le pointage de 3 à 2.

Denis Joanette avec deux buts, l'un sans aide et l'autre assisté de Gilles Leclerc et Yvan Lefebvre sur une passe de Léo Piché, furent les marqueurs de l'Usine.

Robert Brazeau aidé de Florian Ricard, et Denis Lefebvre furent les deux pointeurs des Ailes.

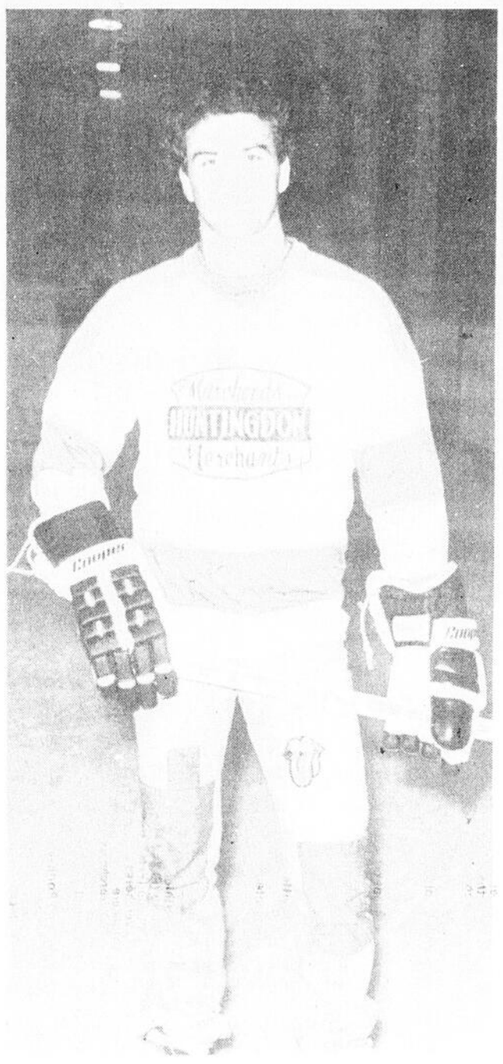
Défaite de 13 à 2:

Les Sabres de l'Association Récréative ont été littéralement surclassés par les Chevaliers de Colomb alors que ces derniers ont remporté une éclatante victoire de 13 à 2.

Cette défaite a été difficile à avaler pour les Sabres, et même en troisième période, il semble que leur défenseur Denis Raymond en avait tout simplement assez et décida de quitter la patinoire.

Guy Galipeau aidé de Denis Raymond, et Denis Leblanc aidé de Guy Galipeau furent les deux pointeurs des Sabres de l'Association Récréative.

Pour les Chevaliers, les buts allèrent dans l'ordre à Maurice Pilon sur des passes de Jacques Dandurand et de Jean-Pierre Lefebvre; Raymond D. St-Onge aidé de Serge Lajeunesse; Pierre Ricard aidé de Serge Lajeunesse; Guy Leblanc assisté de Jean-Pierre Lefebvre et de Maurice Pilon; Raymond St-Onge avec l'aide de Jean Brunet et de Pierre Ricard; Pierre Ricard sans aide; Guy Leblanc sur des passes de Maurice Pilon et de Jacques Dandurand; Jacques Dandurand aidé de Maurice Pilon; Maurice Pilon assisté de Guy Leblanc; Pierre Ricard aidé de Raymond St-Onge; Pierre Ricard assisté de Serge Lajeunesse; Pierre Ricard sans aide; et enfin Maurice Pilon sur des passes de Jacques Dandurand et de Jean-Pierre Lefebvre.



Hughes Latreille est de retour avec les Marchands de Huntingdon, et dimanche à Beauharnois il fut le meilleur des siens, en marquant deux buts et en récoltant une mention d'assistance sur l'autre but des siens dans la défaite de 8 à 3 aux mains du Beauharnois.

Michel Viau se distingue

Ottawa - Les haltérophiles du Québec ont imposé leur volonté au cinquième tournoi invitation d'Ottawa samedi dernier.

La représentation québécoise en était une non seulement par le nombre mais aussi par la qualité des participants.

Nous pouvons résumer la situation comme ceci; sans la participation du Québec la compétitions aurait été sérieusement compromises, manque d'athlètes ontariens.

Toutes les catégories, à l'exception des 90 et 100 kgs furent remportés par les haltérophiles du Québec pour les premières, deuxièmes et troisièmes positions.

Soulignons en particulier le travail de Michel Viau, médaille d'or catégorie 56 kgs; Gaby Leduc médaille de bronze catégorie 75 kgs; François St-Cyr médaille d'or 75 kgs; Sylvain St-Cyr médaille de bronze 82.5 kgs. Michel Julien ne put faire mieux qu'une septième position chez les 67,5 kgs. Le sud-ouest a très bien figuré.

Le champion local Noel Decloitre était resté à Huntingdon cloué au lit par une stupide accident à l'entrainement jeudi dernier, ce qui est bien dommage car nous aurions vu un autre triomphe québécois chez les juniors. En l'absence de Décloitre, c'est Lamadeleine d'Ottawa qui est le premier junior avec un total de 463 livres alors que Noel a une marque de 556 livres, ce qui cerne bien la situation.

Nous profitons de l'occasion pour mentionner que samedi le 17 novembre à St-Stanislas-de-Kostka aura lieu le premier match de l'année de l'A.H.S.O., c'est à ne pas manquer. Bonne chance aux jeunes leveurs d'Arthur Pigeon.

Propriétaires de petites et moyennes entreprises...

nous vous offrons les services suivant:

★ *Aide financière*
★ *Consultation (CASE)*
★ *Formation en gestion*
★ *Information sur les programmes gouvernementaux d'aide à l'entreprise*

La BFD peut-elle vous aider?

Venez rencontrer notre représentant

JACQUES TREMBLAY

à: Centre de Main-d'Oeuvre du Canada
27, rue Prince
Huntingdon, Québec
Tél.: 264-3031

le: Mercredi, 22 novembre 1978
de 9h00 à 17h00

BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT

85, rue Champlain
Valleyfield, Québec
Tél.: 371-0611

Ballon-sur-glace à Arthur Pigeon

Huntingdon Le Ballon-sur-glace est une discipline importante dans le cadre para-scolaire à l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon.

L'équipe des garçons est dirigée par Jean-Louis Lacelle et Pierre Forest, et les filles le sont par Diane Leduc et Lucie Loyer.

Voici maintenant une liste des prochaines pratiques des deux équipes de l'école en plus des diverses compétitions interscolaries.

Pratiques:
Lundi, le 20 novembre 1978 G, mercredi, le 22 novembre 1978 F, Lundi, le 27 novembre 1978 G, vendredi le 1er décembre 1978 F, Lundi, le 4 decembre 1978, F, mardi le 5 décembre 1978 G, Mardi le 9 janvier 1979 F, mardi le 9 janvier 1979, G, lundi, le 22 janvier 1979, G, vendredi le 26 janvier 1979 F, lundi, le 29 janvier 1979, G, vendredi le 2 février, 1979 F, lundi le 5 février 1979, G, mercredi le 7 février 1979 F, lundi le 12 février 1979 G, mercredi le 14 février 1979 F, lundi, le 26 février 1979 G, vendredi le 2 mars 1979 F, lundi le 5 mars 1979, G, mercredi le 7 mars, 1979 F Toutres les pratiques ont lieu de 2h15 à 3h15 sauf celle du 9 janvier 1979 filles qui se tiendra de 1h15 à 2h15. Les étudiants ont la permission de quitter le cours à 2h.00.

Compétitions interscolaires, jeudi le 23 novembre 1978, garçons à Louis-Philippe Paré, Filles à Arthur Pigeon, mercedi, le [illegible] nb [illegible] Garçons à [illegible]euil, [illegible]redi le 19 janvier 1979 Garçons à Arthur-Pigeon, Filles à Louis-Philippe Paré, vendredi le 16 février 1979 Garçons à Vaudreuil, Filles à Vaudreuil, Mars: Finale à Beauharnois.

Horaire des compétitions interscolaires: Aréna 12h:00 à 4h. Extérieur: Départ 11h.

DRAINAGE CHAMPLAIN

ARPENTAGE - PLANS - INSTALLATION

DE SYSTEME DE DRAINAGE SOUTERRAIN
APPELEZ-NOUS MAINTENANT
TEL: JOUR 452-4225
TELEPHONEZ LE SOIR
453-7130 GEORGE EADES 453-8668 ROD MUNRO

Kelvinator

SOLDE ANNUEL D'APPAREILS

BV Best Value

CONGELATEUR DE 17.8 PI. CU.
Modèle KC818
- Capacité de 634 lb
- Isolation en mousse de grande efficacité
- Compartiment de congélation rapide
- 5 surfaces de congélation
- 2 grands paniers de rangement
- Éclairage intérieur
- Serrure de sécurité avec clef

$339.

LAVE-VAISSELLE
Modèle C880
- Lavage à 8 programmes "Jet Stream" dont un de récurage des casseroles et un de lavage hygiénique à 145°
- Planche à dégeler amovible
- Broyeur de déchets mous
- Intérieur porcelainisé
- Panier à ustensiles avec compartiment pour petits articles
- Distributeurs de détergent et d'agent de rinçage

PRIX SPÉCIAL

CUISINIERE DE 30"
Modèle KRM38
- Éléments à chaleur variable
- Prise pour petits appareils
- Minuterie du four retard-cuisson-attente
- Panneau de commandes éclairé
- Porte du four amovible
- Tiroir de rangement amovible pleine largeur

$339.

REFRIGERATEUR DE 13.3 PI. CU. "SANS GIVRE" Modèle KNS813
- Commande d'économie d'énergie exclusive
- Légumier et garde-viande
- Compartiment de congélation de 112 lb
- Deux étagères réglables 10 positions
- Deux compartiments à beurre et à fromage
- Bac à oeufs amovible
- Roulettes "Roll-Easy" (facultatif)

$459.

SECHEUSE "SUNBURST"
Modèle KD82
- Séchage "Flo-Thru" à grand rendement
- Programme de séchage "tous tissus"
- Programme pour pressage permanent
- Programmes automatiques ou à minuterie
- Filtre à charpie
- Interrupteur de sécurité actionné par la porte

LAVEUSE AUTOMATIQUE
Modèle KW82
- Cuve porcelainisée, charge de 18 lb
- Quatre programmes de lavage "tous tissus"
- Agitateur de lavage à deux vitesses
- Commande pour le contrôle progressif du niveau de l'eau
- Distributeur d'assouplissant de tissu et de javellisant
- Suspension à balance gyroscopique
- Garantie de 5 ans sur la transmission

LA PAIRE POUR $699.

H. GREGOIRE & FILS INC.

RUE CHATEAUGUAY TEL: 264-2900 HUNTINGDON

NE MANQUEZ PAS LE TIRAGE BV

Valeur globale et TOTAL DE $15,000 INCLUANT Voyage pour 2 à LAS VEGAS

LE TIRAGE AURA LIEU LE 27 DÉCEMBRE TRAVELAIDE

Projet de loi sur la **protection du territoire agricole**

Liste des municipalités incluses dans la région agricole désignée, et visées par les plans provisoires déposés à l'Assemblé nationale

Municipalités — Comtés municipaux

★ Acton-Vale (VT) **Bagot**
Adamsville (SD) **Brome**
Ancienne-Lorette (VT) **Québec**
Ange-Gardien (V) **Rouville**
★ Anjou (VT) **Montréal**
Annaville (V) **Nicolet**
Arthabaska (VT) **Arthabaska**
Aston-Jonction (V) **Nicolet**
Aylmer (VC) **Gatineau**
Baieville (V) **Yamaska**
★ Baie-d'Urfé (VT) **Montréal**
★ Beaconsfield (C) **Montréal**
Beauharnois (C) **Beauharnois**
Beaulieu (V) **Montmorency 2**
Beauport (VC) **Québec**
Beaupré (VT) **Montmorency**
Bécancour (VT) **Nicolet**
Bedford (CT) **Missisquoi**
Bedford (VT) **Missisquoi**
Beloeil (VT) **Vercheres**
Berthierville (SD) **Berthier**
Berthier-sur-Mer (P) **Montmagny**
Blainville (VT) **Terrebonne**
Boisbriand (VT) **Terrebonne**
★ Bois-des-Filion (V) **Terrebonne**
Boucherville (VT) **Chambly**
Bristol (CT) **Pontiac**
Bromont (VT) **Brome**
Brossard (VC) **Laprairie**
★ Brownsburg (V) **Argenteuil**
★ Bryson (V) **Pontiac**
Buckingham (VC):
Partie Sud, correspond aux anciennes municipalités:
Buckingham (VT)
Masson (VT)
Angers (V)
L'Ange-Gardien (P)
Buckingham, ptie Sud-Est (CT)
Papineau
Calixa-Lavallée (P) **Vercheres**
Calumet (V) **Argenteuil**
Campbell's Bay (V) **Pontiac**
Candiac (VT) **Laprairie**
★ Cap-de-la-Madeleine (C) **Champlain**
Cap-Santé (SD) **Portneuf**
Carignan (VT) **Chambly**
Carillon (V) **Argenteuil**
Chambly (C) **Chambly**
Champlain (V) **Champlain**
Charette (SD) **Saint-Maurice**
★ Charlemagne (VT) **L'Assomption**
Charlesbourg (VC):
Partie Sud, correspond aux anciennes municipalités:
Charlesbourg-Est (SD)
Charlesbourg (C)
Orsainville (VT)
Québec
Charny (VT) **Lévis**
Châteauguay (VC) **Châteauguay**
Château-Richer (VT) **Montmorency**
Chatham (CT) **Argenteuil**
Clarenceville (V) **Missisquoi**
Clarendon (CT) **Pontiac**
Contrecoeur (V) **Vercheres**
Coteau-du-Lac (V) **Soulanges**
Coteau-Landing (V) **Soulanges**
★ Côte-Saint-Luc (C) **Montréal**
Cowansville (VT) **Missisquoi**
Crabtree (V) **Joliette**
Daveluyville (V) **Arthabaska**
★ Delson (VT) **Laprairie**
Deschaillons (V) **Lotbinière**
Deschaillons-sur-Saint-Laurent (V) **Lotbinière**
Deschambault (V) **Portneuf**
★ Deux-Montagnes (C) **Deux-Montagnes**
★ Dollard-des-Ormeaux (VT) **Montréal**
Donnacona (VT) **Portneuf**
★ Donion (VT) **Vaudreuil**
★ Dorval (C) **Montréal**
★ Drummondville (C) **Drummond**
Drummondville-Sud (VT) **Drummond**
Dundee (CT) **Huntingdon**
Dunham (VT) **Missisquoi**
Durham-sud (SD) **Drummond**
East Farnham (V) **Brome**
Elgin (CT) **Huntingdon**
Farnham (VC) **Missisquoi**
Fassett (SD) **Papineau**
Fortierville (V) **Lotbinière**
Franklin (SD) **Huntingdon**
Frelighsburg (P) **Missisquoi**
Frelighsburg (V) **Missisquoi**
Gatineau (VC) **Hull**
Godmanchester (CT) **Huntingdon**
Granby (CT) **Shefford**
Granby (VC) **Shefford**
Grande-Ile (SD) **Beauharnois**
Grand-Calumet (CT) **Pontiac**
Grand-Mère (VC) **Champlain**
Grand-Saint-Esprit (SD) **Nicolet**

Municipalités — Comtés municipaux

Grantham-Ouest (SD) **Drummond**
★ Greenfield Park (VT) **Chambly**
Grenville (CT) **Argenteuil**
Grenville (V) **Argenteuil**
★ Hampstead (VT) **Montréal**
Havelock (CT) **Huntingdon**
Hemmingford (CT) **Huntingdon**
Hemmingford (V) **Huntingdon**
Henryville (SD) **Iberville**
Henryville (V) **Iberville**
Hinchinbrook (CT) **Huntingdon**
Howick (V) **Châteauguay**
Hudson (VT) **Vaudreuil**
Hull (C) **Hull**
Hull, partie Ouest (CT) **Gatineau**
★ Huntingdon (VT) **Huntingdon**
★ Iberville (VT) **Iberville**
★ Ile-Cadieux (VT) **Vaudreuil**
★ Ile-Dorval (VT) **Montréal**
★ Ile-Perrot (VT) **Vaudreuil**
Joliette (C) **Joliette**
Kingsey Falls (SD) **Drummond**
Kingsey Falls (V) **Drummond**
Kingsey (CT) **Drummond**
★ Kirkland (VT) **Montréal**
La Durantaye (P) **Bellechasse**
La Pérade (V) **Champlain**
La Plaine (P) **L'Assomption**
La Prairie (VT) **Laprairie**
La Présentation (P) **Saint-Hyacinthe**
La Station-du-Coteau (V) **Soulanges**
La Visitation-de-Champlain (P) **Champlain**
La Visitation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie (P) **Yamaska**
La Visitation-de-la-Ste-Vierge-de-L'Isle-du-Pads (P) **Berthier**
Lachenaie (VT) **L'Assomption**
★ Lachine (C) **Montréal**
Lachute (C) **Argenteuil**
Lacolle (V) **Saint-Jean**
★ Lafontaine (V) **Terrebonne**
Lanoraie-d'Autray (SD) **Berthier**
★ Lasalle (C) **Montréal**
Laurentides (VT) **L'Assomption**
Laurierville (V) **Mégantic**
Laurier-Station (V) **Lotbinière**
Lauzon (C) **Lévis**
Laval (VC) **Ile Jésus**
Lavaltrie (V) **Berthier**
Le Gardeur (VT) **L'Assomption**
Leclercville (V) **Lotbinière**
Lefebvre (SD) **Drummond**
Lemieux (SD) **Nicolet**
★ Lemoyne (VT) **Chambly**
Léry (VT) **Châteauguay**
Les Becquets (V) **Nicolet**
Les Cedres (V) **Soulanges**
Lévis (VC) **Lévis**
Litchfield (CT) **Pontiac**
Lochaber (CT) **Papineau**
Lochaber, partie Ouest (CT) **Papineau**
Longueuil (VC) **Chambly**
★ Loretteville (C) **Quebec**
★ Lorraine (VT) **Terrebonne**
Lotbinière (V) **Lotbiniere**
Louiseville (VT) **Maskinongé**
Lyster (SD) **Mégantic**
L'Acadie (SD) **Saint-Jean**
L'Ange-Gardien (P) **Montmorency 7**
L'Assomption (P) **L'Assomption**
★ L'Assomption (VT) **L'Assomption**
L'Avenir (SD) **Drummond**
L'Epiphanie (P) **L'Assomption**
L'Epiphanie (VT) **L'Assomption**
Maddington (CT) **Arthabaska**
Manseau (V) **Nicolet**
Maple Grove (VT) **Beauharnois**
Marieville (VT) **Rouville**
Mascouche (VT) **L'Assomption**
Maskinongé (V) **Maskinongé**
Massueville (V) **Richelieu**
McMasterville (V) **Vercheres**
Melocheville (V) **Beauharnois**
Mercier (VT) **Châteauguay**
Mirabel (VC) **Deux-Montagnes**
Montebello (V) **Papineau**
Montmagny (C) **Montmagny**
★ Montréal (VC) **Montréal**
★ Montréal-Est (VT) **Montréal**
★ Montréal-Nord (C) **Montréal**
★ Montréal-Ouest (VT) **Montréal**
★ Mont-Royal (VT) **Montreal**
Mont-Saint-Grégoire (V) **Iberville**
Mont-Saint-Hilaire (VT) **Rouville**
Napierville (V) **Napierville**
Nelson (partie contigue à Sainte-Julie 2744) (CT) **Mégantic**
Neuville (V) **Portneuf**
New Glasgow (V) **Terrebonne**
Nicolet (VT) **Nicolet**
Nicolet-Sud (SD) **Nicolet**
Notre-Dame-des-Prairies (P) **Joliette**
Notre-Dame-de-Bon-Secours (P) **Rouville**
Notre-Dame-de-Bon-Secours, partie Nord (P) **Papineau**
Notre-Dame-de-Lourdes (P) **Joliette**
Notre-Dame-de-Lourdes (P) **Mégantic**
Notre-Dame-de-l'Ile-Perrot (P) **Vaudreuil**
Notre-Dame-de-Pierreville (P) **Yamaska**
Notre-Dame-de-Portneuf (P) **Portneuf**
Notre-Dame-de-Saint-Hyacinthe (P) **Saint-Hyacinthe**

Municipalités — Comtés municipaux

Notre-Dame-de-Stanbridge (P) **Missisquoi**
Notre-Dame-du-Bon-Conseil (P) **Drummond**
Notre-Dame-du-Bon-Conseil (V) **Drummond**
Notre-Dame-du-Mont-Carmel (P) **Champlain**
Notre-Dame-du-Mont-Carmel (P) **Saint-Jean**
Notre-Dame-du-Sacré-Coeur-d'Issoudun (P) **Lotbinière**
Noyan (SD) **Missisquoi**
Oka (P) **Deux-Montagnes**
★ Oka (SD) **Deux-Montagnes**
★ Oka-sur-le-Lac (VT) **Deux-Montagnes**
Ormstown (V) **Châteauguay**
Otterburn Park (VT) **Rouville**
★ Outremont (VC) **Montréal**
Papineauville (V) **Papineau**
Philipsburg (V) **Missisquoi**
★ Pierrefonds (VC) **Montréal**
Pierreville (V) **Yamaska**
★ Pincourt (VT) **Vaudreuil**
Plaisance (SD) **Papineau**
Plessisville (P) **Mégantic**
★ Plessisville (VT) **Mégantic**
★ Pointe Claire (VC) **Montréal**
★ Pointe-aux Trembles (C) **Montréal**
Pointe-aux Trembles (P) **Portneuf**
★ Pointe-Calumet (V) **Deux-Montagnes**
Pointe-des-Cascades (V) **Soulanges**
Pointe-du-Lac (SD) **Saint-Maurice**
Pointe-du-Moulin (VT) **Vaudreuil**
Pointe-Fortune (V) **Vaudreuil**
Pontiac (SD):
Partie Sud, correspond aux anciennes municipalités:
Guyon (V)
Eardley (CT)
Onslow, partie sud (CT) (sauf le rang 6)
Pontiac
Pont-Rouge (V) **Portneuf**
★ Portage-du-Fort (P) **Pontiac**
Portneuf (VT) **Portneuf**
Princeville (P) **Arthabaska**
Princeville (VT) **Arthabaska**
Québec (VC) **Québec**
Rainville (SD) **Missisquoi**
Rawdon (CT) **Montcalm**
Rawdon (V) **Montcalm**
Repentigny (VT) **L'Assomption**
Richelieu (VT) **Rouville**
Rigaud (VT) **Vaudreuil**
Rivière-Beaudette (V) **Soulanges**
Rivière-Beaudette (P) **Soulanges**
★ Rosemère (VT) **Terrebonne**
Rougemont (V) **Rouville**
★ Roxboro (VT) **Montréal**
Roxton Falls (V) **Shefford**
Roxton (CT) **Shefford**
Sacré-Coeur-de-Jésus (P) **Joliette**
Sainte-Agathe (P) **Lotbinière**
Sainte-Agathe (V) **Lotbinière**
Sainte-Angèle (P) **Maskinongé**
Sainte-Angèle-de-Monnoir (P) **Rouville**
Sainte-Angélique (P) **Papineau**
Sainte-Anne-des-Plaines (P) **Terrebonne**
Sainte-Anne-de-Beaupré (VT) **Montmorency**
★ Sainte-Anne-de-Bellevue (VT) **Montréal**
Sainte-Anne-de-la-Pérade (P) **Champlain**
Sainte-Anne-de-Sabrevois (P) **Iberville**
Sainte-Anne-de-Sorel (P) **Richelieu**
Sainte-Anne-du-Sault (P) **Arthabaska**
Sainte-Anne-d'Yamachiche (P) **Saint-Maurice**
Sainte-Barbe (P) **Huntingdon**
Sainte-Brigide-d'Iberville (SD) **Iberville**
Sainte-Brigitte-des-Saults (P) **Nicolet**
Sainte-Catherine (VT) **Laprairie**
Sainte-Cécile-de-Lévrard (P) **Nicolet**
Sainte-Cécile-de-Milton (CT) **Shefford**
Sainte-Christine (P) **Bagot**
Sainte-Clothilde (P) **Châteauguay**
Sainte-Clothilde-de-Horton (P) **Arthabaska**
Sainte-Clothilde-de-Horton (V) **Arthabaska**
Sainte-Croix (P) **Lotbinière**
Sainte-Croix (V) **Lotbinière**
Sainte-Elizabeth (P) **Joliette**
Sainte-Elizabeth-de-Warwick (P) **Arthabaska**
Sainte-Eulalie (SD) **Nicolet**
Sainte-Famille, I.O. (P) **Montmorency 2**

Municipalités — Comtés municipaux

Saint-Denis (V) **Saint-Hyacinthe**
Saint-Dominique (V) **Bagot**
Saint-Edmond-de-Grantham (P) **Drummond**
Saint-Edouard (P) **Napierville**
Saint-Edouard-de-Lotbinière (P) **Lotbinière**
Saint-Elphege (P) **Yamaska**
Saint-Emmélie (P) **Lotbinière**
Saint-Ephrem-d'Upton (P) **Bagot**
Saint-Esprit (P) **Montcalm**
Saint-Etienne (SD) **Lévis**
Saint-Etienne-des-Grès (P) **Saint-Maurice**
Saint-Etienne-de-Beauharnois (SD) **Beauharnois**
Saint-Etienne-de-Beaumont (P) **Bellechasse**
Saint-Eugène (SD) **Drummond**
Saint-Eustache (VT) **Deux-Montagnes**
Saint-Félix-de-Valois (P) **Joliette**
Saint-Félix-de-Valois (V) **Joliette**
★ Saint-Félix-du-Cap-Rouge (P) **Québec**
Saint-Flavien (P) **Lotbinière**
Saint-Flavien (V) **Lotbinière**
Saint-François, I.O. (P) **Montmorency 2**
Saint-François-de-Sales-de-la-Riviere-du-Sud (P) **Montmagny**
Saint-François-du-Lac (P) **Yamaska**
Saint-François-du-Lac (V) **Yamaska**
Saint-François-Xavier-de-Batiscan (P) **Champlain**
★ Saint-Georges (V) **Champlain**
Saint-Georges-de-Clarenceville (SD) **Missisquoi**
Saint-Gérard-Magella (P) **L'Assomption**
Saint-Gérard-Majella (P) **Yamaska**
Saint-Germain-de-Grantham (P) **Drummond**
Saint-Germain-de-Grantham (V) **Drummond**
Saint-Gilbert (P) **Portneuf**
Saint-Gilles (P) **Lotbinière**
Saint-Grégoire-Le-Grand (P) **Iberville**
Saint-Guillaume (P) **Yamaska**
Saint-Guillaume (V) **Yamaska**
Saint-Henri (SD) **Lévis**
Saint-Hubert (VC) **Chambly**
Saint-Hugues (P) **Bagot**
Saint-Hugues (V) **Bagot**
Saint-Hyacinthe (VT) **Saint-Hyacinthe**
Saint-Hyacinthe-le-Confesseur (P) **Saint-Hyacinthe**
Saint-Ignace-de-Loyola (P) **Berthier**
Saint-Ignace-de-Stanbridge (P) **Missisquoi**
Saint-Ignace-du-Coteau-du-Lac (P) **Soulanges**
Saint-Isidore (P) **Dorchester**
Saint-Isidore (P) **Laprairie**
Saint-Isidore (V) **Dorchester**
Saint-Jacques (P) **Montcalm**
Saint-Jacques (V) **Montcalm**
Saint-Jacques-de-Horton (SD) **Arthabaska**
Saint-Jacques-de-Parisville (P) **Lotbinière**
Saint-Jacques-le-Mineur (P) **Laprairie**
Saint-Janvier-de-Joly (SD) **Lotbinière**
Saint-Jean (VC) **Saint-Jean**
Saint-Jean, I.O. (P) **Montmorency 2**
Saint-Jean-Baptiste (P) **Rouville**
Saint-Jean-Baptiste-de-Nicolet (P) **Nicolet**
Saint-Jean-Chrysostôme (P) **Châteauguay**
Saint-Jean-Chrysostôme (V) **Lévis**
★ Saint-Jean-de-Boischâtel (V) **Montmorency 7**
★ Saint-Jean-de-Dieu (P) **Montreal**
★ Saint-Jérôme (C) **Terrebonne**
Saint-Joachim (P) **Montmorency 7**
Saint-Joachim-de-Courval (P) **Yamaska**
Saint-Joseph-de-Blandford (P) **Nicolet**
Saint-Joseph-de-Deschambault (P) **Portneuf**
Saint-Joseph-de-Lanoraie (P) **Berthier**
Saint-Joseph-de-la-Baie-du-Febvre (SD) **Yamaska**
Saint-Joseph-de-la-Pointe-de-Lévy (P) **Lévis**
Saint-Joseph-de-Maskinongé (P) **Maskinongé**
★ Saint-Joseph-de-Sorel (VT) **Richelieu**
Saint-Joseph-de-Soulanges (P) **Soulanges**
Saint-Joseph-du-Lac (P) **Deux-Montagnes**
Saint-Jude (P) **Saint-Hyacinthe**
Saint-Justin (P) **Maskinongé**
★ Saint-Lambert (VC) **Chambly**
Saint-Lambert-de-Lauzon (P) **Lévis**
★ Saint-Laurent (VC) **Montréal**
Saint-Laurent, I.O. (P) **Montmorency 2**
Saint-Lazare (P) **Vaudreuil**
★ Saint-Léonard (C) **Montreal**
Saint-Léonard (SD) **Nicolet**
Saint-Léonard-d'Aston (V) **Nicolet**
Saint-Léon-le-Grand (P) **Maskinongé**
Saint-Liboire (P) **Bagot**
Saint-Liboire (V) **Bagot**
Saint-Liguori (P) **Montcalm**
Saint-Lin (P) **L'Assomption**
Saint-Louis (P) **Richelieu**
Saint-Louis-de-Blandford (P) **Arthabaska**
Saint-Louis-de-France (P) **Champlain**
Saint-Louis-de-Gonzague **Beauharnois**
Saint-Louis-de-Lotbinière (P) **Lotbiniere**
Saint-Louis-de-Pintendre (P) **Lévis**
Saint-Louis-de-Terrebonne (P) **Terrebonne**
Saint-Luc (P) **Champlain**
Saint-Luc (VT) **Saint-Jean**
Saint-Lucien (P) **Drummond**
Saint-Majorique-de-Grantham (P) **Drummond**
Saint-Malachie-d'Ormstown (P) **Chateauguay**

Municipalités — Comtés municipaux

Saint-Marc (P) **Vercheres**
Saint-Marcel (P) **Richelieu**
Saint-Marc-des-Carrières (V) **Portneuf**
Saint-Mathias (P) **Rouville**
Saint-Mathieu (SD) **Laprairie**
Saint-Matthieu-de-Beloeil (P) **Vercheres**
Saint-Maurice (P) **Champlain**
Saint-Michel (P) **Bellechasse**
Saint-Michel (P) **Napierville**
Saint-Michel-de-Rougemont (P) **Rouville**
Saint-Michel-d'Yamaska (P) **Yamaska**
Saint-Narcisse (P) **Champlain**
Saint-Narcisse-de-Beaurivage (P) **Lotbiniere**
Saint-Nazaire-d'Acton (P) **Bagot**
Saint-Nicéphore (SD) **Drummond**
Saint-Nicolas (VT) **Lévis**
Saint-Norbert (P) **Berthier**
Saint-Octave-de-Dosquet (P) **Lotbiniere**
Saint-Ours (P) **Richelieu**
Saint-Ours (VT) **Richelieu**
Saint-Patrice-de-Sherrington (P) **Napierville**
Saint-Paul (SD) **Joliette**
Saint-Paulin (P) **Maskinongé**
Saint-Paulin (V) **Maskinongé**
Saint-Paul-de-Châteauguay (SD) **Châteauguay**
Saint-Paul-de-l'Ile-aux-Noix (P) **Saint-Jean**
Saint-Paul-d'Abbotsford (P) **Rouville**
Saint-Philippe (P) **Laprairie**
Saint-Pie (P) **Bagot**
Saint-Pie (V) **Bagot**
★ Saint-Pierre (VT) **Montréal**
Saint-Pierre (V) **Joliette**
Saint-Pierre, I.O. (P) **Montmorency 2**
Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud (P) **Montmagny**
Saint-Pierre-de-Sorel (P) **Richelieu**
Saint-Pierre-de-Véronne, à Pike-River (SD) **Missisquoi**
Saint-Pierre-les Becquets (P) **Nicolet**
Saint-Pie-de-Guire (P) **Yamaska**
Saint-Placide (P) **Deux-Montagnes**
Saint-Placide (V) **Deux-Montagnes**
Saint-Polycarpe (P) **Soulanges**
Saint-Polycarpe (V) **Soulanges**
Saint-Prosper (P) **Champlain**
Saint-Raphaël (P) **Bellechasse**
Saint-Raphaël (V) **Bellechasse**
Saint-Raphaël, partie sud (P) **Nicolet**
Saint-Raphael-de-l'Ile-Bizard (P) **Montréal**
Saint-Redempteur (V) **Levis**
Saint-Rémi (VT) **Napierville**
Saint-Robert (P) **Richelieu**
Saint-Roch-de-l'Achigan (P) **L'Assomption**
Saint-Roch-de-Richelieu **Richelieu**
Saint-Roch-Ouest (SD) **L'Assomption**
Saint-Romuald-d'Etchemin (C) **Levis**
Saint-Rosaire (P) **Arthabaska**
Saint-Samuel (P) **Nicolet**
Saint-Sebastien (P) **Iberville**
Saint-Severe (P) **Saint-Maurice**
Saint-Séverin (P) **Champlain**
Saint-Simon (P) **Bagot**
Saint-Stanislas (SD) **Champlain**
Saint-Stanislas-de-Kostka (P) **Beauharnois**
Saint-Sulpice (P) **L'Assomption**
Saint-Sylvère (SD) **Nicolet**
Saint-Télesphore (P) **Soulanges**
Saint-Théodore-d'Acton (P) **Bagot**
Saint-Théophile (P) **Champlain**
Saint-Thomas (P) **Joliette**
Saint-Thomas-de-Pierreville (P) **Yamaska**
Saint-Thomas-d'Aquin **Saint-Hyacinthe**
Saint-Thuribe (P) **Portneuf**
Saint-Timothée (P) **Beauharnois**
Saint-Timothée (P) **Champlain**
★ Saint-Timothée (V) **Beauharnois**
Saint-Tite (P) **Champlain**
Saint-Tite (P) **Champlain**
Saint-Urbain-Premier (P) **Châteauguay**
Saint-Valentin (P) **Saint-Jean**
Saint-Valere (SD) **Arthabaska**

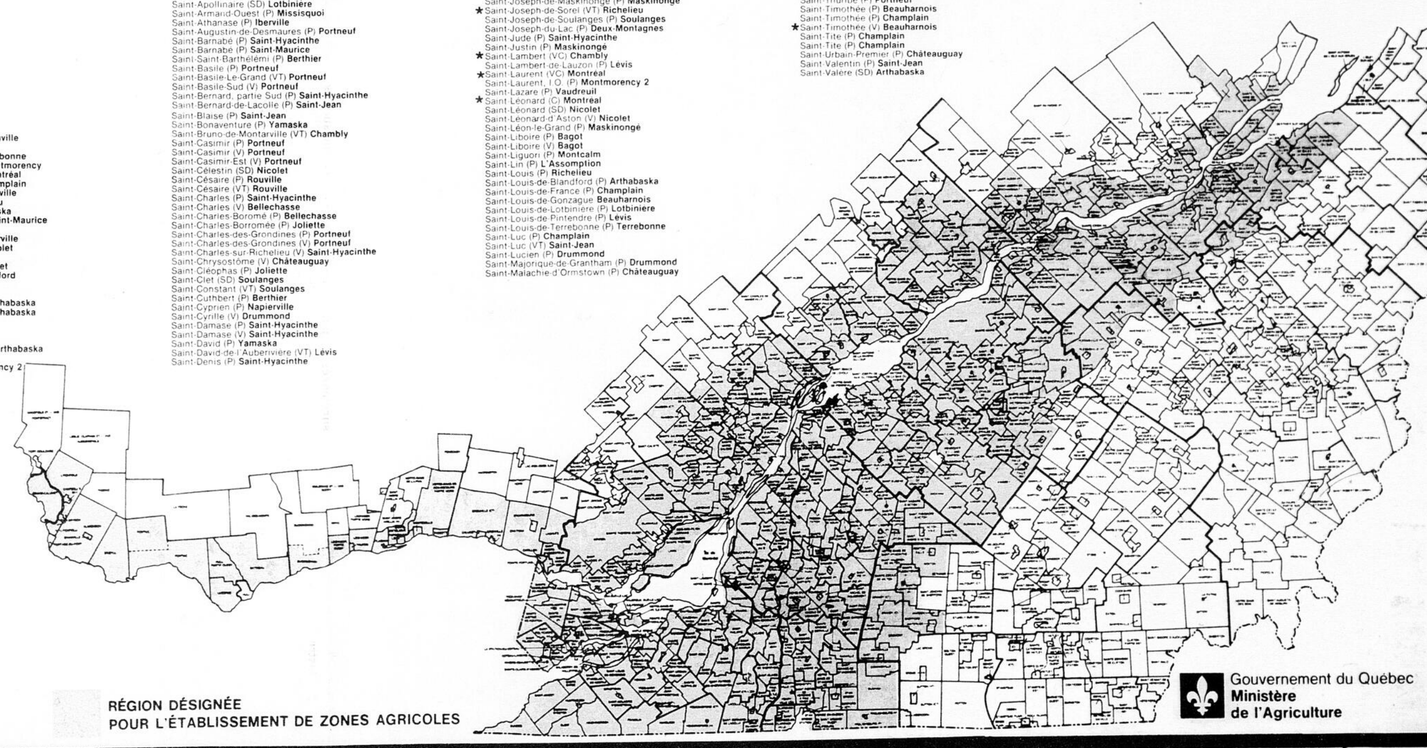
Municipalités — Comtés municipaux

Saint-Valérien-de-Milton (CT) **Shefford**
Saint-Vallier (P) **Bellechasse**
Saint-Vallier (V) **Bellechasse**
Saint-Viateur (P) **Berthier**
Saint-Wenceslas (SD) **Nicolet**
Saint-Wenceslas (V) **Nicolet**
Saint-Zéphirin-de-Courval (P) **Yamaska**
Saint-Zotique (V) **Soulanges**
Salaberry-de-Valleyfield (C) **Beauharnois**
★ Senneville (V) **Montréal**
★ Shawinigan (C) **Saint-Maurice**
Shawinigan-Sud (VT) **Champlain**
Shawville (V) **Pontiac**
Shefford (CT) **Shefford**
★ Sillery (C) **Québec**
Sorel (C) **Richelieu**
Stanbridge (CT) **Missisquoi**
Stanbridge-Station (SD) **Missisquoi**
★ Terrasse-Vaudreuil (SD) **Vaudreuil**
★ Terrebonne (VT) **Terrebonne**
Territoires non organisés, Bellechasse, ptie n.o. **Bellechasse**
Thurso (VT) **Papineau**
Tracy (VT) **Richelieu**
Très-Saint-Rédempteur (P) **Vaudreuil**
Très-Saint-Sacrement (P) **Châteauguay**
Trois-Rivières (VC) **Saint-Maurice**
Trois-Rivieres-Ouest (VT) **Saint-Maurice**
Ulverton (SD) **Drummond**
Upton (V) **Bagot**
Val-Alain (SD) **Lotbinière**
★ Vanier (VT) **Québec**
Varennes (VC) **Vercheres**
Vaudreuil (VT) **Vaudreuil**
★ Vaudreuil-sur-le-Lac (V) **Vaudreuil**
Venise-en-Québec (SD) **Missisquoi**
Verchères (V) **Vercheres**
★ Verdun (C) **Montréal**
Victoriaville (VT) **Arthabaska**
Villeroy (SD) **Lotbinière**
Warden (V) **Shefford**
Warwick (CT) **Arthabaska**
Warwick (V) **Arthabaska**
Waterloo (VT) **Shefford**
Wendover et Simpson (CU) **Drummond**
★ Westmount (C) **Montréal**
Wickham (SD) **Drummond**
Yamachiche (V) **Saint-Maurice**
Yamaska (V) **Yamaska**
Yamaska Est (V) **Yamaska**

★ **Ces municipalités n'ont aucune aire retenue pour fins de contrôle, conformément aux plans provisoires déposés à l'Assemblée nationale.**

Les lots situés dans ces municipalités ne sont sujets à aucune restriction provisoire.

SD: **Sans désignation**
P: **Paroisse**
CT: **Canton**
CU: **Cantons unis**
VT: **Ville (town)**
C: **Cité**
V: **Village**
VC: **Ville (city)**



RÉGION DÉSIGNÉE
POUR L'ÉTABLISSEMENT DE ZONES AGRICOLES

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Agriculture

Eléphants et Bisons gagnent

Les Eléphants de l'instructeur Jean-Guy Lalonde ont battu les Baleines au compte de 7 à 4. En 1ère période Jean-Louis Lefebvre donnait l'avance aux Eléphants à 6:35; une minute plus tard Alain Tremblay égalait le compte pour les Baleines à 9:40 Paul André Tremblay enregistreait son 1er but de la partie. En 2e période, un seul but, Michel Dubreuil égala le compte en comptant à 1:46. Le 3e période donna lieu à une avalanche de buts dont 5 par les Eléphants et 2 par les Baleines. A 2:14 Maurice Leboeuf compta et 24 secondes plus tard Paul-André Tremblay porta le compte 4 à 2. A 6:37 le capitaine Jean-Charles Quinn compta pour les Baleines pour parter le compte 4 à 3. Revenant à la charge, Paul-André Tremblay enregistra le 5e but des Eléphants à 8:30. Léo Joly y alla d'un but pour les Baleines à 9:56. Dans les 2 dernières minutes de la partie P.A. Tremblay et Maurice Leboeuf enfilèrent le 6e et 7e but des Eléphants. Pau-André Tremblay avec 4 buts et 1 passe fut la vedette incontestée de la partie.

Lors de la 2e partie, les Bisons de l'instructeur Jacques Pinsonneault donnèrent une leçon aux Ours en les battant 5 à 3. Les vieux Ours manquent-ils de souffle? En 1ère période, Marcel Bergeron ouvrit le pointage pour les Bisons et Alain Poirier en fit autant pour les Ours. En 2e période, Fred Hutchings donna une priorité d'un but aux Ours mais 3 minutes plus tard Cyrille Riendeau égala le pointage.

Léo Leblanc assisté d'Alain Poirier replaça les Ours en avance en portant le compte 3 à 2.pour les Ours. La 3e période donna lieu à trois buts des Bisons. Cyrille Riendeau et Denis Taillefer avec 2 buts marquèrent pour les Bisons. Cyrille Riendeau s'est distinqué pour les Bisons avec 2 buts et 2 assistances.

Richard Laflamme, Edgar Leduc, André Villeneuve étaient les arbitres des parties.

Les gens des Fragiles

Serge Lajeunesse

Il habite Ste-Barbe, électricien de son métier, il est à l'emploi de Jacques Leduc Electrique. Agé de 33 ans, il est membre des Fragiles depuis le début de la ligue. Joueur très versatile, il a été utilisé à toutes les positions. En 4 ans, il a accumulé 14 buts et 27 assistances pour 41 points. Il s'est déjà mérité le trophée du joueur le plus ignoré et l'an dernier, il méritait le trophée pour le plus beau retour. Un chanceux, il a déjà deux médailles d'argent et une d'or à son actif.

Jean-Guy Latreille

Membre des Fragiles depuis deux ans, Jean-Guy est un actif pour la ligue. A sa première saison, il fut chronomitreur et cette année il est gérant-général des Eléphants et occupe aussi le poste de directeur au bureau de direction de la ligue. Il demeure à Ste-Barbe et est âgé de 39 ans. A l'emploi de Westburne [magasin en matériaux de plomberie] il y est assistant-gérant.

Maurice Leboeuf

Il est membre des Fragiles depuis 1974. Agé de 33 ans, Maurice demeure à Huntingdon et est gérant de l'aréna régionale de Huntingdon. Maurice, une des vedettes de la ligue a amassé 87 buts et 57 assistances pour un total de 144 points en 4 saisons. En 1975-76, il a été capitaine des Baleines, il s'est déjà mérité le trophée du joueur le plus gentilhomme. Il a gagné deux médailles d'or avec les Baleines. Son esprit et son dévouement en font un membre très actif.

Jean-Paul Leduc

Il est membre de la ligue les Fragiles depuis 5 ans. Résident de Ste-Barbe, il est âgé de 31 ans. Il travaille pour maçonnerie André David. Il s'est mérité en 1974 le trophée du meilleur réserviste et en 77-78, le trophée du joueur le plus amélioré. Depuis son entrée dans la ligue, il a accumulé 30 buts et 35 assistances pour 65 points. Il s'est mérité une médaille d'or en 1974-75 avec les Baleines. Jean-Paul est un joueur d'équipe et un travailleur infatigable.

Dimanche Matin:

victoire des Flyers

Dans le cadre des activités de la Ligue de Hockey du Dimanche Matin, les Flyers ont enfin remporté leur première victoire de la saison en disposant des Panthères par le pointage de 5 à 2.

Le gardien de buts, Pierre Dandurand, des Flyers a tiré son épingle du jeu, en gardant son équipe dans la course et en permettant ainsi ces derniers à savourer la victoire.

Les buts des Flyers allèrent à George Tannahill avec un but et une mention d'assistance; Jim Vallee avec un but et une mention; Normand Tremblay avec un but et une passe; Dave Gordon avec un but; Gary Tremblay avec un but et une mention d'assistance; Wayne Anderson avec une mention et Ronnie Tremblay avec une assistance.

Pour les Panthères, les buts allèrent à Pierre Ricard et Gary Ouimet. Ce dernier but fut assisté de Harry French et de Gordie Duke.

Victoire écrasante des Renegades:

Les Renegades continuent de dominer le classement de la Ligue du Dimanche Matin, et pour cause ils ont remporté une victoire par le pointage de 15 à 3 sur les Blues de St-Anicet lors de la deuxième joute au programme.

Les marqueurs des Renegades furent Terry Murphy avec un but et trois passes; Donnie Baxter avec deux buts et trois mentions d'assistance; Steve Heggison avec quatre buts et quatre passes; Lewis Murphy avec quatre buts et une passe; Pat Donnelly avec deux buts et quatre assistances; Roger Leduc avec une aide; Harvey Davignon avec deux passes; Jim Blair avec un but et deux passes; Angus MacKay avec un but et quatre assistances; et Bobby Keith avec une aide.

Pour les perdants, le St-Anicet, l'attaque fut dirigée par Steve McDonagh avec un but et une passe; Gilles Caza avec une mention; Gerald O'Connor avec une passe; Marc Walsh avec un but; Daniel Lapierre avec un but; et enfin René Lapierre avec une assistance.

La cause de la défaite pour les Blues de St-Anicet serait, semble-t-il, l'absence de leurs partisans féminins le long des bandes de la patinoire.

Classement sportif

Ligue Intermediaire de Beauharnois

Résultats des joutes:

10 nov.
St. Chrysostome 3 - Ormstown 5
Ste-Martine 5 - Huntingdon 4

12 Nov.
St-Chrysostome 4 - St-Etienne 2
Beauharnois 8 - Huntingdon 3

Joutes à venir:
Vendredi soir:
Huntingdon vs Beauharnois à 20 hres
St-Etienne vs Ste-Martine à 22:30 hres
dimanche soir:
Huntingdon vs St-Chrysostome à 20 hres
St-Etienne vs Ormstown à 22:30 hres.

Les équipes:

	PG	PP	PN	PP	PC	Pts
Ste-Martine	6	1	1	43	22	13
Beauharnois	5	3	0	31	28	10
St-Chrysostome	5	3	0	28	21	10
St-Etienne	3	4	1	19	22	7
Huntingdon	1	5	2	34	40	4
Ormstown	1	5	2	47	15	4

Les compteurs:	B	A	Pts
Jean Touchettes Ste-M.	9	10	19
Gabriel Laberge, Ste-M.	4	10	14
J-M Ménard, Beau	8	6	14
Mike Murphy, Hunt.	7	4	11
Daniel Richard, Ste-M.	7	4	11
M. Dessureault St-C	6	5	11
Réjean Brière, Orms.	6	5	11
Constant Hotte, Beau	5	6	11
Marcel Touchette, Ste-M	4	7	11

Les Etoiles:
(5 points pour une première; trois pour une deuxième et un pour une troisième étoile)

J. Touchette, Ste-M	20
J-M Ménard, Beau	19
Y. Desjardins St-C	18
J. Dahmé St-C.	18

Ligue du Dimanche-Matin

Les équipes:

	PG	PP	PN	PP	PC	PTS
Renegades	6	0	0	48	17	12
Panthères	3	3	0	31	23	6
St-Anicet	2	4	0	16	35	4
Flyers	1	5	0	16	35	2

Les gardiens:

	PJ	BC	Moy.
Tony Antaya	6	15	2.50
André Cleyn	6	23	4.60
Bill Caza	6	36	6.00
Robert Plouffe	4	27	6.75
Howard Welburn	1	6	6.00
Pierre Dandurand	1	2	2.00

Les compteurs:	Buts	ASS.	Pts
Steve Heggison	17	10	27
Terry Murphy	8	12	20
Angus MacKay	4	11	15
Raymond Maynard	8	5	13
Pierre Ricard	7	6	13

Ligue Les Fragiles

Les Equipes:

	PG	PP	PN	PTS
Eléphants	4	1	1	9
Bisons	3	3	0	6
Ours	2	3	1	5
Baleines	2	4	0	4

Les compteurs:	B	A	Pts
Maurice Leboeuf	9	5	14
Cyrille Riendeau	8	6	14
Jean-Paul Leduc	5	6	11
Maurice Pilon	2	9	11
Paul-André Tremblay	7	3	10
Léo Joly	5	5	10
Charles Quinn	4	6	10
Denis Roy	4	5	9
Alain Tremblay	6	2	8
Fred Hutchings	5	3	8
Alain Poirier	4	4	8
André Bélisle	4	4	8

Ligue de Ballon-Volant

	PJ	PG	PP	PTS	Moy
Les Guernouilles	16	14	2	14	87.5%
Les Volants	16	8	8	8	50%
Les Sans Noms	16	7	9	7	43.7%
Les Etoiles Filantes	16	6	10	6	37.5%
Les Kangarous	16	5	11	5	31.2%

Les Guernouilles dominent toujours. Après un mois d'activité, l'équipe du capitaine Marcel Myre n'ayant perdu qu'à deux occasions semblent de plus en plus s'implanter au premier rang. Cette équipe est composé de Marcel Myre, Jean-Guy Charland, Michel Leblanc, Jean Allen, Albert Dermartin, Clermont Therrien, Donald Tremblay et Uluk Berkin.

Toutes les parties de la Ligue de Ballon-Volant de Huntingdon ont lieu le jeudi soir entre 7 et 10 heures à l'école polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon. Tout le monde est invité à venir encourager leur équipe favorite. A bientôt. Jean-Luc Crête statisticien.

St-Anicet

Huntingdon - Deux soumissions furent acceptées par la Commission Scolaire de Huntingdon pour des portes et un abri à l'école Centrale de St-Anicet.

A. Bougie & Fils fournira les portes au montant de $22.48 , et D.N. Racine Inc. l'abri au coût de $217.13.

PREPAREZ-VOUS POUR L'HIVER

TAPIS DE PORTE "VINYL-ON"
(ABSORBENT L'EAU, NE BOUGENT PAS)
DIFFERENTES COULEURS ET GRANDEURS

TAPIS DE COCO POUR EXTERIEUR
27" OU 36" - BEIGE OU RAYE

VINYL COUSSINE:
SPECIAL $3.95 VERGE CARREE

DEPOSITAIRE DES TAPIS
HARDING - VENTURE- BEAVER
RICHMOND - SENECA

PAPIER PEINT VINYLISE:
$6.59 ET PLUS
LE ROULEAU SIMPLE
LIVRAISON DANS LES 2 JOURS

★ 25 ANS D'EXPERIENCE ★
EMERY LATREILLE
TEL: 264-3276
SPECIALISTE EN COUVRE-PLANCHERS
28 BOUCHETTE HUNTINGDON

ABONNEZ-VOUS AU
GLEANER - LA GAZETTE

SOYEZ BIEN INFORMES
AU SUJET DES NOUVELLES ET EVENEMENTS
DE LA REGION

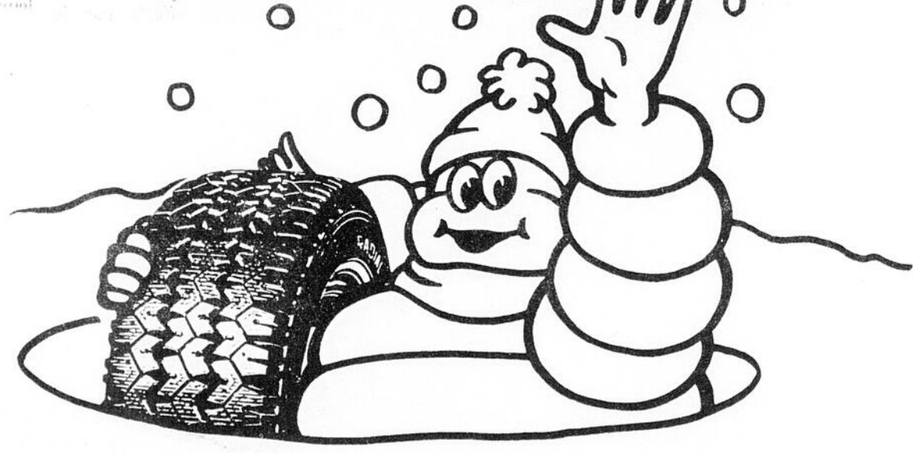
POUR SEULEMENT $10. PAR ANNEE

LE GLEANER - GAZETTE SERA LIVRE
CHEZ VOUS, PAR LA POSTE, CHAQUE SEMAINE

REMPLISSEZ LE COUPON CI-BAS ET FAITES PARVENIR
AVEC UN CHEQUE DE 10.00 POUR UN ABONNEMENT DE L'ANNEE
LE GLEANER - LA GAZETTE
C.P. 130
HUNTINGDON, QUEBEC, J0S 1H0

JE DESIRE M'ABONNER AU GLEANER - GAZETTE POUR 1 AN
AU COUT DE $10.00
NOM _____
ADRESSE _____
CODE POSTAL _____ PROVINCE _____

N'ATTENDEZ PAS QU'IL NEIGE



Avant la première neige, nous avons toujours un bon stock de pneus d'hiver Michelin ...Mais aussitôt quelques flocons tombés, les Michelin disparaissent...Ne prenez pas le risque d'être déçu... Venez nous voir dès maintenant ...N'attendez pas qu'il neige.

L'hiver est dur, les Michelin passent!
Roulez
MICHELIN

GRATIS
• INSTALLATION
• ALIGNEMENT
• EQUILIBRAGE DES ROUES

PLUS RABAIS DE 10%
DURANT LE MOIS DE NOVEMBRE

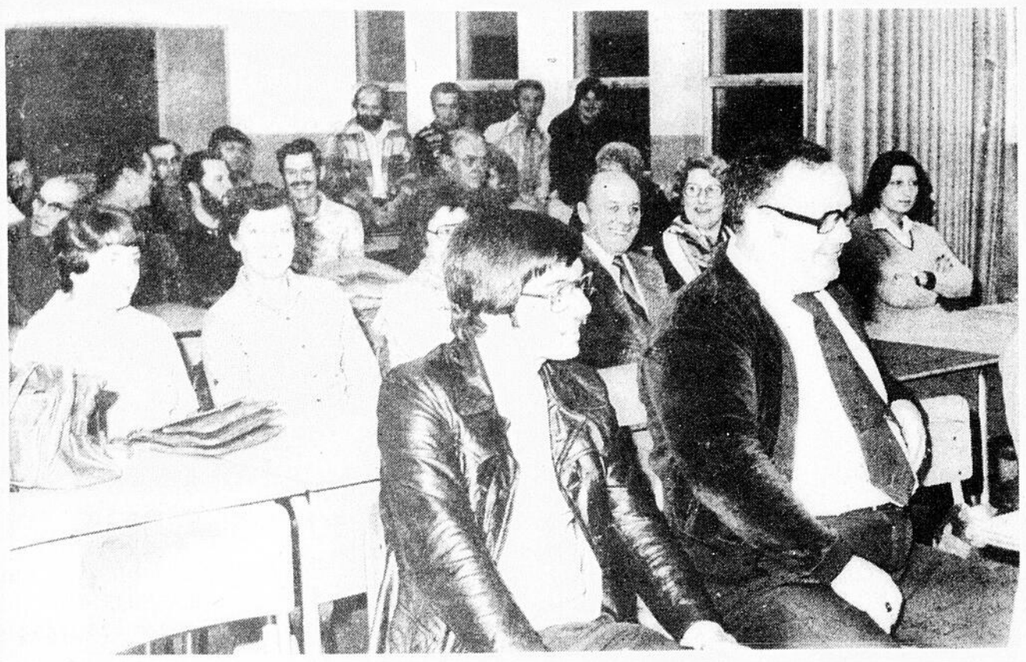
A L'ACHAT DE PNEUS MICHELIN SUR RENDEZ-VOUS

CUSTOM MUFFLER
CHARGEX VISA
260 BOUL. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD
371-4281

Heures D'OUVERTURE
Lun-mar Merc. 8 a.m. - 6 p.m.
Jeu - ven 8 a.m. - 9 p.m.
Samedi 8 a.m. à midi

Sécurité en autobus scolaire

Les chauffeurs d'autobus scolaires du secteur de Huntingdon ont reçu des informations pertinentes sur la sécurité routière. Le régisseur du transport scolaire, Normand Latour, et le caporal Gauthier du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec étaient les deux personnes ressources lors de cette soirée.



Les chauffeurs d'autobus reçoivent de l'information

Mardi le 7 novembre dernier, le régisseur du transport scolaire au sein du territoire de Valleyfield-Huntingdon, Normand Latour, et le Caporal Michel Gauthier du détachement de Huntingdon de la Sûreté du Québec ont rencontré les chauffeurs d'autobus scolaires de la région de Huntingdon à la polyvalente Arthur Pigeon de Huntingdon.

Cette rencontre avait pour but de donner plus d'information sécuritaire aux chauffeurs d'autobus scolaires afin d'éviter des accidents causant si souvent des pertes de vie chez des jeunes enfants d'âge scolaire.

Soulignons aussi:

Tous les jours, plus de 75 autobus scolaires transportent plus de 5,000 étudiants dans la région de Valleyfield. Ainsi, plus de 6,000 milles sont parcourus quotidiennement par les autobus pour un total annuel de plus d'un million de mille milles.

Les lois existent et elles sont sévères pour les automobilistes qui leur contreviennent. Toutefois, les policiers ne peuvent pas tout voir et les conducteurs irresponsables en profitent.

Selon les propriétaires et les chauffeurs d'autobus scolaires, des automobilistes ignorent encore qu'il faut s'arrêter quand les clignotants fonctionnent. Pourtant ces personnes détiennent un permis de conduire... Il y a deux groupes de personnes qui doublent des autobus scolaires arrêtés: Il y a ceux qui le font volontairement en bafouant tout simplement la loi et le bon sens et ceux qui ne s'arrêtent pas à cause d'un manque d'attention ou de l'ignorance de la loi.

Les automobilistes imprudents sont à blâmer mais les écoliers ont besoin de conseils sécuritaires eux aussi. Les propriétaires d'autobus indiquent que les directions d'écoles et les professeurs devraient faire leur part en informant les étudiants et en les incitant à faire preuve de prudence.

Au chapitre de la discipline, de sérieuses améliorations devraient être apportées. Les parents pourraient contribuer en demandant à leurs enfants de ne pas crier ou se "chamailler" dans les autobus scolaires. "Avec le temps, les chauffeurs deviennent nerveux et leur rôle premier n'est pas celui d'agent de sécurité ou maître de discipline mais bien celui de conduire l'autobus" signalent les propriétaires.

Un autre point important concerne les écoliers qui s'adonnent au "ski bottine" en s'agrippant aux autobus scolaires. Tous les parents savent comment cette pratique très répandue peut être dangereuse. Et le chauffeur de l'autobus dans tout cela, que peut-il faire? Quand il sort de son véhicule, les enfants coupables sont déjà partis. Et si un accident grave survenait, qui serait le premier blâmé? Souvent, hélas, le chauffeur écoperait des problèmes.

Et pourtant, il ne serait absolument pas responsable. Ainsi, avec la venue prochaine des premières neiges, les parents devraient indiquer à leurs enfants les risques qu'ils prennent en s'adonnant au "ski bottine".

Inspections

Les autobus scolaires sont inspectés à tous les trois mois. Les véhicules sont jugés en parfait ordre par les inspecteurs du ministère des Transports.

Les chauffeurs sont prudents. Voilà quelques éléments qui expliquent pourquoi aucun accident grave n'est survenu dans la région de Valleyfield depuis plusieurs années.

Afin d'éviter d'éventuelles tragédies, les propriétaires et chauffeurs d'autobus scolaires demandent la collaboration de tous.

Semaine de l'appréciation de la jeunesse

En effet, cette année, la semaine de l'appréciation de la Jeunesse se déroulera du 20 au 24 novembre. Le but premier de cette activité est de démontrer aux jeunes que nous apprécions les efforts qu'ils font pour être de bons élèves, de bons sportifs, etc. Non seulement les membres optimistes sont inclus dans ce "nous", mais toute la communauté de la région. Nous sommes conscients que l'âge de l'adolescence est une période difficile, où les jeunes sont à la recherche d'eux-mêmes, et nous devons d'autant plus leur montrer notre support et notre encouragement.

Nous avons choisis différents critères de sélection pour choisir les élèves. Nous ne voulons pas qu'une seule catégorie d'élèves soit choisie, ex: succès scolaire. Nos suggestions pour ceux qui vont choisir les élèves comprennent: 1. Des étudiants qui ont un talent: art, musique, etc. 2. Des étudiants qui ont fait quelque chose pour l'école (athlète, bon vendeur projets, etc)

3. Ou encore des jeunes qui voudraient venir nous entretenir en quelques mots sur différents sujets les touchant de près: Ex: La communauté fait-elle assez pour les jeunes d'aujourd'hui. Crois-tu que des organisations comme le Club Optimiste font assez pour les jeunes?

Comme vous voyez, le choix est vaste Les élèves choisis seront invités à souper avec les membres du Club Optimiste de Huntingdon le 22 novembre à 19 heures au Chateau de Huntingdon. Des souvenirs seront remis à ceux qui seront présents.

Comité de la Semaine d'appréciation de la Jeunesse.

Chateauguay - C'est dimanche le 19 novembre prochain qu'aura lieu l'inauguration officielle des ateliers du Centre Culturel Vanier à Chateauguay.

Pommes de terre:

Paiements anticipés sur la récolte entreposée

Les producteurs de pommes de terre dont la récolte est entreposée peuvent, dès cet automne, obtenir des paiements anticipés de $15,000 par producteur et ceci sans frais d'intérêt.

En effet, la Fédération des producteurs de pommes de terre du Québec a obtenu du Ministère fédéral de l'agriculture l'administration du programme de paiement anticipé pour les pommes de terre entreposées. En vertu de ce programme, plus de $2.5 millions seront disponibles pour les producteurs visés.

Le programme a pour premier objectif d'aider financièrement les producteurs au moment où ses liquidités sont au plus bas. Le prêt de $15,000 sans frais d'intérêt permet au producteur de conserver ainsi ses récoltes en entrepôt et de réduire le surplus de pommes de terre sur le marché.

La Fédération qui administre le programme recevra les demandes des producteurs jusqu'au 31 décembre 1978. Le Syndicat des producteurs de pommes de terre de St-Jean-Valleyfield tiendra une réunion d'information à ce sujet le St-Jean-Valleyfield tiendra une réunion d'information à ce sujet le 17 novembre '78 à 13:30 p.m. à la Salle Communautaire, St-Michel, Cté Napierville, P.Q.

Face aux coûts très élevés des intrants et aux taux d'intérêts que nous connaissons actuellement il ne fait pas de doute qu'il s'agit d'une bonne nouvelle pour les producteurs concernés et que ceux-ci sauront se prévaloir des avantages offerts par le programme.

Faire des bandes

Huntingdon - La Commission Scolaire de Huntingdon a octroyé le contrat pour les matériaux de construction pour des bandes de patinoires à la firme J.R. Clermont pour le montant de $1,470.94.

Deux autres soumissionnaires ont présenté des offres à la Commission.

Gouvernement du Québec

Propriétaires de

machinerie lourde

Le gouvernement du Québec fait appel à vos services.

Depuis le 1er avril 1978, tous les ministères doivent utiliser le «Repertoire des loueurs» pour octroyer leurs contrats de louage de machinerie lourde.

Ce répertoire est mis à jour suite à un appel d'offres public annuel invitant les propriétaires de machinerie lourde à soumettre leurs taux. Les soumissions reçues permettront de constituer l'édition 1979-80.

Tout propriétaire de machinerie lourde désirant inscrire sa machinerie au répertoire (édition 1979-80) doit présenter sa soumission sur le formulaire officiel.

Les taux soumis s'appliqueront aux contrats de louage octroyés entre le 1er avril 1979 et le 31 mars 1980.

Conditions d'admissibilité:

1. avoir sa principale place d'affaires au Québec
2. avoir un bureau d'affaires dans le district ou l'on désire inscrire de la machinerie
3. détenir à son nom un numéro d'immatriculation du Bureau des véhicules automobiles pour chaque machine, lorsque requis par une loi ou un règlement

Le Service général des achats ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni toute autre soumission.

Machinerie lourde visée par l'appel d'offres

Niveleuse	Pelle mécanique	Compresseur
Bulldozer	Pelle hydraulique	Foreuse sur chenilles
Chargeur sur chenilles	Pelle télescopique	Vide-puisard
Tracteur sur roues	Grue mécanique	Écureur d'égout
Chargeur sur roues	Grue télescopique	Souffleuse
Debusqueuse	Rouleau compacteur	
Décapeuse	Paveuse	

Clôture des soumissions: le 18 décembre 1978, 16:30 heures

Le Directeur général
Gaston Ouimet

Demande de documents de soumission

NOM OU RAISON SOCIALE

ADRESSE

CODE POSTAL TELEPHONE

REPERTOIRE DES LOUEURS DE MACHINERIE LOURDE
Service général des achats
Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement
1155, rue Claire-Fontaine 4e étage
Québec G1R 4X8

Téléphone: (418) 643-6668

GOODYEAR

ENTRETIEN DES FREINS

Rapide! Fiable! Qualité garantie!

Du point de vue service sans ennuis, personne ne surpasse Goodyear. C'est pourquoi nous nous assurons aussi que votre voiture a une puissance de freinage sûre et impeccable.

Nos mécaniciens ne posent donc que des pièces de freins de première qualité. Vous êtes ainsi assuré d'un travail professionnel et d'une satisfaction entière.

Quelle que soit la voiture que vous conduisez, confiez-la à Goodyear pour un entretien des freins rapide, fiable et garanti.

Regarnissage des tambours, pièces et main-d'oeuvre compris.

Cette semaine seulement.

TYPE À TAMBOUR 2 roues — 34.95
- Pose de garnitures de freins neuves de première qualité sur 2 roues
- Regarnissage de 2 tambours de freins
- Nettoyage des plaques d'appui des freins
- Vérification des ressorts et des pièces de retenue
- Vérification du maître-cylindre et des cylindres des roues
- Essai sur route

TYPE À DISQUE 2 roues — 64.95
- Pose de sabots de freins à disque neufs de première qualité sur 2 roues
- Regarnissage des rotors de disques
- Vérification du maître-cylindre et des pinces de freins à disque
- Regarnissage des roulements des roues avant
- Essai sur route

4 ROUES Disques à l'avant Tambours à l'arrière — 94.95
- Pose de sabots de freins à disque de première qualité à l'avant et de garnitures de freins arrière de première qualité
- Regarnissage des rotors avant et des tambours arrière
- Vérification du maître-cylindre, des cylindres des roues et des pinces de freins à disque
- Nettoyage des plaques d'appui des freins, vérification des ressorts et des pièces de retenue
- Regarnissage des roulements des roues avant
- Essai sur route

Voitures nord-américaines et la plupart des voitures importées. Pièces et entretiens additionnels moyennant supplément, si nécessaires.

ÉVITEZ LES DÉLAIS – TÉLÉPHONEZ POUR PRENDRE RENDEZ-VOUS

Batterie All Weather 39.95 chacune, pose comprise

Dimension 24 c/f s'adapte aux modèles populaires Ford et GM.

Garantie au prorata de 30 mois.

MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR

384 LAROCQUE 373-9273

PHILIPPE TAILLEFER

COUVERTURE DE TOUT GENRE
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
15 ANS D'EXPERIENCE
TEL: 264-6268

WESSEL ELECTRIC

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
RESIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
M. JIM HOPE, PRES.
R.R. 3, HOWICK TEL: 825-2876.

MAISON MODULAIRE DUNDI

5 ans de garantie
Programme certifié du APCHQ
Pour Maisons Neuves

Maison disponible à Prix très attrayant

Pour information ou pour visiter voyez

GERALD DUHEME CONSTRUCTION ENR.
Contracteur Général
2122 Chemin Ridge Huntingdon 264-5109

THE BLACK KETTLE

ANTIQUES

ESSAYEZ-NOUS POUR VOS CADEAUX DE NOEL

EN PLUS D'ANTIQUITES, NOUS AVONS DES CADEAUX ET ARTISANATS

RE-FINITION D'EXPERT ET REPARATIONS SUR LES LIEUX

ROUTE 202, HAVELOCK
TEL: 826-4632
DIANA JAMIESON

AVIS

Chers patients,

Tel que nous vous l'avions mentionné, il nous sera désormais impossible de pourvoir à vos soins chiropratiques à Huntingdon. En dépit du fait que nous manquerons votre présence ainsi que le plaisir de vous aider, nous sommes convaincus que votre nouveau chiropraticien, le docteur Peter Vance, sera en mesure de vous offrir les mêmes soins que vous receviez autrefois à notre bureau. Nous vous exhortons donc fortement à continuer vos traitements chiropratiques tel qu'auparavant, car votre santé est votre bien le plus précieux.

Nous désirons également vous remercier pour le soutien et l'amitié que vous nous avez manifestés durant les trois dernières années et demie. A tous, nous souhaitons santé, prospérité, bonheur et tout ce que la vie a de meilleur à vous offrir.

Cordialement

Leo Rayburn, D.C.

Chers patients et amis,

Veuillez prendre note que cette clinique sera fermée à partir de jeudi le 16 novembre jusqu'à dimanche le 19 inclusivement. Le personnel sera en session d'étude à un "Séminar Chiropratique" afin de pouvoir vous servir d'une façon encore plus efficace.

Nous profitons de l'occasion pour souhaiter la bienvenue à tous les anciens patients du docteur Léo Rayburn, et désirons aussi vous informer que tous vos dossiers et radiographies sont à votre disposition à notre bureau.

Nos heures de bureau sont:
Lundi à vendredi: - 10 a.m. a Midi
Lundi, mercredi et vendredi
2 à 6 p.m. - 7 à 9 p.m.
[Urgence en dehors de ces heures seulement]

Je tiens à vous exprimer mon appréciation pour la patience et la compréhension que vous nous démontrez durant la période de transition que nous vivons actuellement à notre nouveau Centre Chiropratique de Huntingdon.

Sincèrement vôtre

Peter Vance, D.C.

Plusieurs points discutés au Conseil de Dundee

La séance du mois de novembre du conseil de la municipalité de Dundee a été longue et plusieurs résolutions furent adoptées.

D'abord, le conseiller John Sutto a proposé l'approbation de la requête de la firme Bell Canada soumise au conseil pour l'installation d'une nouvelle ligne téléphonique sur la route 132, sur le côté nord et sud de la Cinquième et de la Sixième Concession, ainsi que de la Troisième et de la Quatrième Concession, sur le chemin MacPherson et sur la Monrée Smallman. Le maire et le secrétaire furent autorisés à signer tout document nécessaire avec la firme autorisant ainsi les plans.

Le maire et le secrétaire furent autorisés à signer tout document nécessaire avec la firme autorisant ainsi les plans.

Des demandes:

Le conseiller Justin Nieuwenhof a proposé que des demandes soient faites auprès du Ministère de l'Agriculture, bureau sur la route 138 à Huntingdon.

On sollicite l'aide nécessaire pour faire abaisser un ponceau entre les lots 9 et 9b du Sixième Rang, propriété de Gordon Elder, et traversant la Montée Smallman. Aussi on veut faire abaisser un ponceau sur le chemin de Dundee Centre entre les propriétés de Soesberger et de Van Bergen.

Ces demandes furent faites après la demande officielle de l'ingénieur Léo Poulin à Ormstown.

Aussi, on demanda au Ministère de l'Agriculture de bien vouloir faire à titre gratuit, pour et au nom de la municipalité, l'exécution des travaux de drainage sur la branche no 6 sur le cours d'eau d'Aubrey. Il fut résolu que la municipalité prendra les mesures voulues pour que les travaux soient faits sans retard et sans interruption.

Loisirs:

Une permission pour l'utilisation de la salle communautaire a été donnée au cercle de Loisirs de Ste-Agnès-de-Dundee pour la tenue d'une soirée en décembre prochain.

Egalement, on leur donna la permission de tenir leur festival d'hiver les 2, 3 et 4 février prochain dans cette salle communautaire.

Des clôtures:

Le conseiller Réal Léger a proposé d'autoriser le maire à faire installer des clôtures à neige où il y a une nécessité et de payer $4.00 le 100 pieds linéaires. Le maire devra également faire l'achat du sel, du sable et de la pierre concassée pour l'entretien des chemins durant la saison hivernale. On verra également à l'enlèvement de la neige.

Cinq intéressés:

Cinq personnes se sont démontrées très intéressées pour prendre en main les destinées sur papier de la municipalité afin de remplacer le plus adéquatement possible le secrétaire actuel Roma Allen qui doit prendre sa retraite au début de la prochaine année.

Pierre Quenneville fut chargé d'étudier les candidatures et de nommer, selon lui, le meilleur candidat. Le conseil devra alors prendre une décision.

Merci:

Des votes de remerciement furent adoptés pour les conseillers Earl Cayen et Anicet Latulipe, pour leur excellent travail lors de leur passage au conseil municipal.

Taxes:

Le conseiller Reginald Burrows proposa que les arrèrages de taxe foncière ou de cours d'eau non payés et datant de deux ans et plus seront remis au secrétaire du comté pour fin de collection.

Toutefois, notons que ces retardataires pourront s'acquitter de leur dû d'ici le 15 décembre prochain.

Comptes:

Les comptes suivants furent adoptés et seront payés: Hydro-Québec, $18.42, $153.58, $41.98, $10.76; Bell Canada, $17.73; Elzir Vallée $66.64; Anicet Latulipe $32.67; Charles Anghern $130; Cie Ramtex $5,039.82; W. Côté & Fils $8 64.17; Gleaner $70.40; Marché Thibeault $21.12; Ministère du Revenu $7.62; Receveur Général $4.20; Lucien Latour $161; Roma Allen $40.

Porte et abri à St-Anicet

Huntingdon Deux soumissions furent acceptées par la Commission Scolaire de Huntingdon pour des portes et un abri à l'école Centrale de St-Anicet.

A. Bougie & Fils fournira les portes au montant de $22.48 , et D.N. Racine Inc. l'abri au coût de $217.13.

QUENNEVILLE, CAUCHON BOURDEAU
ET ASSOCIES
Comptables Agréés - Chartered Accountants
Room 1c - 373-9993
110 Chemin Larocque, Valleyfield

LE CENTRE RECREATIF D'ORMSTOWN LANCE UNE INVITATION TOUTE SPECIALE AUX AMATEURS DE BINGO
VENEZ NOUS VOIR
TOUS LES LUNDIS SOIRS
A PARTIR DE 7½ HRES P.M.

AVIS
LE BUREAU DU
DR. PETER VANCE SERA FERME
JEU., VEN., SAM.
LE 16-17-18 NOVEMBRE
Afin d'assister à un séminar chiropratique
Dr. Peter Vance

NOUVELLE ADMINISTRATION
CHRISTIAN OU JEAN-MARIE
APPELEZ A FRAIS VIRES
454-9434 ou 454-3274
Entreprise Jean-Marie Lefrancois Inc.
Ramassons animaux morts ou vivants
7 jours par semaine
Service Rapide
43 Ste. Thérèse
St. Remi

GRAND SOUPER CANADIEN
au Profit
Du Mouvement Scouts
Guides d'Ormstown
SAMEDI, 18 NOV.
5:30 à 8:30
Au Centre Recreatif d'Ormstown
Menu
Tartes, Tourtieres et Feve
Au lard, Ragout Boulettes
Musique 8 à 12 p.m.

A.B.C. NETTOYEUR DE MAISON ENRG.
ORMSTOWN
Nettoiera vos Planchers, Fenêtres
Murs, Intérieurs d'Autos et vos Tapisseries
TRAVAIL DE QUALITE
TELEPHONEZ-NOUS 829-3533
SANS REPONSE APPELEZ 829-2793

LE CLUB LIONS DE HUNTINGDON
Présente la
SOIREE DISCO
AU GAI LOUNGE DU CHATEAU
SAMEDI, LE 25 NOVEMBRE
8:30 p.m.
Avec Musique de
ELVIS, THE 50s ET GREASE
Entrée $2.00

SPECIAL
CHEZ
HEMMINGFORD STEAK HOUSE
TOUS LES DIMANCHES SOIRS
A compter de 5 p.m.
SOUPER SPARE-RIBS
RESERVATION APPRECIEE
TEL: 247-2716
511 Frontière, Hemmingford

N'oublions pas la Campagne de Financement du Parti Libéral du Québec qui ira jusqu'au 16 novembre 1978.
Envoyez vos contributions à:
L'Association Libérale du Comté de Huntingdon
C.P. 83 St-Chrysostome J0S 1R0
En un reçu officiel vous sera remis
Lionel Demers
Prés. de la Campagne de Financement

M. BERGERON
POSEUR DE TAPIS, PRELARTS,
TUILES ENR.
CASE POSTALE 1012
HUNTINGDON
TEL: 264-2928 APRES 17 HEURES

AVON
VOUS AVEZ BESOIN DE DOLLARS $$$ ADDITIONNELS POUR RENDRE NOEL PLUS JOYEUX?
Gagnez-les comme représentante Avon
Vendez d'attrayants cadeaux, des bijoux, des produits cosmétiques, etc.
Je vous dirai ce qu'il faut faire
Territoire ouvert: Howick - Ormstown- Huntingdon
Composez sans frais: 1-800-361-0296
et Demandez Margaret

VENTE DE GARAGE
SAMEDI, 18 NOVEMBRE
11 A.M. à 3 P.M.
4 RUE CHURCH, ORMSTOWN
Organizé par le Premier Groupe de Louveteaux et Scouts de Ormstown
Pour Information 829-2301 et 829-2131

SUR RENDEZ VOUS
514- 264-3776
HOLLARD, JEAN FRANCOIS
Denturologiste Diplome
Technicien Dentaire Certifie
DENTIERS COMPLETS ET PARTIELS
SERVICE RAPIDE DE REPARATION
BIEN ETRE SOCIAL ACCEPTE
158 Chateauguay, Huntingdon
49 Bridge, Ormstown

BINGO
Au Profit de la
LIGUE HOCKEY MINEUR HUNTINGDON
DIMANCHE 19 NOVEMBRE
A 2 HEURES
ECOLE NOTRE-DAME
12 PARTIES POUR $2.00

DR. MAURICE BRODEUR O.D.
optometriste
39 Jacques-Cartier 373-4870 Valleyfield

VENTE DE LINGES USAGES
Organisée par les Dames de Ste-Anne
JEUDI & VENDREDI
LE 16 et 17 NOVEMBRE
de 10 a.m. à 6 p.m.
SALLE PAROISSIALE ST-JOSEPH DE HUNTINGDON
Au Profit de la Fabrique

FIRST ORMSTOWN GROUP COMMITEEE
VENTE DE GARAGE
4 RUE CHURCH,
ORMSTOWN
SAMEDI, LE 18 NOVEMBRE
11 A.M. à 3 P.M.

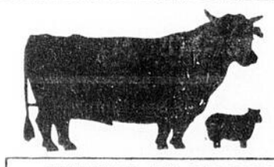
AUX JOYEUX LURONS
ST. ANTOINE ABBE
SPECTACLE:
BOBBY HACHEY
VENDREDI SOIR,
17 NOVEMBRE, 1978
de 8:30 p.m. à 2:00 a.m.
SALLE "AUX JOYEUX LURONS"
Rte 201 St. Antoine Abbé
Orchestre: Les Standards Ray Caza
Admission: $4.00

HOTEL ST-ANICET
PRESENTE
"BOBBY HACHEY"
DIMANCHE LE 19 NOVEMBRE
PREMIER SPECTACLE à 5:30 P.M.
DEUXIEME 10:30 P.M.
ORCHESTRE: RAYMOND CAZA
ENTREE $4.00

BOUCHERS EN GROS
ABATTAGE
VIANDE COUPEE ET PREPAREE POUR CONGELATEUR
COMMERCANTS D'ANIMAUX
ABATTOIR HENRI LEGAULT & FILS ENRG.
ST-STANISLAS TEL: 373-7250

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE HUNTINGDON
AUX PAYEURS DE TAXE DE HUNTINGDON
AVIS
Est présentement donné par le secrétaire-trésorier de la Ville de Huntingdon que le rôle d'évaluation est maintenant complété et déposé à mon bureau, 16 rue Prince à Huntingdon, Québec pour fin de vérification par les parties intéressées. Toute plainte devra être accompagnée d'une copie ou facsimilé de la facture de taxe et déposer à mon bureau avant le 1er jour de mai, 1979.
Donné à Huntingdon, ce 15e jour de novembre, 1978.
Richard Alary
Secrétaire-trésorier

D.N. RACINE INC.
BOIS
MATERIAUX
RENOVATION
Materiaux de Construction Pour tous vos Besoins
MOULEES BALANCEES
SERVICE DE MOULEE EN VRAC
ET MOBILE SUR LA FERME
TEL: 264-5533 OU 3222
ATHELSTAN


BOEUF POUR LE CONGELATEUR
VIANDE DE QUALITE DE L'OUEST
COUPE ET ENVELOPPE A VOS BESOINS
SERVICE D'ABATTAGE DE BOEUF POUR CULTIVATEUR
MARCEL HAINEAULT
MARCHAND GENERAL
TEL. 264-5798 CAZAVILLE, QUE.

LA FERME VALLEE
TOUT SOUS UN MEME TOIT
OUVERT SAMEDI 10 A.M. à 6 P.M.
TEL: 264-4334
439 RTE 138 DEWITTVILLE
ENCAN 25 novembre
LYELL GRAHAM, ENCANTEUR
VOIR LE GLEANER DE LA SEMAINE PROCHAINE POUR LISTE DES ARTICLES
Aussi: La Grange des Aubaines
Ouvert Tous les Samedis
DU NEUF A LA FERME
BIJOUTERIE EN OR 10K
½ PRIX
Marchandise en consignation acceptée pour encan le 25 novembre
APPELEZ - 264-4334

PROPRIÉTAIRES

Fini la buée qui endommage vos fenêtres, murs, rideaux, tapis. Fini la moisissure et les taches d'humidité. Fini les odeurs
Le Système C.A.S. remplace
LE DÉSHUMIDIFICATEUR L'HUMIDIFICATEUR
LE PURIFICATEUR D'AIR
RÉSULTATS GARANTIS PAR ÉCRIT MÉFIEZ-VOUS DES IMITATIONS
EXIGEZ C.A.S.
Système exclusif
NOUVEAU: Système résidentiel à partir de $295.00
VENTILATION C.A.S. QUEBEC ENR.
8285 MOUNTAIN SIGHTS
SUITE 208 - MONTREAL
514-739-1101

ASSEMBLEE
MEMBRES
ET
AMIS LECTEURS
VOUS ETES CONVIES A
L'ASSEMBLEE ANNUELLE
DU
COMITE DE BIBLIOTHEQUE
JEUDI, 16 NOVEMBRE, 1978
A 20:00 H.
ECOLE POLYVALENTE
ARTHUR-PIGEON

APPUYEZ
ARMÉE DU SALUT
CAMPAGNE D'AUTOMNE
MERCI DE VOTRE ATTENTION
ENVOYEZ VOS DONS A
L'ARMEE DU SALUT
HEMMINGFORD:
Mme M.T. Ouimet
Trésorier de la campagne
HOWICK:
C.P. 160, Howick
HUNTINGDON:
C.P. 40, Huntingdon
ORMSTOWN:
C.P. 218 Ormstown

A vendre

SCIES MECANIQUES McCulloch, Homelite, et Jonsereds; pièces, vente et service. Aussi réparation de petits moteurs. Aiguisage de chaînes huile à chaînes au robinet. Bill MacDonald Tél: 264-3539 ou 264-5554. Huntingdon.

LAVEUSES AUTOMATIQUES, sécheuses et poêles à vendre. Reconditionnés. Financement disponible, Quincaillerie Crest. Tél: 829-2221. Ormstown.

AVEZ-VOUS besoin d'une auto ou d'un camion? Pas de paiement initial à faire. Tél: à Bill Greig 829-2221 ou 829-2237, Ormstown.

MEUBLES DE qualité à des prix modiques, Inglis, RCA, Roxton, etc. Meubles Larry Sinray Ltd., 39 Grande Ile, Valleyfield, Tél: 373-1222.

POTEAUX DE cèdre, piquets ou poles jusqu'à 35 pieds long. Tél: 247-3372 entre 5 et 10 p.m.

DODGE MONACO 1976, 440 haute performance suspension HD, système refroidissant HD differentiel sure grip, refroidisseur de transmission et de direction, servo direction, servo-freins alternateur HD ensemble de poursuite police. $1400, 14 Bridge Ormstown 829-3618.

1 ROULOTTE DE 10 pieds X 50 pieds. Tél: 264-2893.

VIEILLE ORGUE à pompe. Norman Fletcher. Tél: 825-2543.

EQUIPEMENT ET linge D'équitation, selles western partir de $95, selles anglaises à partir de $139 bottes $15.50, culottes s'étirant de 4 cotés $36.95, brides à partir de $12.95 Bonne sélection, livres et articles de cadeaux, Certificats de cadeaux. Nous prenons selles usagées en échange sur neuves. Bishop Tack Shop, Route 202, Hemmingford. Tél: 247-2201.

MAGNIFIQUES CHIOTS, Berger Allemand, pure race. Chenil Shangri La. Tél: 373-0295.

3000 BALLES de foin luzerne de bonne qualité aussi 2000 livres de sarrazin. Tél: 264-5539 ou 324-4532 [frais virés].

VOLARE 77, 22,000 miles, pneus Michelin neufs, excellente condition. Tél: 264-2208 ou 264-2804.

ERABLE ET bois mélangé 12 et 18 po. 264-4250.

CHRYSLER NEWPORT '74 moteur 400, un propriétaire. 6 pneus radiaux, 4 d'été et 2 d'hiver en bonne condition. Tél: 829-2164.

BOIS DE foyer 16 po. bois franc mélangé. Tél: 827-2565.

BOEUF POUR congélateur, aussi abattage pour cultivateur, Ferme des Pins Enrg. Tél: 264-2208 ou 264-2804.

A vendre

BOIS POUR poële à vendre, mélange d'érable et de frêne. Tél: 264-4570.

POELE A bois de cuisine, avec réservoir à eau et four à pain, en parfaite condition. Tél: 247-3240.

JUMENT DE quart, 8 ans belle conformation et couleur. Tél: 247-3467.

UNE CHAUFFERETTE en très bonne condition, une tête de lit et pied pour lit double aussi un bar. Tél: 829-2001.

BELIER SUFFOLK pour l'élevage. Tél: 827-2543.

BLACK KETTLE vous offre maintenant, à chaque fin de semaine des produits de boulangerie de la campagne, pains, muffins, beignes à la cannelle, etc. Aussi à partir du 2 décembre, des pâtisseries de Noël, bonhomme en gingembre, pains aux fruits et une variété d'articles décorés pour remplir vos bas de Noël et célébrer les fêtes.

CHEVELLE 1968 4 portes sedan, prête pour l'hiver, pneus à neige, antigel, etc. Mme Mary Whyte 264-3197 après 5:30.

CHIEN ST-BERNARD, femelle enregistrée, 9 mois, très bon prix. Faut vendre. Tél: 264-5905.

2 PNEUS 4 neige, presque neufs, 78 x 14 sur roues. Aussi Chevrolet Oldsmobile 1967 Tél: 264-3068.

FOIN DE bonne qualité. Howick 825-2439.

TAURE DE 3 ans à vendre. Tél: 264-2296.

TABLE ANTIQUE massive en pin 12 pi. x 36 po, enormes pattes tournées, un tiroir $500 ferme; aussi boîte sleigh en parfaite condition. Tél: 264-4770.

PORTE DE garage usagée en bois, avec fenêtres: 8 pi. 4 po x 8 pi. 4 po. Pièces incluses. Tél: 829-3494 après 6 p.m.

4 PNEUS neufs Firestone Champion à flancs blancs 6.00-S-12. Demande $15. Tél: 264-2978.

3 PNEUS D'hiver radial bandé d'acier. 78-14. $15 chaque. Tél: 247-2163.

5 SAMOYEDS blancs Husky AKC males, prêts le 14 décembre. 518-358-2146.

CAMION DODGE, 1 tonne, 1975, dompeuse, avec boîte en métal de 12 pi. x 7 pi. côtés démontables, 30,000 milles, très bonne condition. Tél: 264-3058.

PONTIAC VENTURA 1973 2 portes Hatchback, pneus Michelin, batterie neuve. $995. Tél: 264-2934.

Voudrait louer

POUR FAMILLE responsable: maison de 3-4 chambres à coucher dans Huntingdon ou Ormstown. Termes négociables. Tél: 371-5888 Valleyfield le soir.

A louer

MAISON A louer; 7 pièces avec garage. Appelez 829-3130 samedi ou dimanche seulement

88 RUE York 4½ pièces, libre immédiatement. Tél: 264-3089.

APPARTEMENT DE 5½ pièces, situé sur Lorne. Tél: 264-2900.

MAISON A Port Lewis, bas, 5½ pièces, système central, 150 pi de terrain pour jardin. Tél: 264-3054.

APPARTEMENT 49A York, Huntingdon libre 1er décembre 1978. Tél: 264-4787 ou 264-3662.

Propriété à vendre

MAISON NEUVE 5½ avec sous-sol chauffage électrique, situé 62 Linda, Ormstown. Tél: 829-2418 après 6 hres.

MAISON A 2 appartements située au 54 Poirier dans Huntingdon. Tél: 264-3634.

MAISON A vendre sur 1 acre, style suisse, chauffage électrique, louée jusqu'à juillet 1979, 4e Therriault R. Dewittville $29,500. Tél: 622-1965.

2 CAMPS meublés, 197x198, 220 volts. Tél: 829-3208.

A KENSINGTON, 3 chambres à coucher, maison type ranch, garage deux autos, et petite grange pour chevaux ou bétail sur approx. 6 acres de terrain près de la rivière. Pour régler la succession de Mme W. Faubert. Tél: 264-5448.

BUNGALOW Québécois de 3 chambres à coucher dans Ormstown, chauffage électrique, extérieur en brique. Tél: 829-2307.

BUNGALOW DE 3 chambres à coucher dans Huntingdon, extérieur de brique, chauffage électrique. Tél: 829-2307.

MAISON NEUVE à vendre ou louer avec option; 5 appartements, 19 rue des Alizés, St. Stanislas. Pour rendez-vous Tél: 373-0800 après 4:30 p.m.

PRES DE Howick - Cottage exceptionnellement bien bâti, coûts de chauffage très bas, taxes annuelles $100, moins de 30 milles à la ville. Autobus scolaires, 8 grandes pièces, grande cuisine, 4 chambres à coucher, 1½ chambre de bain, garage. Prêt à vous recevoir. $40,000. Joan Nicholas 691-6536 Whitehead Realties, courtier 482-9122.

A donner

CHATONS, BLANC et noir, 8 semaines. Tél: 827-2798.

2 MAGNIFIQUES chats adultes chatrés et entrainés pour la maison. Bon chasseur. Tél: 264-2726.

Service

MAISON DE repos pour personnes agées, bons soins, endroit tranquille à la campagne, région Ormstown. Prix raisonnable. Tél: 829-3442.

On demande

GARDIENNE D'ENFANTS, pour informations 264-4903.

DEUX TRES beaux chats adultes, besoin d'un foyer hivernal, de décembre à mars. Châtrés et entrainés. Appelez 264-2726.

COUPLE AMBITIEUX désirant un second revenu pas d'investissement, pas de porte à porte. Plan de sécurité. Ecrire à C.P. 1723. Huntingdon.

GARDERAIS CHEZ moi, la semaine. Tél: 264-3242.

CHERCHE FERME laitière 150 à 300 arpents. Ecrire, confidentiel C.P. 28 2, Howick J0S 1G0.

Aide demandée

RESIDENT BILINGUE de Huntingdon demandé pour travail de bureau à la maison. Tél: 264-6202 entre 9 et 12 a.m.

BONNES COUTURIERES à la machine pour travail à la maison. Tél: 264-6381.

PERSONNE SERIEUSE pour garder jeune enfant dans leur maison dans Ormstown ou région Franklin 4 ou 5 jours la semaine, ou chez moi à Franklin. Tél: 829-3527 jour ou 827-2434 soir.

A vendre ou à louer

FENDEUSE A bûches, 8 force. Contacter H.D. Sales & Services 83 Châteauguay Huntingdon. Tél: 264-3305.

MAISON DE 7 pièces dans Huntingdon Tél: 264-3321.

Ameublement

SPECIALISTE DANS le rembourrage, la rénovation, fait sur commande, tout genre de meubles. Grande variété de tissus. Appelez Philip pour service complet de commandes à domicile 829-3030. Estimations gratuites. Maintenant en montre tous les samedis à la Ferme Vallée à Dewittville.

DECAPAGE DE meubles et finition de la façon unique Velvet Touch. Faites rénover vos meubles dès maintenant ils seront prêts pour Noël. Livraison disponible. Travail garanti. 155 Chemin Covey Hill, Hemmingford 247-3327. Venez nous voir à la Ferme Vallée à Dewittville le samedi.

Perdue

BAGUE EN or avec 4 diamants en rangée, munie de ressorts intérieures, a été perdue depuis 3 semaines chez Mme Arthur Trépanier, Pte Trépanier. Récompense. Tél: 264-58 45.

PROPRIETE A REVENUS

Maison historique récemment convertie en 5 appartements modernes, tous loués environ 2 acres au centre du village, juste au sud de la frontière dans l'Etat de N.Y. Prix ferme $55,000. Ecrire à Keith Howden, Huntingdon Gleaner, Huntingdon.

DESIRE LOUER TERRAIN

APPROPRIE A LA CULTURE DE CEREALES ET MAIS 50 ACRES OU PLUS

Région Huntingdon Préférée

Appelez Fermes Trout River

264-4356

Après 6 p.m.

Emploi et Immigration Canada

EMPLOIS DISPONIBLES

Aide-cuisinier[e] pour Havelock capable de préparer repas pour 10 personnes. Aimer les jeunes. Heures de travail;: 4 p.m. à 10 p.m. du lundi au vendredi.

Messager[e] entre 40 et 55 ans pour une compagnie privée.

Soudeur[se] assembleur [se] avec au moins 5 ans d'expérience.

Adressez-vous à votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, 27 rue Prince, Huntingdon.

pension

CHAMBRE ET pension pour personné âgée $300 par mois. Tél: 829-3490.

PENSION POUR chevaux, grands stalles, piste intérieure d'exercice. Howick 825-2522.

PENSION CHIENS et chats Chenil Shangrila, accommodation moderne, propre, chauffée, cour intérieure et extérieure. Attention spéciale. Tél: 373-0295.

C.L.S.C. HUNTINGDON

CLINIQUE DE PUERICULTURE SEMAINE DU 13 NOVEMBRE

HUNTINGDON
Mercredi, le 15 novembre, 1978 13:30h. à 15:30h
C.L.S.C.-Huntingdon
198, rue Châteauguay
Huntingdon, 264-6108

CLINIQUES ANTITUBERCULEUSES

Pour rendez-vous appeler 264-6108

PROP. A VENDRE

HEMMINGFORD: 20 acres de très belle forêt de cèdre en pin sur route tranquille avec 2 acres paysagés, maison split level 6½ pièces éloignée de la route; salon et entrée avec tapis et paneaux de noyer. Cuisine et salle à diner en stucco. Trois chambres à coucher finies et salle familiale en murs de brique accentuée de bois brûlé avec stucco incluant un foyer de brique et un bar. La maison est complète avec garage chauffé pour 2 autos. A l'extérieur, une piscine et patio de brique et emplacement pour BBQ; un enclos blanc complète le paysage du devant. Un grand jardin est situé à l'arrière. Autres bâtiments incluent un hangar en aluminium pour jardinage de 10' x 10' et un hangar de 16' x 20' deux étages pour tracteur avec atelier à outils en haut. Ce bâtiment peut facilement être converti en étable de 2 stalles pour chevaux. Cette propriété présentée par le propriétaire à un prix ferme de $75,000 et hypothèque. Appelez 247-3372.

SECRETAIRE-TRESORIER DEMANDE

La Corporation Municipale du Village de Hemmingford acceptera des applications jusqu'au 30 novembre 1978 à 5.00 p.m. pour la position de secrétaire-trésorier.

QUALIFICATIONS: connaissance de la comptabilité, correspondances et être bilingue.

A temps partiel seulement, indiquer le traitement désiré.

Pour plus amples informations communiquer avec le soussigné à 247-2050 ou 247-2454.

Donné à Hemmingford ce 8ième jour de novembre 1978.

Roger L. Bouchard

Conseils d'Ormstown

La situation de l'eau au village d'Ormstown s'est maintenant stabilisée à la suite de certaines réparations effectuées à un tuyau de six pouces.

C'est en effet ce que le contremaître de la municipalité, Marcel Schinck, a déclaré à la rencontre au 6 novembre dernier.

"On a une aussi bon approvisionnement d'eau que toujours", d'expliquer ce dernier tout en notant que la municipalité envisage toujours un certain problème à long terme d'une plus forte demande encore.

On décida par la suite de faire des appels d'offres pour de l'huile à chauffage.

Trois soumissionnaires furent demandés et ils sont Georges Demers, Bill Rennie et Berthiaume & Frères.

Le conseil Gilles Brunet a été nommé le maire suppléant pour les trois prochains mois, et le chef des sapeurs Jim Barrington a été nommé directeur des services d'incendie au sein du comité de Planificiation en cas d'urgence.

St-Malachie:

Le conseil de la paroisse St-Malachie a fait une demande au Ministère des Affaires Municipales de Québec de reconsidérer la demande de subvention prévoyant le remplacement de l'aqueduc et la construction d'égoûts sur le chemin Jamestown.

Le Ministère de l'Agriculture fut demandé de nettoyer le cours d'eau Allard sur une distance de 8 00 pieds au sud de la route 138.

Le conseiller William Martin a été nommé le maire suppléant pour les trois prochains mois.

Natation Bebes a la C.A.S.

La Cité des Arts et des Sports offre l'opportunité à tous vos petits bouts de chous de suivre un cours de Natation bebes.

Si vous désirez plus de renseignements sur ce cours, rendez-vous à la Cité des Arts et des Sports à 100, rue St-Thomas à Valleyfield ou téléphonez-nous à 373-6573. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.

CENTRE CHIROPRATIQUE DE HUNTINGDON
DR. PETER VANCE

Bureau: Tél: 264-6153
Urgence: Tél: 264-3434
Ouvert:
Lundi au Vendredi

DR. B. DION
DENTISTE

Route 209
Franklin Centre, Que.
[2 milles au nord de Churubusco, N.Y.]
Par Rendez-vous
TEL:
(514) 827-2421

OUVERTURE OFFICIELLE LAVE-AUTO HUNTINGDON

JEUDI, 16 NOVEMBRE 1978
au 42 A rue Chateauguay Huntingdon
Prop. Roy Clark

AVIS

MUNICIPALITE DE HINCHINBROOKE
COMTE DE HUNTINGDON

Les numéros des maisons sont maintenant disponibles pour l'installation dans cette municipalité. Les résidents sont priés de se procurer leur numéro au bureau du secrétaire. On demande d'installer ces numéros de sorte qu'ils soient lisibles de la route publique.

Conseil de Hinchinbrooke

PROVINCE DE QUEBEC
MUNICIPALITE DE GODMANCHESTER
AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC
RESULTAT D'ELECTION

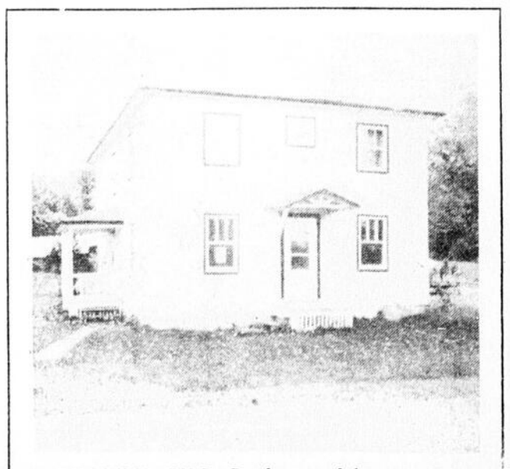
Est par la présente donné par le soussigné officier présidant, que à l'expiration du délai fixé pour la nomination et l'élection des candidats à l'élection de 1978, les personnes ci-dessous mentionnées ont été proclamées élues comme membres du Conseil de la susdite Municipalité comme suivant:

Conseillers

Siège No. 2 - Stanley Reid
Siège No. 4 - Ed[illegible] Leblanc
Siège No. 6 - Ma[illegible]n Trépanier

Donné à Huntingdon, ce septième jour de novembre, mil neuf cent soixante dix huit.

Allan Hunter
Officier présidant



PORT LEWIS - MLS - Duplex en pleine campagne peut être converti en cottage. Electricité et plomberie refait. Bas libre actuellement et le haut loué à $135.00 par mois. Terrain 19,630 p.c. Taxes $140. seulement. Plus bas que $30,000. Agathe Robidoux 691-7030 ou 691-8204.

IMMEUBLES BEAUDRY
COURTIER
CHATEAUGUAY

RENOVATIONS - MENUISERIE

Toiture Bardeau Asphalte & Tôle
Rallonges [Maisons-bâtisses] de Toutes Sortes
Clapboard Aluminium & Vinyl Gouttières
Finiton Intérieure & Extérieure

G. & R. LESSARD

Contracteurs Bilingues
264-2262 ou 264-3558

COMMISSION SCOLAIRE DE HUNTINGDON

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité que le rôle de perception ainsi que les facteurs de correction qui serviront à la facturation des taxes scolaires 1978-79 sont déposés au bureau de la Commission Scolaire de Huntingdon 64 Chateauguay, Huntingdon, où ils peuvent être examinés par les intéressés pendant les 15 jours à compter de cet avis.

Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte par écrit au sujet de ce rôle ou de ces facteurs de corrections qui seront homologués avec ou sans amendement à la session des commissaires qui aura lieu le 4 décembre 1978 à l'Ecole Notre-Dame, rue York, Huntingdon à 8 p.m.

Commission Scolaire de Huntingdon
Alphonse Caron
Directeur Général

VENTE - ECHANGE

EQUIPEMENT DE SPORT D'HIVER USAGE
ECOLE ELEMENTAIRE DE FRANKLIN

SAMEDI, 18 NOVEMBRE 1978
DE 9 A.M. à 3 P.M.

Articles à être vendus marqués avec nom du vendeur, grandeur, prix demandé.
Apportez les articles à l'école

VENDREDI,
17 NOVEMBRE, 1978
DE 9 A.M. à 3 P.M.
et 7 P.M. à 9 P.M.

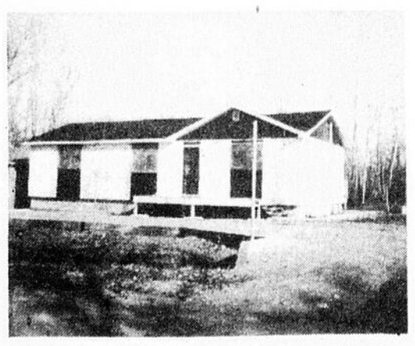
10% au Fonds Sportif
Organisé par le Comité d'Ecole de Franklin

Trust Royal Courtier

STE-BARBE: Garage avec service de réparation, service de gaz, bonne clientèle, situé sur la route 132 à une intersection de chemin, logis voisin inclus dans la vente, possession immédiate. **Normande Grégoire, 264-5218.**

HUNTINGDON: Bungalow brique, 4 chambres, sous-sol semi-fini, grand terrain, entrée pavée, secteur tranquille. **Normande Grégoire, 264-5218.**

DEWITTVILLE: Bungalow brique, garage attaché, 5 pièces avec grand salon et grande cuisine, sous-sol fini, 1½ salle de bain, beaucoup extras. **Normande Grégoire 264-5218.**



PARC D'AVIGNON: Bungalow clapboard aluminium, 5 pièces, chauffage à l'électricité, terrain de 200x200 avec garage. **Normande Grégoire, 264-5218.**

ROCKBURN: Terrain de 2x4 acres en boisé, bungalow brique pierre, 5 pièces avec foyer en pierre, salle à dîner, cuisine avec mur en brique et four encastré, très belle finition. **Normande Grégoire, 264-5218.**

HUNTINGDON: Ferme de 120 arpents, terre à grande culture, grande maison 6 pièces renovée, facile accès à la route pour Huntingdon et Valleyfield. **Normande Grégoire, 264-5218.**

Normande Grégoire, 264-5218.

9 PLACE VALENCIA, CHATEAUGUAY
691-5955, 876-7628

GUIDE PROFESSIONNEL ET D'AFFAIRES

RICHARD ALARY
B.A.LL.L
Avocat
16 PRINCE, Huntingdon
Tel: 264-3298

IAN WATSON
M.P.
Bureau Châteauguay
48 Salaberry
Tél: 692-9831
Les citoyens qui ont des problèmes relevant du domaine fédéral ou des suggestions à apporter pour l'amélioration du comté, sont invités à rencontrer leur député.

SALON CLAUDE
Coiffeur pour dames
77 Wellington
Tél: 264-3151
Huntingdon

A LOUER

DEROME & LAURENDEAU
ARPENTEURS-GEOMETRES
DEROME & LEBLANC
INGENIEURS-CONSEIL
Tél: 373-4300 80 Nicholson
VALLEYFIELD

BIJOUTERIE
MARCEL HEBERT
227 VICTORIA VALLEYFIELD

EXTERMINATION
DENIS BRISSON INC.
FOURMIS-COQUERELLES-RATS, ETC.
NOUS GARANTISSONS NOTRE TRAVAIL
350 CHEMIN LAROCQUE, VALLEYFIELD
373-5515

IMPRIMERIE
DE TOUT GENRE
FAIRE-PART-ETATS DE COMPTES-ENVELOPPES
EN-TETES DE LETTRES — CIRCULAIRES
FORMES CONTINUES "MOORE"
TEL: 264-5364 LA GAZETTE

J.H. SULLIVAN
Et Associes Inc.
COURTIERS EN IMMEUBLES
Agent
J.D. LALONDE
Residence: 264-3400
Bureau: 371-4555
98 Champlain Valleyfield

EXCAVATION LEGERE
CONTRACTEUR LICENCIE
Maintenant équipé pour Chargement de fumier
GILLES BERUBE
TEL: 264-3856
264-5182
HUNTINGDON

Salon Funéraire KELLY
Funeral Home Reg'd
Gordon McIntyre
Propriétaire
Directeur de Funerailles
264-5447 264-5402
Huntingdon, Que.

Salon Funéraire MONTPETIT
Rodrigue Montpetit
Propriétaire
Directeur de funérailles
170 rue Chateauguay
Huntingdon
Air Climatisé
Service d'ambulance
Tél. 264-5021
Res. D'été 371-0699

VISITEZ CE MONDE AVANT L'AUTRE

SANS PREJUDICE LES PRIX MINIMA SONT INDIQUES ET PEUVENT VARIER SUIVANT LA DATE OU TAUX DE CHANGE VERIFIEZ TOUS LES DETAILS AVEC NOTRE BUREAU

AGENCE DE VOYAGES

MAURICE LAPOINTE INC.

PERMIS PROVINCIAL NO. 1979-0419

45 ST-LAURENT VALLEYFIELD 373-1475

IATA IPSA QATA ATC CTC

FAITES VOS RESERVATIONS PLUSIEURS MOIS A L'AVANCE

CONSULTEZ NOTRE EQUIPE ET BON VOYAGE

NOUS OBTIENDRONS POUR VOUS, RESERVATIONS POUR CROISIERES, AVIONS, HOTELS, MOTELS, TOURS, LOCATIONS D'AUTOS ETC.

RESERVEZ TOUT DE SUITE POUR NOEL ET L'HIVER 1979

Nous representons toutes les compagnies de tours

Suntours, Skylark, Tours Mont Royal, Fiesta, Tourvac, Americanada Kuoni Travel, Holiday House Lindblad Travel, Nikka Orient Tours, Patson Travel, Standard Tours Terratours, Trade Winds, Unitours, Etc...

A.B.M., American express, Ascensio, Mosaiques Belvedere, Cat Air, Chanteclerc, Club Jeunesse, Horison Holidays Melia Tours, Percival Tours, Sita World Travel, Strand Holidays, Top Tours, Treasure Tours, University Tours, Etc.

Club Mediterranée, Consolidated Tours Exotic Tours Fairway Tours, Vacances Golf Holidays Four Winds Global Tours Hospitalité Tours Mirabelle Tours, Parasol Tours, Space Tours, Sunquest, Tourisme Français, Travoca, Xenia Tours, etc.

Et toutes compagnies d'avion, et toutes les compagnies de navigation.

TOURS MT-ROYAL

NOS HOTELS EN MARTINIQUE

	1 sem.	2 sem.
Calalou	$489/629	$649/859
Latitude	529/679	729/959
La Batelière	499/869	669/1329
Madinina	419/579	519/749
Bakoua	579/809	809/1189
Frantel	519/689	749/1139
Méridien	529/889	729/1369
Marina	439/579	549/749

NOS HOTELS EN GUADELOUPE

	1 sem.	2 sem.
Alizéz	$429/609	$539/809
Copatel	439/589	549/779
Gallinago	439/609	549/819
Ecotel	439/569	549/739
Arawak	449/729	579/1099
Salako	539/849	759/1299
Méridien	599/879	869/1329
Frantel	449/669	569/929

Attaché

HOLLYWOOD-SUR-MER

- chambres complètement équipées (...)
- télévision couleur et terrasse privée
- cuisinettes disponibles
- gratuit pour les moins de 12 ans

SEASHORE CLUB SOUTH

Sur l'Océan 189—1ère Rue Miami Beach

Ces services sont gratuits: Déjeuner continental, chaises longues, stationnement, T.V. couleur. Les enfants au-dessous de 14 ans sont acceptés sans frais supplémentaires. Nous avons: 300 pieds de plage, une piscine avec patio, Coffee shop, cocktail lounge, landromat, moniteur pour les enfants, le tout a été récemment rénové. Chambre avec lits jumeaux $32.00, avec cuisinette $36.00 par jour.

L'ARGENT CANADIEN EST ACCEPTÉ AU PAIR

Carnaval à Rio

20 jours/17 nuits à partir de $1,892 p.p. chambre double avec AEROLINEAS ARGENTINAS

Départ — 10 février 1979

LIMA	HOTEL CRILLON	— 4 nuits
BUENOS AIRES	HOTEL PLAZA	— 3 nuits
RIO	HÔTEL EXCELSIOR	— 10 nuits

Le prix comprend: tarif aérien de Montréal, transferts, choix de trois hôtels avec petit déjeuner, excursion, taxes et frais de service d'hôtel, visite de Carcavado. Choix d'hôtels: EXCELSIOR—NACIONAL —RIO OTHON

organisé par les spécialistes en Amérique du Sud

ASCENSIO

Voyez votre agent de voyages pour plus de détails.

Noël

15 jours/12 nuits à partir de $1,168 p.p. chambre double avec PAN AM

Départs: 23 déc. - 20 janv. - 3 fév. - 3-17 et 31 mars - 14 avril

Le prix comprend: tarif aérien de Montréal, transferts, choix de trois hôtels avec petit déjeuner, excursion, taxes et frais de service d'hôtel, visite de Carcavado. Choix d'hôtels: EXCELSIOR—NACIONAL —RIO OTHON

organisé par les spécialistes en Amérique du Sud

ASCENSIO

Voyez votre agent de voyages pour plus de détails.

DONNEZ UN JOLI CADEAU POUR NOEL UN VOYAGE

Vacances SkyLark

Fuyez les ennuis de l'hiver cette année

ESPAGNE COSTA DEL SOL

LES AILES D'OR

Des séjours accompagnés, de Montréal vers le soleil... conçus spécialement pour les 50 ans et plus!

Envolez-vous vers le soleil de la Costa del Sol cet hiver pour deux, trois, quatre, cinq ou six semaines. Vous logerez, tout près de Torremolinos, dans des appartements confortables et pratiques; vous pourrez ainsi réduire vos dépenses de nourriture et d'activités diverses.

SkyLark offre un vol hebdomadaire à partir de Montréal. Un représentant des Ailes d'Or vous accueillera à Malaga. Plusieurs activités sont organisées tous les jours ainsi que des visites dans les meilleurs magasins pour vos achats. N'est-ce pas la meilleure façon de fuir le froid de l'hiver, cette année!

Les Vacances LES AILES D'OR vers l'Espagne comprennent:

- Vol aller-retour de Montréal à Malaga
- Transferts entre l'aéroport et l'hôtel et manutention des bagages.
- Logement en appartement pour la durée de séjour désirée
- Service d'un représentant SkyLark sur place
- Service d'un animateur des Ailes d'Or de SkyLark
- Service d'une infirmière diplômée
- Activités sociales tous les jours
- Divertissement certains soirs
- Transport gratuit vers les magasins à heures fixes
- Sac de voyage SkyLark

Non inclus: Taxe de départ canadienne et espagnole et pourboires, ainsi que la surcharge causée par la chute du dollar canadien variant de $10 à $20.

COMPLEXE ZODIACO

2 semaines à partir de	$499
4 semaines à partir de	599
6 semaines à partir de	679

Des séjours de 3 ou 5 semaines également disponibles.
Les prix mentionnés sont par personne, basés sur une occupation double et varient selon la date de départ et le logement choisi.
Les séjours sont assujettis aux termes et conditions énoncés dans la brochure SkyLark Automne/Hiver 1978/79.

Hawaiian Isle

SUR L'OCEAN A LA 176e RUE, MIAMI BEACH
UN MOTEL CANADIEN POUR LES CANADIENS

HATEZ-VOUS!
Réservez maintenant pour Noël et la saison d'hiver! Prix réduits jusqu'au 18 décembre

Le rendez-vous des Canadiens français. Tous nos employés sont bilingues. 500 pieds de plage privée. 3 piscines. 210 chambres luxueuses climatisées, cuisinette et suites, toutes avec réfrigérateur et TV couleur gratuits. Cocktails et dégustation de vin et fromage. Danse et spectacles dans l'excitante discothèque J.T.S. Terrain de tennis sur les lieux.

"VACANCES SÉPARÉES POUR LA FAMILLE"
Notre propre garderie d'enfants et salle de jeu. Sous la surveillance de personnel spécialisé. Grand terrain de jeu extérieur.

Travel Sunflight

Canada's Number One Holidaymaker

Take a Sunday Sunflight to Nassau's sun

OUR STAFF IS BILINGUAL

Vacances SkyLark

Des séjours exceptionnels aux goûts de chacun

FREEPORT-BAHAMAS

Une semaine sur certains des plus beaux parcours de golf sous le soleil... trois parcours de calibre international sur lesquels vous pourrez mesurer votre adresse et un hôtel donnant sur la plage pour vous détendre. Un casino, une vie nocturne trépidante et des boutiques hors-taxe.

Une semaine à partir de $408

JAMAIQUE

Vous aimerez le service chaleureux et remarquable du Bay Roc, l'un des meilleurs hôtels donnant sur la plage de Montego Bay.

Une semaine à partir de $369

SHAZAM

Les séjours de Vacances d'Action SHAZAM se déroulent à Nassau, à Freeport, à la Barbade, à Acapulco ou à bord du Britanis ou du Mardi Gras. Les dates de départ varient d'après la destination. Chacun des groupes est accompagné d'un responsable de séjour qui se charge d'organiser toutes les activités spéciales prévues dans le programme de Vacances d'Action SHAZAM. Demandez à votre agent TRAVELAIDE de vous remettre la brochure spéciale Vacances d'Action SHAZAM.

Tous les séjours SKYLARK comprennent:

- Vol aller-retour de Montréal vers la destination choisie et repas à bord de l'avion.
- Transfert entre l'aéroport et l'hôtel ou le navire et manutention des bagages.
- Logement en chambre double pendant le nombre de nuits précisé. Le prix indiqué vaut pour une personne en chambre double.
- Réception de bienvenue et services d'un représentant Skylark sur place.
- Sac de plage SkyLark.
- Autres activités mentionnées pour chacun des programmes.

Sunflight

VOUS OFFRE SUNFLIGHT PLUS:
Les voyages bonis du numéro UN des vacances soleil

FLORIDE/CLEARWATER		FLORIDE/ORLANDO	
Holiday Inn	$349	Marriott	$289
BONUS: Repas et boissons à moitié prix en janvier			
FLORIDE/ST-PETE		STE-LUCIE	
Suncoast Village	$319	Deux semaines	$699
BONUS: Voiture climatisée		*BONUS:* 2 repas par jour	
JAMAIQUE TRELAWNY BEACH CLUB	$599		
BONUS: Trois buffets par jour			

AUTRES BELLES DESTINATIONS SUNFLIGHT:

MIAMI	$299	FT. LAUDERDALE	$359
NASSAU	$329	HAITI	$379
FREEPORT	$329	CIRCUIT HAITIEN	$639
ACAPULCO	$389	BARBADE	$439
CANCUN	$349	HAWAII	$679

Sunflight HIVER 78/79
Le numéro UN des vacances soleil

Vous pouvez reserver votre voyage Sunflight avec votre carte Chargex

CHARGEX VISA

La brochure Hiver 78-79 est arrivée, demandez-la à notre bureau.

Club Méditerranée

Nous recommandons les distinations toutes spéciales:
Cancun et Playa Blanca au Mexique, Tahiti...
Au club Mediterranée... il faut savoir que sont compris: sports, repas de luxe, accommodations, transports, divertissements divers, pourboires...etc.
demandez les brochures 1979.

Pour les **GOLFEURS,** MARBELLA en Espagne, Costa Del Sol où vous pratiquerez votre sport favori tout en goûtant les joies du Club et vous profiterez des prix de groupe exceptionnels d'IBERIA
— SEMAINES SPÉCIALES COMPÉTITIONS EN MARS

Au **MAROC, vacances dans le faste de la civilisation arabe à AGADIR et MARRAKECH**
Vols ROYAL AIR MAROC chaque semaine de MONTRÉAL

ET SI C'EST LA NEIGE QUI VOUS TENTE
Nous vous offrons une sélection de cinq villages en SUISSE et en FRANCE
ST-MORITZ — VALBELLA — ENGELBERG — CHAMONIX — TIGNES
Dans ces villages tout est inclus dans votre séjour, les moniteurs diplômés, les leçons, les remontées mécaniques, les restaurants d'altitude...
VOLS SWISSAIR, départs tous les samedis.

IL Y A TOUJOURS UN VILLAGE DU CLUB MÉDITERRANÉE POUR CEUX QUI APPRÉCIENT LES VRAIES VACANCES, LE PLUS DIFFICILE C'EST DE CHOISIR.

TOURS MONT-ROYAL INC.

VOUS OFFRE LES VOYAGES DE QUALITE DE TOURS MONT-ROYAL

ACAPULCO	à compter de	$359
IXTAPA	à compter de	$449
IXTAPA+ACAPULCO	2 sem.	$629
HAWAII	2 sem.	$739
GUADELOUPE	à compter de	$439
MARTINIQUE	à compter de	$429
GUADELOUPE + MARTINIQUE	2 sem.	$589
GUADELOUPE + ST-MARTIN	2 sem.	$1059

MEXIQUE

CIRCUIT & SEJOUR

Une semaine à la découverte du Mexique, de ses différents visages, et une agréable semaine de séjour de détente à Acapulco sur l'océan Pacifique. L'itinéraire comprend Mexico, Puebla, Cuernavaca, Taxco et Acapulco. De $839 à $1179. Départ le samedi du 4 novembre 1978 au 21 avril 1979. Le prix comprend l'avion de Montréal, l'autocar, les excursions, le logement, certains repas, les transferts, les services d'un guide et d'un représentant.

ACAPULCO

Départs le samedi par Charter du 4 novembre 1978 au 21 avril 1979

NOS HOTELS

Kennedy, Ambassy, de Gante, Villa Rica, Bali-Ha', Auto Ritz, Elcano, Romanco Palace, Riviera Del Sol, Marbella, Holiday Inn, Ritz, Villa Lucia, Mazarul, Torre Playasol. 1 semaine de $369 à $619, 2 semaines de $479 à $849. Le prix comprend l'avion de Montréal, les transferts, le logement, certains repas, les pourboires aux bagagistes, réunion d'information, sac de plage et les services d'un représentant.

HAWAII

HONOLULU

Nos hotels: Sheraton Waikiki, Reef, White Sands, Coral Reef, Waikik Sand Villa. 2 semaines de $879 à $1189. Départ le samedi et le dimanche du 16 décembre 1978 au 15 avril 1979. Le prix comprend l'avion de Montréal, les transferts, logement, taxe locale, un déjeuner-information, pourboires aux bagagistes, sac de plage, accueil et service d'un représentant. Réservez tôt car plusieurs départs sont déjà complets.

CROISIÈRE S.S. OCÉANIC

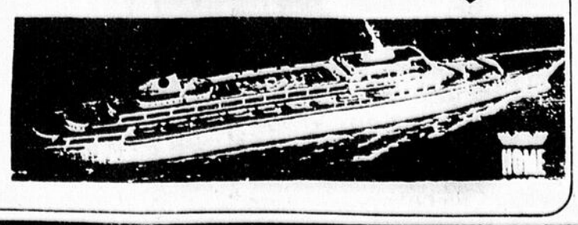
Départs	Durée
25 novembre	13 jours
11 décembre	8 jours
21 décembre	14 jours
2 janvier	8 jours
22 janvier	12 jours
4 février	16 jours
20 février	13 jours
6/28 mars	12 jours
17 mars	9 jours

Prix $595. à $3,250.

CROISIÈRE AUX ANTILLES

Le Service-groupe comprend:

1 — CHEF DE GROUPE. Un représentant de TOURS MONT-ROYAL dirigera chacune des croisières, à partir de Montréal.
2 — TRANSPORT entre MONTRÉAL et NEW YORK et RETOUR: détails chez votre agent de voyage.
3 — TAXES de PORT: indiquées au tableau pour chaque croisière.
4 — EXCURSIONS AUX PORTS D'ESCALE: à chaque escale, une visite sous la direction de guides locaux.
5 — CHAISE DE PONT ET POURBOIRE: une chaise de pont sera réservée pour chaque voyageur (coussin et couverture inclus). Le pourboire au préposé est également inclus.
6 — POURBOIRES: pour la manutention des bagages au quai à New York (départ et retour).
7 — Un sac fourre-tout de TOURS MONT-ROYAL (remis au départ de l'autocar à Montréal).
8 — Les frais pour la préparation et l'opération des programmes.



adventure tours

HIVER 1978-79

WEST END, GRAND BAHAMAS
Départ de Mirabel avec E.P.A. - inclus 7 déjeuners et 5 soupers
- Départ le vendredi (vol de nuit)
- chambre standard seulement
1 semaine a partir de $399.00 *
- Départ le dimanche
- chambre supérieur seulement
1 semaine à partir de $459.00*

JAMAIQUE
- A l'Hotel JACK TAR JAMAICA (Anciennement le club playboy)
-Départ le dimanche de Mirabel avec Nordair.
- Inclus 7 déjeuners et 4 soupers par semaine
1 semaine a partir de $479.00*
2 semaines à partir de $709.00*

ACAPULCO
- A l'Hotel HYATT ou PIERRE MARQUES
- Départ le samedi de Mirabel avec Québecair
- Inclus MAP (à l'exception du Hyatt au mois de janvier)
HYATT: 1 semaine à partir de $519.00 * (aucun repas)
2 semaines à partir de $799.00 * (Aucun repas)

PIERRE MARQUES: 1 semaine à partir de $729.00 *
2 semaines à partir de $1209.00 *

* Prix par personne occupation double